

**Nils Soguel  
Giordano Bizzozero  
Florian Chatagny**

**Vergleich 2006  
der Kantons- und  
Gemeindefinanzen**

**Comparatif 2006  
des finances cantonales  
et communales**

IDHEAP Heft – Cahier de l'IDHEAP 232/2007

Lehrstuhl für Finanzwissenschaft – Chaire de finances publiques

© 2007 IDHEAP, Chavannes-Lausanne  
ISBN 978-2-940390-07-6



**Institut de hautes études en administration publique**  
Swiss Graduate School of Public Administration  
Institut universitaire autonome  
Route de la Maladière 21 CH-1022 – Chavannes-Lausanne  
T : +41(0)21 557 40 00 – F : +41(0)21 557 40 09  
idheap@idheap.unil.ch – www.idheap.ch





BDO Visura

Wirtschaftsprüfung  
Financial Services  
Treuhand und Immobilien  
Unternehmensberatung und  
Informatik  
Steuer- und Rechtsberatung



## Mit uns können Sie sich ganz auf Ihre Ziele konzentrieren.

Spielen Sie die Kompetenz und Erfahrung in Ihrer Disziplin aus. Und verlassen Sie sich auf einen zuverlässigen Rückhalt: Für professionelle Beratung und Prüfung von **Gemeinden** ist BDO Visura die erste Adresse.

Verlangen Sie weitere Informationen unter 0800 825 000 oder [www.bdo.ch](http://www.bdo.ch)

Mit der finanziellen Unterstützung von...  
Avec le soutien financier de...



Mit Mithilfe von...  
Avec l'aide de...



Mit der graphischen Unterstützung von...  
Avec le support graphique de...



## Inhalt – Sommaire

A	Vorwort und Methodik	1
A-1	Vorwort	1
A-2	Die finanzielle Lage der Schweizer Gemeinwesen vergleichen	3
A-2.1	Zielsetzung	3
A-2.2	Inhalt und Aufbau des Vergleichs	3
A-3	Definition der Indikatoren	12
A-3.1	Indikatoren finanzieller Verfassung	12
	A-3.1.1 Deckung des Aufwands (I1)	12
	A-3.1.2 Selbstfinanzierung der Nettoinvestition (I2)	16
	A-3.1.3 Zusätzliche Nettoverpflichtungen (I3)	20
	A-3.1.4 Nettozinsbelastung (I4)	23
A-3.2	Indikatoren der Qualität der Finanzbewirtschaftung	27
	A-3.2.1 Beherrschung der laufenden Ausgaben (I5)	27
	A-3.2.2 Investitionsanstrengung (I6)	29
	A-3.2.3 Genauigkeit der Steuerprognose (I7)	33
	A-3.2.4 Mittlerer Zinssatz auf Schulden (I8)	35
A-3.3	Globale Indikatoren	39
B	Avant-propos et méthodologie	41
B-1	Avant-propos	41
B-2	Comparer la situation financière des collectivités suisses	43
B-2.1	Objectif	43
B-2.2	Structure du comparatif	43
B-2.3	Limites	45
B-3	Définition des indicateurs	51
B-3.1	Indicateurs de santé financière	51
	B-3.1.1 Couverture des charges (I1)	51
	B-3.1.2 Autofinancement de l'investissement net (I2)	55
	B-3.1.3 Engagements nets supplémentaires (I3)	59
	B-3.1.4 Poids des intérêts nets (I4)	62
B-3.2	Indicateurs de qualité de la gestion financière	66
	B-3.2.1 Maîtrise des dépenses courantes (I5)	66
	B-3.2.2 Effort d'investissement (I6)	68
	B-3.2.3 Exactitude de la prévision fiscale (I7)	72
	B-3.2.4 Intérêt moyen de la dette (I8)	74
B-3.3	Indicateurs globaux	77

C	Ergebnisse des Vergleichs – Résultat du comparatif	79
C-1	Ergebnisse der Indikatoren finanzieller Verfassung – Résultats des indicateurs de santé financière	79
C-1.1	Deckung des Aufwands – Couverture des charges (1)	81
C-1.2	Selbstfinanzierung der Nettoinvestition – Autofinancement de l'investissement net (I2)	87
C-1.3	Zusätzliche Nettoverpflichtungen – Engagements nets supplémentaires (I3)	93
C-1.4	Nettozinsbelastung – Poids des intérêts nets (I4)	99
C-2	Ergebnisse der Indikatoren der Qualität der Finanzbewirtschaftung – Résultats des indicateurs de qualité de la gestion financière	105
C-2.1	Beherrschung der laufenden Ausgaben – Maîtrise des dépenses courantes (I5)	107
C-2.2	Investitionsanstrengung – Effort d'investissement (I6)	113
C-2.3	Genauigkeit der Steuerprognose – Exactitude de la prévision fiscale (I7)	119
C-2.4	Mittlerer Zinssatz auf Schulden – Intérêt moyen de la dette (I8)	125
C-3	Globale Ergebnisse - Résultats globaux	131
D	Kommentare der Kantone und Gemeinden in Bezug auf ihre finanzielle Lage in 2006 – Commentaire des cantons et des communes sur leur situation financière en 2006	143
D-1	Aargau (AG)	144
D-2	Bern (BE)	144
D-3	Jura (JU)	145
D-4	Neuchâtel (NE)	145
D-5	Nidwalden (NW)	146
D-6	Solothurn (SO)	146
D-7	Stadt Chur	146
D-8	Ville de Delémont	147
D-9	Ville de Genève	147
D-10	Ville de Neuchâtel	147
	Anhang – Annexe	149

## Tabellen – Tableaux

Tab. A-1	Bewertungsgrad der Deckung des Aufwands (I1)	13
Tab. A-2	Bewertung der Selbstfinanzierung der Nettoinvestition (I2)	17
Tab. A-3	Bewertung der zusätzlichen Nettoverpflichtungen (I3)	21
Tab. A-4	Bewertung der Nettozinsbelastung (I4)	24
Tab. A-5	Bewertung der Beherrschung der laufenden Ausgaben (I5)	28
Tab. A-6	Bewertung der Investitionsanstrengung (I6)	30
Tab. A-7	Bewertung der Genauigkeit der Steuerprognose (I7)	34
Tab. A-8	Bewertung des mittleren Zinssatzes auf Schulden (I8)	37
Tab. A-9	Gewichtung der Indikatoren	40
Tab. B-1	Evaluation du degré de couverture des charges (I1)	52
Tab. B-2	Evaluation de l'autofinancement de l'investissement net (I2)	56
Tab. B-3	Evaluation des engagements nets supplémentaires (I3)	60
Tab. B-4	Evaluation du poids des intérêts nets (I4)	63
Tab. B-5	Evaluation de la maîtrise des dépenses courantes (I5)	67
Tab. B-6	Evaluation de l'effort d'investissement (I6)	69
Tab. B-7	Evaluation de l'exactitude de la prévision fiscale (I7)	73
Tab. B-8	Evaluation de l'intérêt moyen de la dette (I8)	75
Tab. B-9	Pondérations des indicateurs	78
Tab. C-1	Kantone – Cantons : Deckung des Aufwands – Couverture des charges (I1)	82
Tab. C-2	Städte – Villes : Deckung des Aufwands – Couverture des charges (I1)	84
Tab. C-3	Kantone – Cantons : Selbstfinanzierung der Nettoinvestition – Autofinancement de l'investissement net (I2)	88
Tab. C-4	Städte – Villes : Selbstfinanzierung der Nettoinvestition – Autofinancement de l'investissement net (I2)	90

Tab.C-5	Kantone – Cantons : Zusätzliche Nettoverpflichtungen – Engagements nets supplémentaires (13)	94
Tab.C-6	Städte – Villes : Zusätzliche Nettoverpflichtungen – Engagements nets supplémentaires (13)	96
Tab.C-7	Kantone – Cantons : Nettozinsbelastung – Poids des intérêts nets (14)	100
Tab.C-8	Städte – Villes : Nettozinsbelastung – Poids des intérêts nets (14)	102
Tab.C-9	Kantone – Cantons : Beherrschung der laufenden Ausgaben – Maîtrise des dépenses courantes (15)	108
Tab. C-10	Städte – Villes : Beherrschung der laufenden Ausgaben – Maîtrise des dépenses courantes (15)	110
Tab.C-11	Kantone – Cantons : Investitionsanstrengung – Effort d'investissement (16)	114
Tab.C-12	Städte – Villes : Investitionsanstrengung – Effort d'investissement (16)	116
Tab.C-13	Kantone – Cantons : Genauigkeit der Steuerprognose – Exactitude de la prévision fiscale (17)	120
Tab.C-14	Städte – Villes : Genauigkeit der Steuerprognose – Exactitude de la prévision fiscale (17)	122
Tab. C-15	Kantone – Cantons : Mittlerer Zinssatz auf Schulden – Intérêt moyen de la dette (18)	126
Tab. C-16	Städte – Villes : Mittlerer Zinssatz auf Schulden – Intérêt moyen de la dette (18)	128
Tab. C-17	Kantone – Cantons : Indikator finanzieller Verfassung – Indicateur de santé financière	133



Tab. C-18	Städte – Villes : Indikator finanzieller Verfassung – Indicateur de santé financière	134
Tab. C-19	Kantone – Cantons : Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung – Indicateur de qualité de la gestion financière	137
Tab. C-20	Städte – Villes : Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung – Indicateur de qualité de la gestion financière	138
Tab. C-21	Kantone – Cantons : Übersichtsindikator – Indicateur synthétique	141
Tab. C-22	Städte – Villes : Übersichtsindikator – Indicateur synthétique	142

### **Abbildungen – Figures**

Fig. A-1	Struktur des Vergleichs	4
Fig. A-2	Bewertungsschema der Deckung des Aufwands (I1)	14
Fig. A-3	Bewertungsschema der Investitionsanstrengung (I6)	31
Fig. B-1	Structure du comparatif	44
Fig. B-2	Schéma d'évaluation de la couverture des charges (I1)	53
Fig. B-3	Schéma d'évaluation de l'effort d'investissement (I6)	70

## Karten – Cartes

K–Carte 0	Kartographie Schweizer Kantone Cartographie des cantons suisses	80
K–Carte 1	Deckung des Aufwands – Couverture des charges (I1)	86
K–Carte 2	Selbstfinanzierung der Nettoinvestition – Autofinancement de l'investissement net (I2)	92
K–Carte 3	Zusätzliche Nettoverpflichtungen – Engagements nets supplémentaires (I3)	98
K–Carte 4	Nettozinsbelastung – Poids des intérêts nets (I4)	104
K–Carte 5	Beherrschung der laufenden Ausgaben – Maîtrise des dépenses courantes (I5)	112
K–Carte 6	Investitionsanstrengung – Effort d'investissement (I6)	118
K–Carte 7	Genauigkeit der Steuerprognose – Exactitude de la prévision fiscale (I7)	124
K–Carte 8	Mittlerer Zinssatz auf Schulden – Intérêt moyen de la dette (I8)	130
K–Carte 9	Indikator finanzieller Verfassung – Indicateur de santé financière	132
K–Carte 10	Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung – Indicateur de qualité de la gestion financière	136
K–Carte 11	Übersichtsindikator – Indicateur synthétique	140

## **A Vorwort und Methodik**

### **A-1 Vorwort**

Zum achten Jahr in Folge erarbeitet und veröffentlicht das Hochschulinstitut für Öffentliche Verwaltung –IDHEAP– den Vergleich der Kantons- und Gemeindefinanzen. Diese Studie ist inzwischen zur Gewohnheit geworden, selbst wenn sie ursprünglich kritisiert, ja sogar durch einige bestritten worden ist. Die Kommentare wiesen übrigens meistens auf die Tatsache hin, dass «man Gemeinwesen nicht miteinander vergleichen kann» oder dass «sich die Buchungsdaten dazu nicht eignen». Wir sind allerdings der Meinung und überzeugt, dass Gemeinwesen vergleichbar sein müssen und dies einschliesslich aufgrund ihrer Rechnungslegung. Erinnern wir im Übrigen daran, dass die Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren in dem von ihr veröffentlichten Handbuch des Rechnungswesens der öffentlichen Gemeinwesen festlegt, dass das harmonisierte Rechnungsmodell «umfassendere Vergleiche zwischen Gemeinwesen» ermöglicht (1982, S.21). Sicher, die kantonalen Praktiken weichen oft von den durch die Konferenz formulierten Empfehlungen ab. Aber Jahr für Jahr erlaubt uns eine «Benediktinerarbeit» eine standardisierte, vervollständigte und genaue Datenbank aufzustellen. Diese Arbeit beginnt ab der Veröffentlichung der Jahresrechnungen und endet vier Monate später. Dies erlaubt uns rasch eine Gesamtansicht der finanziellen Lage der Schweizer Kantone und Gemeinden anzubieten.

Die Addierung der Jahre ermöglicht den Anfangskritiken zu erwidern, nach denen der Vergleich sich nur auf das letzte bekannte Jahr bezieht und nicht eine intertemporelle Bewertung durchführt. Sicher, die von uns veröffentlichten Tabellen informieren über die Resultate des letzten Jahres. Aber sie enthalten auch die Ergebnisse der vorangegangenen Jahre. Sie ermöglichen somit eine Beurteilung der Entwicklung der finanziellen Lage des Bundes, der Kantone und der betroffenen Gemeinden. So können interessierte Personen die mehr oder weniger günstigen Tendenzen hervorheben, welche die betroffenen Gemeinwesen im Laufe der aktuellen Periode verfolgen konnten. Das erweist sich oft als besonders instruktiv !

Wie in den vorangegangenen Jahren ist der Vergleich allen Kommunalbehörden zugänglich, die ihre finanzielle Lage mit jener ihres Kantons oder mit jenen anderer Gemeinden vergleichen möchten. Hierzu kann auf der Internet-Seite des IDHEAP unter [www.idheap.ch](http://www.idheap.ch) > «finances publiques» eine Excel®-Datei heruntergeladen werden. Diese Datei erlaubt die automatische Berechnung der Indikatoren. Somit kann der Benutzer leicht die Lage seiner Gemeinde beurteilen. In guter Zusammenarbeit wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie uns die ausgefüllte Datei an die email-Adresse [comparatif@idheap.unil.ch](mailto:comparatif@idheap.unil.ch) senden würden. Ziel ist es eine Datenbank zu erstellen, die auf der Internet-Seite IDHEAP konsultiert werden kann. Es ist ausserdem interessant festzustellen, dass der Vergleich für andere Veröffentlichungen verwendet wird. Tatsächlich werden vier von unserem Vergleich entwickelte Indikatoren vom Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern im Rahmen des jährlichen Vergleichs der Gemeinden übernommen<sup>1</sup>. Ferner gibt die Datenbank der Schweizer Kantone und Städte ([badac.ch](http://badac.ch)) Zugang zu allen Indikatoren, die durch uns erarbeitet wurden (Bund, Kantone und Hauptstädte).

Die Autoren bedanken sich bei:

- ... Jean-Raphaël Fontannaz des Wirtschaftsmagazins Bilan für seine Unterstützung
- ... Christian Meyer (Fachgruppe für kantonale Finanzfragen)
- ... die Mitglieder der kantonalen und kommunalen Finanzbehörden für die zur Verfügung gestellten Informationen.

**Jede Bezeichnung von Person, Statut oder Funktion versteht sich in gleicher Weise als weiblich und männlich.**

---

<sup>1</sup> Gemeindefinanzen des Kantons Bern.

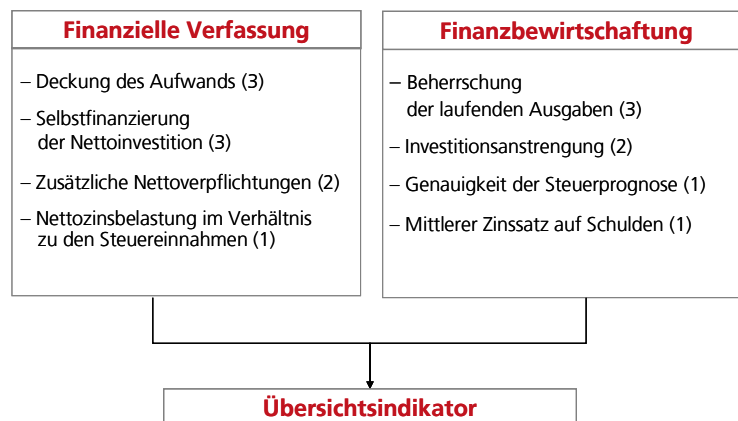
## **A-2 Die finanzielle Lage der Schweizer Gemeinwesen vergleichen**

### **A-2.1 Zielsetzung**

Das Ziel dieses Vergleichs besteht darin, die Kantone (und die Gemeinden) einer mit den anderen auf Grund ihrer jährlichen finanziellen Lage im Laufe der zwei letzten bekannten Rechnungsjahre zu konfrontieren. Dies ermöglicht, die derzeitige Lage abzuschätzen, ohne Vorurteile die auf dem Ruf oder der Geschichte basieren. Einen Vergleich aufzustellen, auf der Basis von jährlichen Daten hat selbstverständlich zu Folge, dass die Ergebnisse stark von einem Jahr zum anderen variieren können. Gerade darin besteht das Interesse. Die Rechnungen verraten die –mehr oder weniger gute– Bewirtschaftung eines Gemeinwesens und dessen Umfeld in dessen diese Bewirtschaftung –auch hier mehr oder weniger günstig– ausgeübt wird. Folglich erlaubt ein **jährlicher Vergleich** den Stand der Bewirtschaftung und des Umfeldes kurzfristiger zu erfassen. Ein Blick auf die finanzielle Lage zu werfen, die den Verlauf von fünf oder zehn Jahre geltend macht, ist sicherlich immer instruktiv. Dies ist allerdings nicht ausreichend, um zu bestimmen, ob Berichtigungsmassnahmen schnell eingeführt werden müssen.

### **A-2.2 Inhalt und Aufbau des Vergleichs**

Man muss sich bewusst sein, dass die Entwicklung der Finanzlage eines Kantons oder einer Gemeinde nicht nur von ihrer finanziellen Bewirtschaftung abhängt. Exogene Faktoren, geographisch, demographisch, sozial, wirtschaftlich und politisch spielen ebenfalls eine Rolle. Man kann also ein gutes Resultat nicht allein den Verdiensten der finanziell oder politisch tätigen Entscheidungsträgern eines Gemeinwesens zuschreiben. Im Gegenteil, gibt es Bereiche die weniger von exogenen Faktoren abhängig sind. Es ist in dieser Domäne, wo sich die Fähigkeiten des Gemeinwesens und ihrer finanziellen Entscheidungsträger enthüllen, eine wirksame Finanzbewirtschaftung zu führen.

**Fig. A-1 Struktur des Vergleichs <sup>a</sup>**

<sup>a</sup> An der Seite der verschiedenen Indikatoren figurieren ihre Gewichte im Übersichtsindikator.

So gesehen, verwendet der Vergleich mehrere Indikatoren, die man in zwei Gruppen einteilen kann (vgl. Fig. A-1 oben). Eine erste Indikatorgruppe interessiert sich für die **finanzielle Verfassung** der Gemeinwesen, feststellend, dass diese Verfassung –mehr oder weniger gut– auf exogene Faktoren zurückzuführen sein kann. Diese Indikatoren informieren über vier Schlüsselfaktoren: gelingt es dem Gemeinwesen, seinen laufenden Aufwand zu finanzieren, kann es seine Investitionen selbst bestreiten, verpflichtet es sich finanziell zu stark oder hat sich in der Vergangenheit finanziell zu stark verpflichtet?

Eine zweite Indikatorgruppe versucht, die **Qualität der Finanzbewirtschaftung** zu erfassen. Vier Aspekte der Finanzbewirtschaftung werden erörtert: Die Fähigkeit, die Entwicklung der Ausgaben zu beherrschen, eine geeignete Investitionsanstrengung zu

unternehmen<sup>2</sup>, die Steuereinnahmen mit Genauigkeit vorzusehen, und Darlehen zu günstigen Bedingungen zu bekommen. Das Ergebnis für jeden Indikator wird in eine Skala von 6 (hervorragende Situation) bis 1 (schlechte Lage, die Berichtungsmassnahmen erfordert) gegliedert. Es handelt sich weniger darum, «eine Note zu geben», als das Ergebnis der Indikatoren auf einem gemeinsamen Nenner zu vereinheitlichen. Diese Vereinheitlichung ermöglicht es, die Indikatoren zusammenzufassen. Die erste Indikatorgruppe ist so in einem Indikator **finanzieller Verfassung** vereinet. Die zweite Indikatorgruppe führt zum **Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung**. Schliesslich vereint ein **Übersichtsindikator** die Ergebnisse für alle Indikatoren. Der Wert dieser letzten Indikatoren ist ebenfalls auf einer Skala von 6 bis 1 wiedergegeben.

Es ist wichtig zu wissen, wie es mit den kantonalen und kommunalen Finanzen steht. Aber es ist ebenfalls wichtig, die Qualität der Finanzbewirtschaftung zu untersuchen. Es besteht in der Tat eine Verbindung zwischen der Qualität der Finanzbewirtschaftung und der finanziellen Verfassung. Auf Zeit beeinflusst Ersteres das Zweite. Bei zwei Gemeinwesen deren finanzielle Verfassung problematisch ist, steht diejenige mit einer besseren Finanzbewirtschaftung besser da. Das gleiche gilt für ein finanziell gesundes Gemeinwesen. Eine leistungsstarke Finanzbewirtschaftung ist eine Garantie für die Zukunft.

### Limiten

Der Vergleich konzentriert sich also auf die Finanzen der kantonalen (und kommunalen) Gemeinwesen und ihre kurzfristige Entwicklung. Sie lässt andere Aspekte aus, die sicherlich einen Einfluss auf die Finanzen ausüben, die aber nicht strikt zum finanziellen Bereich gehören. Zu erwähnen ist da das kantonale Wirtschaftswachstum, die prozentuale Arbeitsbelegung, die Steuerkraft, die Aufgabenverteilung

---

<sup>2</sup> Seit dem Vergleich von 2006, ersetzt der Indikator der Investitionsanstrengung denjenigen der Budgetflexibilität.

zwischen Kantonen und Gemeinden. Diese Aspekte sind Gegenstand von *Ratings*, die von gewissen Bankinstituten erstellt werden. Diese *Ratings* interessieren für die Kreditwürdigkeit und die Entwicklung der Kreditwürdigkeit auf eine Zeitspanne, die dem Horizont der Darlehen entspricht, die den Gemeinwesen geliehen wurden. Das Ziel des Vergleichs ist anders, da er sich auf die finanzielle Verfassung und kurzfristig auf die Qualität der Finanzbewirtschaftung der Gemeinwesen konzentriert.

Ebenso umfasst der Vergleich keine Analyse der Bevölkerungsstruktur oder der Struktur derzeitiger oder künftiger Aktivitäten. Es handelt sich da um wichtige Elemente: Ein Gemeinwesen, so sagt man, lebt nur durch die Personen und Unternehmen die es zusammensetzen. Diese Frage geht allerdings über den strikten Rahmen der kantonalen und kommunalen Finanzen hinaus.

Ausserdem umfasst der Vergleich keine Qualitätsanalyse der öffentlichen Infrastrukturen oder eine Analyse der öffentlichen Leistungen, die der Bevölkerung angeboten werden. Ein Kanton oder eine Gemeinde kann so in guter finanzieller Verfassung erscheinen, parallel dazu aber unter ungenügenden Einrichtungen oder mangelhaften öffentlichen Leistungen leiden.

Die Benutzung einer Skala von 6 bis 1 bringt eine Urteilsnorm. Das Urteil muss allerdings den Umständen entsprechend relativiert werden. So muss eine Note von 6 verschiedenartig nach dem Stand der Konjunktur oder dem Niveau im Bereich der Einrichtungen des Kantons oder der Gemeinde erwogen werden. Die Noten liefern eine Aufklärung. Aber diese Aufklärung muss von einer notwendigen Interpretation begleitet werden, die ermöglicht, das Ergebnis in sein sozioökonomisches Umfeld zu setzen.

Schliesslich muss erwähnt werden, dass der Vergleich von der Buchhaltungspraxis abhängig ist. Sicher, es gibt ein von der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren empfohlenes harmonisiertes Rechnungsmodell. Wird dieses Modell verwendet, so dann aber auf verschiedene Weise. Das erklärt, weshalb die Daten der Abschlüsse des letzten Rechnungsjahres nicht schnell zentral und standardisiert zur Verfügung stehen.



Die Fachgruppe für kantonale Finanzfragen und die Eidgenössische Finanzverwaltung führen eine grosse Arbeit durch, um zu überprüfen, was möglich ist auf den kleinsten gemeinsamen Nenner zu bringen<sup>3</sup>.

Bleibt, dass sich die Buchungsergebnisse aus Praktiken ergeben, die abweichen können. Erwähnen wir nur die Frage der Praktiken hinsichtlich der Abschreibungen oder der Einlagen in Rückstellungen, die Frage der Definition der Investition oder der Abgrenzung der Rechnungsperiode<sup>4</sup>.

Der Leser wird also immer in Gedächtnis behalten, dass der Vergleich abhängig von heterogenen Praktiken ist<sup>5</sup>.

In diesem Zusammenhang erfordert die Praxis der Einlagen in Rückstellungen eine besondere Erwähnung. Die Gemeinwesen haben dort Rückgriff, um eine mögliche aber noch nicht realisierte Verarmung buchführungsmässig festzustellen. Die Verarmung ergibt sich zum Beispiel aus einer potentiellen Senkung eines Aktivpostens. Man spricht dann über Rückstellungen von Aktivwertminderung. Die Verarmung kann sich auch aus einer möglichen Zunahme der fälligen Passiven ergeben. Es handelt sich dann um Risiken- und Aufwandsrückstellungen. Diese Rückstellungen sind ein Aufwand und keine Ausgabe, da sie nicht zu einer *cash drain* Anlass geben. In diesem Stadium ist es unumgänglich sich über die Auswirkung der Einlagen in Rückstellungen auf Verpflichtungen und die Selbstfinanzierung Gedanken zu machen.

Zuerst ist eine solche Rückstellung assimilierbar mit einem Fremdkapital. Wenn das Risiko in der Tat eintritt, muss der Aufwand effektiv bezahlt werden und die Rückstellung verwandelt sich in eine

---

<sup>3</sup> Die von der Fachgruppe für kantonale Finanzfragen verglichenen Daten können im Internet auf der Seite der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren konsultiert werden ([www.fdk-cdf.ch](http://www.fdk-cdf.ch)).

<sup>4</sup> Auf den Limiten der Vergleichsanalyse, siehe vor allem Stadler M. (1999), *Öffentliches Rechnungswesen*, Publikation der Fachgruppe für kantonale Finanzfragen, Vol 6, Solothurn.

<sup>5</sup> Die Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren versucht eine gewisse Uniformität einzuführen. Sie hat vor allem ein Handbuch herausgegeben, um die Praktiken in Sachen Leistungsrechnung der Schweizer Kantone zu harmonisieren: *Harmonisiertes Kosten- und Leistungsrechnungsmodell für die Kantone der Eidgenossenschaft* (2003).

finanzielle Schuld. Folglich steigert die Rückstellung so gleichermaßen die Verpflichtungen des Gemeinwesens gegenüber Dritten (es sei denn, die Rückstellung ist nicht ausgesetzt; in diesem Fall ist sie ohne Wirkung auf die Nettoverpflichtungen, selbst wenn sie die Bruttoverpflichtungen erhöht).

Die Verbindung zwischen Einlagen in Rückstellungen und Selbstfinanzierung gibt Anlass zu mehr Diskussionen. In dem Sinn wo eine Einlage einen Aufwand darstellt und keine Zahlung verursacht, ist sie Teil der Haushaltsersparnis. Demzufolge müsste sie zur Selbstfinanzierung beitragen. Allerdings bilden Risiken- und Aufwandrückstellungen auszahlbare Aufwände deren Auszahlungszeitpunkt noch nicht bestimmt ist. Sie erlauben so die langfristige Finanzierung, die aber trotzdem kein Eigenkapital sind, da sie von Dritten gefordert werden können. Andere Einlagen können zugunsten von Rückstellungen sein, die einen Reservecharakter haben. Dies ist insbesondere der Fall bei nicht gerechtfertigten oder übermässigen Rückstellungen (Langzeitfälligkeit, ungenaue Risiken oder mit geringer Wahrscheinlichkeit). Diese Einlagen können dann als Eigenkapital angesehen werden, das von Dritten nicht gefordert werden kann. Eine strikte Interpretation möchte, dass zur Selbstfinanzierung einzig Einlagen in Rückstellungen beitragen, die einen Reservecharakter haben, die also dazu beitragen, Eigenkapital zu schaffen, das per Definition nicht von Dritten gefordert werden kann. Dieses Konzept ist mit Sicherheit streng, stösst aber auf praktische Schwierigkeiten. In der Tat müsste dann der Reservecharakter festgesetzt werden und nicht derjenige für alle Rückstellungen aller Gemeinwesen. Das ist für einen ausserstehenden Analytiker natürlich nicht realisierbar. Deshalb sind wir der Ansicht, dass die Einlagen in Rückstellungen, sofern sie als Abschreibungen unter Rubrik 33 verbucht werden (ausgenommen 330, 'Abschreibungen des Finanzvermögens'), ein Element der Selbstfinanzierung bilden. Wir nehmen so dieselbe Optik ein wie die Fachgruppe für kantonale Finanzfragen.

Was die Verarbeitung eines möglichen Bilanzfehlbetrages betrifft, können wir ebenfalls hervorheben, dass sich die Praktiken je nach Gemeinwesen unterscheiden. In einigen Kantonen und Gemeinden sieht

das Gesetz vor, dass dieser amortisiert wird, was über das Konto 333 durchgeführt wird ('Abschreibung des Bilanzfehlbetrages'). Andere präsentieren einen Bilanzfehlbetrag, schreiben diesen aber nicht ab. Für diese Letzteren ist der Gesamtaufwand also unterschätzt. Um die Gemeinwesen nicht zu benachteiligen, die den Aufwand für die Abschreibungen des Bilanzfehlbetrages ertragen, wäre die Möglichkeit für diejenigen die ihren Bilanzfehlbetrag nicht abschreiben gewesen, eine Abschreibung des Bilanzfehlbetrages kalkulatorisch zu verbuchen. Ein solches Verfahren wäre jedoch hinsichtlich der Heterogenität legalen Buchungsrahmens diskutierbar gewesen. Ausserdem ziehen gewisse Kantone, insbesondere Solothurn, der seinen Bilanzfehlbetrag amortisiert, diese Abschreibung vom Gesamtaufwand ab, wenn sie ihre Daten übermitteln. Dies führt zu einer Unterschätzung des Aufwandes und betrifft infolgedessen den Indikator Deckung des Aufwands.

Andere, andererseits, führen keine Anpassung durch. Dieses Konzept erscheint uns die richtigste Praxis zu sein, denn sie führt zu einer zweckdienlichen Verbuchung im wirtschaftlichen Sinne der durch das Gemeinwesen ertragenen Aufwände.

In Anbetracht des diskutierbaren Charakters und den Schwierigkeiten, verbunden mit den verschiedenen möglichen Anpassungen, haben wir beschlossen, wieder die gleiche Optik wie die Fachgruppe für kantonale Finanzfragen zu adoptieren. Der interessierte Leser wird im Anhang die Liste der Kantone finden, die einen Bilanzfehlbetrag aufweisen sowie diejenigen die eine Abschreibung eines solchen Fehlbetrages durchführen

Die Frage der Verbuchung der Naturalleistungen stellt sich ebenfalls im Rahmen des Vergleichs. In der Tat bemühen sich einige Gemeinwesen in einer verstärkten Weise um Transparenz, die Naturalleistungen zu verbuchen, die sie verleihen (z.B. Räume die kostenlos zur Verfügung gestellt werden). So verbucht die Stadt Genf seit 1999 über das Konto 36 (eigenen Beiträge) nach Artengliederung der laufenden Aufwände die sie als Naturalleistungen gewährt. Das läuft darauf hinaus, dass

gewisse Aufwände doppelt verbucht werden<sup>6</sup>. Um dieses Phänomen zu kompensieren, verbucht die Stadt einen entsprechenden Ertrag über das Konto 42 (Vermögenserträge). Das 1999 eingeführte Inventar, wird im Laufe der Jahre vervollständigt. Von Jahr zu Jahr steigert so ein Teil der zuerteilten Naturalleistungen eine bereits erschöpfende Liste. Diese doppelte Buchung, einmal im Aufwand und einmal im Ertrag, gleicht der Praktik der internen Verrechnungen. Um ihre Auswirkung auf die Entwicklung des Aufwandes und der Erträge zu neutralisieren, werden die unter den Konten 36 und 42 verbuchten Naturalleistungen deshalb vom Total des Aufwands bzw. Ertrags abgezogen

Schliesslich muss erwähnt werden, dass die Schweizer Kantone, mit Ausnahme des Wallis (2004), ihren Gewinnanteil am Verkauf der überschüssigen Goldreserven der Schweizer Nationalbank in 2005 verbucht haben. Man stellt eine gewisse Heterogenität in der Anwendung dieser aussergewöhnlichen Einnahme und folglich seiner Wirkungen auf die kantonalen Finanzlagen fest. Im Bereich der laufenden Rechnung wurde der Betrag im Prinzip durch die Kantone als Anteil an Bundeseinnahmen (440) verbucht, aber manchmal auch unter Finanzvermögen oder sogar als aussergewöhnliche Vermögenserträge (42). Viele Kantone haben als Gegenleistung keinen Aufwand (oder entsprechenden Aufwand) registriert, was den Saldo der laufenden Rechnung verbessert. In anderen Kantonen wurden durch diese Operation die Aufwandkonten ebenfalls betroffen. Es sind insbesondere zusätzliche Abschreibungen (332) und Einlagen in Spezialfinanzierungen (38) durchgeführt worden. Im Bereich der Bestandesrechnung betreffen die Modifikationen was, die Aktiven betrifft vor allem Konten des Finanzvermögens (10-13), aber manchmal ebenfalls die Spezialfinanzierungen (18) oder gegebenenfalls den Bilanzfehlbetrag (19). In den Passiven der Bestandesrechnung äussert sich die Integration der Beträge verbunden mit dem Gold der SNB, hauptsächlich in einer Reduzierung der Verpflichtungen

---

<sup>6</sup> Der «wirtschaftliche» Aufwand der zuerteilten Naturalleistungen ist bereits über die für die Produktion nötigen Konten verbucht, Beispiel: Aufwand verbunden mit den Gebäuden, deren Räume kostenlos zu Verfügung gestellt werden.

gegenüber Dritten (21-23) oder durch eine Erhöhung des Eigenkapitals (28 „Spezialfinanzierungen“ oder 29 „Kapital“). Wegen seines speziellen Charakters, wurde der kantonale Gewinnanteil des Goldverkaufs in der Berechnung der Indikatoren nicht berücksichtigt. Folglich, für die Bedürfnisse des intertemporellen Vergleichs, wurden die Daten für die Berechnung der Indikatoren, gemäss den kantonalen Praktiken, korrigiert, um die Wirkungen dieser aussergewöhnlichen Einnahme zu neutralisieren.<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> Eine Korrektur erwies sich als notwendig bei den Kantonen Aargau, Jura und Neuenburg, sowie bei den Stadt Delémont. Diese Gemeinwesen haben in der Tat im Laufe des Jahres 2006 Transaktionen vorgenommen die in Zusammenhang mit dem Gold der SNB stehen.

## A-3 Definition der Indikatoren

### A-3.1 Indikatoren finanzieller Verfassung

#### A-3.1.1 Deckung des Aufwands (I1)

##### Präsentation

Dieser Indikator informiert über den Stand der laufenden Rechnung: er gibt Auskunft, inwieweit der laufende Ertrag erlaubt, den laufenden Aufwand zu decken. Folglich entspricht er dem laufenden Ertrag in Prozenten ausgedrückt des laufenden Aufwands :

$$\text{Deckung des Aufwands} = \frac{\text{laufender Ertrag}}{\text{laufender Aufwand}} \times 100$$

Die laufende Rechnung ist das Äquivalent der Betriebsrechnung eines Unternehmens. Sie ist also das Herz des Finanzmanagements der Gemeinwesen. Nach einem Grundprinzip des Finanzmanagements müsste es wenigstens mittelfristig ausbalanciert werden. Das bedeutet, dass die laufenden Erträge ungefähr 100% der laufenden Aufwände über einen Zeitraum von einigen Jahren entsprechen müssten.

Ein Ergebnis unter 100% entspricht einem Aufwandüberschuss, mit anderen Worten, ein Verlust. Der Kanton, die Gemeinde lebt über seinen Mitteln: Der Ertrag ist ungenügend oder der Aufwand zu gross.

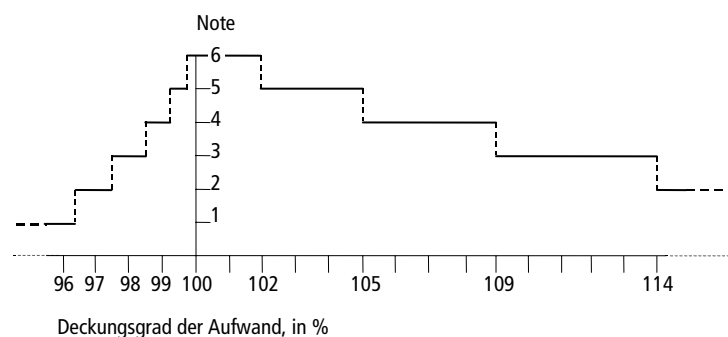
Ein Ergebnis über 100% entspricht einem Ertragsüberschuss: die Einnahmen sind hinsichtlich Aufwand überschüssig. Ein Ertragsüberschuss wird allgemein als ein günstiges Ergebnis angesehen. Allerdings muss diese Wahrnehmung relativiert werden. In der Tat kann dies hervorheben, dass die Steuerlast hinsichtlich der der Bevölkerung angebotenen Dienstleistungen zu hoch ist, und dass dieser Aufwand nach unten korrigiert werden müsste. Demzufolge entspricht eine Kennzahl über 100% nicht mehr oder weniger einer finanziellen Bewirtschaftung, die den Grundsatz des Gleichgewichts berücksichtigt, gegenüber einer Kennzahl unter 100%. Es ist klar, dass eine Kennzahl über 100% allgemein mehr Spielraum lässt, um die Zukunft bewältigen zu können.

**Tab. A-1 Bewertungsgrad der Deckung des Aufwands (I1)**

Deckung des Aufwands [I1]	Beurteilung	Note
$99,75\% \leq I1 \leq 102,00\%$	Ausgleich oder quasi Ausgleich	6
$102,00\% < I1 \leq 105,00\%$ $99,25\% \leq I1 < 99,75\%$	Leichter Ertrags- oder Aufwandüberschuss (unproblematisch)	5
$105,00\% < I1 \leq 109,00\%$ $98,50\% \leq I1 < 99,25\%$	Zu überwachender Ertragsüberschuss oder Aufwandüberschuss	4
$109,00\% < I1 \leq 114,00\%$ $97,50\% \leq I1 < 98,50\%$	Nah zu überwachender Ertragsüberschuss oder Aufwandüberschuss	3
$114,00\% < I1 \leq 120,00\%$ $96,25\% \leq I1 < 97,50\%$	Problematischer Ertragsüberschuss oder Aufwandüberschuss	2
$120,00\% < I1$ $I1 < 96,25\%$	Sehr problematischer Ertragsüberschuss oder Aufwandüberschuss	1

Man muss also einen Aufwandüberschuss und einen Ertragsüberschuss anders einschätzen, selbst wenn diese Überschüsse ein gleiches Ausmass haben (in absolutem Wert). Die Tab. A-1 zeigt wie die Resultate auf einer Skala von 6 (Ergebnis, das den Grundsatz des Haushaltsgleichgewichts respektiert) bis 1 (Ergebnis, das eine problematische Lage widerspiegelt und schnell Berichtigungsmassnahmen erfordert).

Die Fig. A-2 unterstreicht, dass ein Ertragsüberschuss, als auch ein Aufwandüberschuss, an und für sich keine gute Sache ist. Sie setzt den Grad der Deckung des Aufwands (horizontale Linie) mit der Note (vertikale Linie) in Verbindung. Dies ermöglicht darzustellen, dass eine ungenügende Deckung strenger beurteilt wird als ein Überschuss: Die Abstufungen sind in diesem entscheidenden Fall kürzer.

**Fig. A-2 Bewertungsschema der Deckung des Aufwands (I1)****Technische Details**

Im harmonisierten Rechnungsmodell öffentlicher Schweizer Gemeinwesen entsprechen die laufenden Erträge der gesamten Erträge der laufenden Rechnung (Rubrik 4 des harmonisierten Rechnungsmodells). Es ist vorzuziehen, davon einige Elemente abzuziehen, die die Analyse stören. Es handelt sich insbesondere um die durchlaufenden Beiträge, die nur durch den Gemeinwesenhaushalt passieren (47), Entnahmen aus Spezialfinanzierungen die oft keine Verbindung mit der Strukturentwicklung der finanziellen Lage (48) haben und internen Verrechnungen haben, welche den Haushalt denjenigen öffentlichen Gemeinwesen, welche diese systematischer als andere anwenden, nur künstlich aufbauschen(49)<sup>8</sup>.

<sup>8</sup> einschliesslich der Ertragskompensation des Aufwandes verbunden mit Subventionen in Natura (42).



Die laufenden Aufwände entsprechen den Aufwänden der laufenden Rechnung (3). Aus gleichen Gründen wie schon oben erwähnt, ziehen wir es vor, durchlaufende Beträge (37), Einlagen in Spezialfinanzierungen (38) und interne Verrechnungen auszuschliessen<sup>9</sup>.

Im Rechnungsmodell des Bundes entsprechen die laufenden Erträge dem Gesamtertrag der statistischen Erfolgsrechnung, von denen man die Entnahmen aus Spezialfinanzierungen abzieht, analog der Verarbeitung entsprechend der kantonalen und kommunalen Daten. Die laufenden Aufwände werden durch Gesamtaufwände in der statistischen Erfolgsrechnung, nach Abzug der Einlagen in Spezialfinanzierungen, angegeben.

---

<sup>9</sup> enthalten eventuelle Beiträge in Natura (36).

### A-3.1.2 Selbstfinanzierung der Nettoinvestition (I2)

#### Präsentation

Die Selbstfinanzierung der Nettoinvestition ist ebenfalls ein klassischer Indikator der Beurteilung der finanziellen Verfassung. Er wird bei interkantonalen Vergleichen systematisch angewandt. Dieser Indikator gibt Auskunft auf den Teil der Nettoinvestition welche das Gemeinwesen durch seine Eigenmittel dank seiner Selbstfinanzierung finanzieren kann, ohne Zuflucht zu Anleihen. Die Selbstfinanzierung wird durch die Abschreibungen erbracht, zu denen der Ertragsüberschuss der laufenden Rechnung hinzukommt (oder von denen man den Aufwandüberschuss abzieht). Die Selbstfinanzierung wird hier anhand des Prozentsatzes der Nettoinvestition gemessen (Bruttoinvestition abzüglich Investitionsertrag) :

$$\text{Selbstfinanzierung der Nettoinvestition} = \frac{\text{Selbstfinanzierung}}{\text{Nettoinvestition}} \times 100$$

Ein Ergebnis unter 100% hebt hervor, dass die Selbstfinanzierung, die aus dem jährlichen Betrieb stammt, nicht ausreicht durch die Nettoinvestitionen zu finanzieren ist. Die Finanzierungslücke muss durch Fremdkapital gefüllt werden. Daraus ergibt sich eine Zunahme der Verschuldung.

Ein Ergebnis über 100% zeigt, dass das Gemeinwesen seine Investitionen durch seine Eigenmittel integral finanzieren kann. Ein Teil der Selbstfinanzierung dient dazu, die Verschuldung abzubauen oder finanzielle Aktiva zu erwerben.

Selbst wenn der Wert von 100% anvisiert werden muss, können Werte zwischen 80 und 70%, ja sogar 60%, grundsätzlich als annehmbar betrachtet werden. Man muss allerdings die Konjunkturlage bei der Beurteilung berücksichtigen. In Zeiten niedriger Konjunktur neigen die automatischen Budgetstabilisatoren dazu, das Defizit der laufenden Rechnung auszuhöhlen: Die Steuereinnahmen schwächen sich ab und die sozialen Ausgaben steigen. Folglich ist die Selbstfinanzierung der Investitionen schwächer. In gewissem Masse rechtfertigt sich diese Lage und muss toleriert werden, selbst wenn sie eine Zunahme der Verschuldung bewirkt.

**Tab. A-2 Bewertung der Selbstfinanzierung der Nettoinvestition (I2)**

Selbstfinanzierung der Nettoinvestition [I2]	Beurteilung	Note
$I2 \geq 100,0\%$	Kein Fremdkapitalbedarf und Möglichkeit, die Schuld zurückzuzahlen	6
100,0% > $I2 \geq 90,0\%$	Sehr geringer Fremdkapitalbedarf	5
90,0% > $I2 \geq 80,0\%$	Geringer Fremdkapitalbedarf	4
80,0% > $I2 \geq 70,0\%$	Erheblicher Fremdkapitalbedarf	3
70,0% > $I2 \geq 50,0\%$	(Zu) starker Fremdkapitalbedarf	2
50,0% > $I2$	Übermäßiger Fremdkapitalbedarf	1

In einer Zeit von Hochkonjunktur handeln die automatischen Stabilisatoren in umgekehrtem Sinn. Eine höhere Selbstfinanzierung kann freigesetzt werden, sofern der Haushalt strukturell nicht geändert wird (zum Beispiel durch Steuersenkungen oder neue Ausgaben). Dies dient dazu, die vorher angehäuften Schuld zu amortisieren und den finanziellen Betriebsspielraum, hinsichtlich einer nächsten schlechteren Konjunktur, wiederherstellen.

Die Tab. A-2 zeigt, wie die Ergebnisse dieses Indikators auf einer Skala von 6 (Ergebnis eines Gemeinwesens das seine Schuld amortisiert) bis 1 (Resultat das die problematische Lage des Gemeinwesens widerspiegelt, das mehr als die Hälfte der nötigen Mittel leihen muss, um seine Investitionen zu finanzieren) bewertet werden.

Die Tabelle erwähnt den Fall einer normalen Situationen, wo die Selbstfinanzierung ebenso wie die Nettoinvestition positiv sind. Es können aber drei besondere Situationen erscheinen. Es ist in der Tat möglich, dass die Selbstfinanzierung eines Gemeinwesens negativ ist, während seine Nettoinvestition positiv ist. Ein solcher Fall zeigt sich, wenn der Aufwandüberschuss höher als die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens ist. Der Indikator zeigt dann einen negativen Wert an, da sein Zähler negativ ist. Die gegebene Note ist 1, da sich das Gemeinwesen verschulden muss, um seine laufenden Operationen zu finanzieren. Eine positive Selbstfinanzierung, die von einer negativen Nettoinvestition begleitet ist, stellt einen zweiten besonderen Fall dar. Dies zeigt sich, wenn die Investitionseinnahmen höher als die Investitionsausgaben sind, insbesondere wenn Subventionen mit

Verspätung bezahlt werden im Verhältnis zu Zeitpunkt wo die Investitionsausgabe engagiert wird. Der Indikator ergibt hier ebenfalls einen negativen Wert wegen eines negativen Nenners. In Anbetracht der Tatsache, dass die Selbstfinanzierung trotz allem positiv ist, wird in diesem Fall die Note 6 erteilt. Der dritte Darstellungsfall entspricht einer Lage, wo sowohl die Selbstfinanzierung als auch die Nettoinvestition negativ sind. Selbst wenn arithmetisch das Ergebnis positiv ist, analog mit dem Fall, wo allein die Selbstfinanzierung negativ ist, wird die Note 1 gegeben.

#### **Technische Details**

Im harmonisierten Rechnungsmodell öffentlicher Schweizer Gemeinwesen entspricht die Selbstfinanzierung dem Saldo der laufenden Rechnung (3-4), zu welchem die ordentlichen und zusätzlichen Abschreibungen des Verwaltungsvermögens hinzukommen sowie die Abschreibungen des Bilanzfehlbetrags (Rubrik 33, ausgenommen 330 'Finanzvermögen').

Die Nettoinvestition ergibt sich aus der Gesamtheit der Investitionsausgaben, (50-58) denen man die Investitionseinnahmen (60 bis 67) gegenüberstellt. Bei kleinen Gemeinwesen variiert das Investitionsvolumen manchmal sehr stark von einem Rechnungsjahr zum anderen. In der Tat ist die Anzahl der Projekte dort begrenzter als bei anderen, und der Ausgabenfluss, verbunden mit diesen Projekten, kann zeitlich nicht gleichmässig verteilt werden. Folglich verfügen diese Gemeinwesen nicht immer über eine genügende jährliche Selbstfinanzierung, um diese Ausgaben zu decken. Sie müssen dann auf Fremdkapital zurückgreifen, manchmal massiv. Wenn allerdings kein grosses Projekt finanziert werden muss, können diese Gemeinwesen einen Selbstfinanzierungsüberschuss freisetzen und ihre Schuld amortisieren. Daraus ergibt sich eine starke Veränderung der Selbstfinanzierung. Um diese Veränderungen zu vermeiden, glätten wir den Investitionsfluss und nehmen den Durchschnitt der letzten drei Jahre. Vermerkt sei, dass dies keinen Einfluss auf die Ergebnisse bei grossen Gemeinwesen hat. Letztere verfügen in der Tat über die Rechnungsjahre hindurch über einen konstanteren Investitions-

ausgabenfluss.

Im Rechnungsmodell des Bundes entspricht die Selbstfinanzierung dem Überschuss an Aufwand oder an Ertrag der Erfolgsrechnung. Hinzufügen muss man noch die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens (inkl. nicht aktivierte Investitionsbeiträge). Die Nettoinvestitionen werden durch den Unterschied zwischen den Ausgaben und den Investitionseinnahmen erzielt.

### A-3.1.3 Zusätzliche Nettoverpflichtungen (I3)

#### Präsentation

Dieser Indikator misst die Zunahme (oder Abnahme) der Nettoverpflichtungen während des Rechnungsjahres. Er zeugt von der derzeitigen Politik der Verschuldung und der Bildung von Rückstellungen der Gemeinwesen<sup>10</sup>. Die Verschuldungspolitik kann auf zwei Arten verstanden werden. Eine erste besteht darin, die Finanzierungslücke der Verwaltungsrechnung unter die Lupe zu nehmen, dh den Teil der Investitionsausgaben die durch Anleihen finanziert werden müssen<sup>11</sup>. Diese Betrachtung berücksichtigt allerdings die Neugestaltung in der Bestandesrechnung nicht. Operationen auf Rückstellungen und Reserven, die potentiell ausserhalb der Verwaltungsrechnung realisiert wurden, werden hier nicht widerspiegelt. Aus diesem Grund messen wir die Entwicklung der Gesamtnettoverpflichtungen (Schulden und vor allem Rückstellungen) während des Rechnungsjahres und wir übertragen diese Variation auf die laufenden Ausgaben des Rechnungsjahres<sup>12</sup>:

$$\text{Zusätzliche Nettoverpflichtungen} = \frac{\left( \begin{array}{l} \text{Nettoverpflichtungen beim Rechnungsabschluss} \\ - \text{Nettoverpflichtungen bei Rechnungsbeginn} \end{array} \right)}{\text{laufende Ausgaben des Rechnungsjahres}} \times 100$$

<sup>10</sup> Der nachfolgende Indikator „Nettozinsbelastung“ widerspiegelt, was ihn betrifft, das Erbe der Vergangenheit.

<sup>11</sup> Siehe vorangehender Indikator „Selbstfinanzierung der Nettoinvestition“.

<sup>12</sup> Es wäre auch möglich gewesen über die Variation des Nettoverpflichtungsbestandes zu Rechnungsjahrbeginn zu berichten. Viele Gemeinwesen haben jedoch nur sehr wenige Verpflichtungen. In diesem Fall verursacht, eine geringe Variation in nominalen Zahlen gemessen, eine relativ grosse Variation, wenn man den Nettoverpflichtungsbestand als Nenner verwendet. Deshalb benutzen wir eine Grössenordnung, die besser über die finanzielle Ausstattung des Kantons oder der Gemeinde Auskunft gibt: seine laufende Ausgaben.

**Tab. A-3 Bewertung der zusätzlichen Nettoverpflichtungen (I3)**

Zusätzliche Nettoverpflichtungen [I3]	Beurteilung	Note
$I3 \leq 0,0\%$	Keine zusätzlichen Nettoverpflichtungen oder Rückzug	6
$0,0\% < I3 \leq 1,0\%$	Leichte Steigerung der Nettoverpflichtungen	5
$1,0\% < I3 \leq 2,0\%$	Erträgliche Zunahme	4
$2,0\% < I3 \leq 3,0\%$	Gerade noch erträgliche Zunahme	3
$3,0\% < I3 \leq 4,0\%$	Problematische Zunahme	2
$4,0\% < I3$	Übermässige Zunahme	1

Ein Ergebnis unter 0% hebt hervor, dass der Kanton, die Gemeinde sich gegenüber Dritten während des Rechnungsjahres desengagiert hat. Der Nettoverpflichtungsbestand ist niedriger als zu Beginn des Rechnungsjahres, entweder weil das Gemeinwesen seine Bruttoverschuldung oder seine Rückstellungen reduziert oder seine Guthaben erhöht hat.

Dagegen hebt ein Ergebnis über 0% hervor, dass der Kanton, die Gemeinde eine Wachstumspolitik der Verschuldung und Rückstellungen praktiziert. Seine Verpflichtungen sind höher als bei Rechnungsbeginn. Dies zeugt von einer gewagteren Politik.

Die Tab. A-3 zeigt, wie die Ergebnisse dieses Indikators auf einer Skala von 6 (Reduzierung der Nettoverpflichtungen) bis 1 (übermässige Zunahme der Nettoverpflichtungen) bewertet werden.

#### Technische Details

Im harmonisierten Rechnungsmodell öffentlicher Schweizer Gemeinwesen entsprechen die Nettoverpflichtungen den Verpflichtungen in den Passiven der Bilanz (20 'laufende Verpflichtungen', 21 und 22 'Schulden', 23 'Verpflichtungen für Sonderrechnungen', 24 'Rückstellungen', 25 'Transitorische Passiven'), von denen man die Elemente des Finanzvermögens abzieht (10 bis 13). Die laufenden Ausgaben entsprechen dem Aufwand der laufenden Rechnung (3), von welcher man per Definition die Buchungsvorgänge wie Abschreibungen (33), eigene Beiträge (36), Einlagen in Spezialfinanzierungen (38) und interne Verrechnungen (39)

ausschliesst. Man schliesst ebenfalls die durchlaufenden Beiträge, die nur durch die Gemeinwesenhaushalt passieren aus (37).

Im Rechnungsmodell des Bundes erzielt man die Nettoverpflichtungen gleichermassen, indem man die zusammengesetzten Verpflichtungen vom Finanzvermögen abzieht. Die laufenden Ausgaben erhält man dank der Aufschlüsselung der Ausgaben der Finanzrechnung zwischen den laufenden Ausgaben und den Investitionsausgaben. Es ist nicht notwendig irgendetwas wegzustreichen. In der Tat per Definition registriert die Finanzrechnung keine reine Buchungsoperation, wie Buchungsabschreibungen, Einlagen in Spezialfinanzierungen oder interne Verrechnungen. Ausserdem durchläuft keine Subvention den Bundeshaushalt; letzterer ist allgemein Ursprung der Transfers die danach die Rechnungen der lokalen Gemeinwesen durchlaufen.



### A-3.1.4 Nettozinsbelastung (I4)

#### Präsentation

Dieser Indikator informiert über den Teil der direkten Steuereinnahmen, die für die Zahlung der Zinsschulden verwendet werden müssen, nach Abzug der Zinsen auf Anlagen des Finanzvermögens. Direkte Steuereinnahmen, vor allem der Einkommens- und Vermögenssteuer von natürlichen Personen sowie Ertrags- und Kapitalsteuern von Unternehmen bilden die wichtigste und konstanteste Einnahme. Zudem kann sich ein Kanton oder eine Gemeinde nicht seiner Verpflichtungen entziehen, Zinsen an seine Gläubiger zu zahlen. Folglich stellt dieser Indikator zwei Strukturkomponenten der laufenden Rechnung gegenüber, indem er die Nettozinsen des direkten Steuereinkommens in Prozenten misst:

$$\text{Nettozinsbelastung} = \frac{\text{Nettozinsen}}{\text{direkte Steuereinnahmen}} \times 100$$

Eine hohe Belastung zeugt von den vergangenen Exzessen eines Kantons –einer Gemeinde– der sich ziemlich verschuldet hat. Zeugt aber auch von schlechten Zukunftsaussichten. In der Tat sind die Steuereinnahmen, die der Zahlung der Zinsen der Schuld gewidmet sind, für die Finanzierung öffentlichen Leistungen nicht mehr verfügbar.

Ein Ergebnis unter 0% hebt hervor, dass die Gläubigerzinsen höher als die Schuldnerzinsen (positiver Nettozins) sind. Der Spielraum eines solchen Gemeinwesens erfährt keinerlei Einschränkungen in diesem Bereich; im Gegenteil, sein Finanzvermögen bringt ihm zusätzliches Einkommen.

Dagegen hebt ein Ergebnis über 0% hervor, dass sich auf den (Steuer-)Einnahmen eine Hypothek abzeichnet (negative Nettozinsen). Das Gemeinwesen kann nur über einen Teil der Einnahmen verfügen, ein umso schwächerer Teil als der Prozentsatz angehoben ist. Die Konjunktur spielt selbstverständlich eine Rolle: In Rezessionszeiten neigt die Belastung der Nettozinsen dazu, wesentlich zuzunehmen, weil die Steuereinnahmen zurückgehen. Ein Aufschwung der Konjunktur führt zur Verbesserung des Ergebnisses.

**Tab. A-4 Bewertung der Nettozinsbelastung (I4)**

Nettozinsbelastung [I4]	Beurteilung	Note
$I4 \leq 0,0\%$	Keine oder negative Zinsbelastung	6
$0,0\% < I4 \leq 4,0\%$	Sehr geringe Zinsbelastung auf den direkten Steuereinnahmen	5
$4,0\% < I4 \leq 7,0\%$	Schwache Zinsbelastung	4
$7,0\% < I4 \leq 9,0\%$	Erhebliche Zinsbelastung	3
$9,0\% < I4 \leq 11,0\%$	(Zu) starke Zinsbelastung	2
$11,0\% < I4$	Übermässige Zinsbelastung	1

Die Tab. A-4 zeigt, wie die Ergebnisse dieses Indikators auf einer Skala von 6 (Ergebnis eines Gemeinwesens das von positiven Nettozinsen profitiert) bis 1 (Ergebnis, das die problematische Lage des Gemeinwesens widerspiegelt, das mehr als 11% von seinen direkten Fiskaleinnahmen der Zahlung von negativen Nettozinsen widmen muss) bewertet werden.

#### Technische Details

Wir ziehen für den Nenner des Indikators eher die Nettozinsen als die Bruttozinsen vor. In der Tat erwähnen die Finanzverantwortlichen oft, dass die Verschuldung eines Kantons, einer Gemeinde auch dazu dient, Anlagen des Finanzvermögens zu finanzieren. Nun, diese Anlagen erzeugen Einnahmen welche die laufende Rechnung alimentieren und gesamt oder teilweise die Passivzinsen abdecken. Folglich, nach dem Rechnungsmodell öffentlicher Schweizer Gemeinwesen, muss man die Aktivzinsen (420 bis 422) und die Mieten (423) vom Finanzvermögen der Passivzinsen (32) abziehen<sup>13</sup>. Wir verzichten darauf, die

<sup>13</sup> In gewissen Kantonen, wie z.B im Kanton Bern, erhebt der Kanton die Gemeindesteuer treuhänderisch und überweist den Gemeinden die in ihrem Namen einkassierten Beträge. Gewisse Kantone verrechnen den Gemeinden Zinsen auf den zu viel überwiesenen Beträgen. Dies kommt vor, wenn die endgültige Besteuerung zu einer niedrigeren Steuer führt, als die bereits verbuchten Steuertranchen und demzufolge eine Rückzahlung erfordert. Die Gemeinden des Kantons Bern verbuchen diese Zinsen über das Konto 321 (Passivzins auf kurzfristigen Schulden). Dies entspricht allerdings nicht einer Schuld, die in den Passiven der Bilanz registriert wurde. Folglich müssen solche Zinsen vom Konto 32 abgezogen werden, um nicht vom Ergebnis des Indikators abzuweichen.

Buchgewinne auf Anlagen des Finanzvermögens abzuziehen (424): diese Gewinne sind keine Erträge, sondern gezielte Erträge, die sich mit der Zeit aus der Entwicklung des Handelswertes der Anlagen ergeben<sup>14</sup>. Wir ziehen auch nicht die Erträge vom Verwaltungsvermögen (425 bis 429) ab. Diese Elemente resultieren in der Tat aus der laufenden Führung des Gemeinwesens und nicht aus der Schuld- und Liquiditätsverwaltung. Ausserdem variiert die Art sie zu verbuchen von einem Gemeinwesen zum anderen, was den Vergleich verfälschen könnte<sup>15</sup>.

Nur die Passivzinsen in Betracht zu ziehen ergibt Vorteile. Vorab sind die statistischen Informationen schneller verfügbar und geben nicht zu Diskussionen Anlass, was mit Bezug auf die Gläubigerzinsen zurückbehalten werden muss. Ferner verweist der Begriff Zins und Schuld allgemein auf Bruttodaten. Im Übrigen legt das Kriterium von Maastrich als Norm für die Verschuldung der öffentlichen Gemeinwesen 60% unter dem Bruttoinlandprodukt gegenüber der Bruttoverschuldung fest. Allerdings, mit Ausnahme der Reserven der vorhin erwähnten Finanzverantwortlichen, heben wir hervor, dass ein Bezug auf Bruttodaten ein alarmierendes Bild der Lage ergibt.

Die direkten Steuereinnahmen entsprechen dem Steueraufkommen auf dem Einkommen und dem Vermögen natürlicher Personen (400) und der Ertrags- und Kapitalsteuer juristischer Personen (401). Hier kommen die Einnahmen der Grundsteuer (402), auf der Vermögensgewinnsteuer (403) und den Vermögensverkehrssteuern (404). Wir bevorzugen diesen Nenner, anstelle der Gesamtheit der laufenden Erträge. Vorab, gewisse laufende Erträge stammen aus dem Finanzvermögen oder ergeben sich aus dem Prinzip Anwender=Zahler

---

<sup>14</sup> Wir gehen hier grundsätzlich davon aus, dass das Finanzmanagement öffentlicher Gemeinwesen nicht spekulativ sein darf.

<sup>15</sup> Zum Beispiel wird der Anteil der Kantone zugunsten der Schweizer Nationalbank einerseits als Ertrag einer ständigen Beteiligung (426) registriert, wie andererseits als übriger Ertrag (429) und sogar als Anteil ohne Zweckbindung (44). Erwähnen wir, dass gewisse Kantone oder Gemeinden Erträge mit Finanzvermögen Charakter unter der Rubrik 439 registrieren. Es kann sich vor allem um Erträge aus SWAPS oder CAPS handeln. Die für diesen Indikator zurückgehaltene Definition erlaubt also nicht, diese von den Passivzinsen abzuziehen.

(Prinzip der fiskalischen Äquivalenz). Diese Erträge müssen die erhobenen Aufwände für die sie werden finanzieren und dürften grundsätzlich nicht zur Zahlung von Schulden benutzt werden. Ferner sind einige Erträge unregelmässig und das Gemeinwesen kann auf die Dauer nicht mit ihnen rechnen, um die Zinsen zu finanzieren. Erwähnen wir hier als Beispiel die Einnahmen aus der Erbschaftssteuer. Allerdings, den Nenner strikt auf die direkten Steuereinnahmen zu begrenzen, erfordert eine Relativierung des Resultats, insbesondere im Fall von Gemeinwesen die ihre Infrastruktur gegen Entgelt anderen Gemeinwesen zur Verfügung stellen. In der Tat, diese Infrastrukturen erhöhen den Zinsaufwand, wenn sie durch Anleihen finanziert werden. Im Rechnungsmodell des Bundes sind die Bestandteile für die Berechnung der Nettozinsen in der Finanzrechnung enthalten. Es handelt sich um die Passivzinsen, von denen Kapitalanlagen und Liegenschaftsanlagen abgezogen werden. Die direkten Steuereinnahmen erscheinen ebenfalls. Wir verzichten allerdings darauf, die Erträge von speziellen Konsumsteuern einzuschliessen. Diese Erträge sind in der Tat oft der Finanzierung einer besonderen Aufgabe zugewiesen und stehen demzufolge nicht mehr zur Verfügung, um den Schuldendienst zu finanzieren. Die Erträge die aus Lenkungsabgabe stammen werden ebenfalls nicht berücksichtigt: Sie werden nach dem Grundsatz Verschmutzer-Zahler erhoben; ihre Erträge sollte demzufolge für die Kompensation der entstandenen externen Kosten verwendet werden. Schliesslich sind in den direkten Steuereinnahmen die Direkte Bundessteuer, die Verrechnungssteuer, die Stempelabgaben und Mehrwertsteuer enthalten.

## A-3.2 Indikatoren der Qualität der Finanzbewirtschaftung

### A-3.2.1 Beherrschung der laufenden Ausgaben (I5)

#### Präsentation

Dieser Indikator informiert über die Tauglichkeit des Gemeinwesens und dessen Finanzverantwortliche die Entwicklung der laufenden Ausgaben zu meistern. Erwähnen wir, dass dieser Indikator zu demjenigen des französischen Ministeriums für Wirtschaft, Industrie und Finanzen zählt, um die Nachhaltigkeit des Finanzmanagements der Regierung abzuschätzen<sup>16</sup>. Er misst die Zunahme (oder den Rückgang) der Ausgaben im Vergleich zu den Ausgaben des vorangehenden Rechnungsjahres.

$$\text{Beherrschung der laufenden Ausgaben} = \frac{\left( \begin{array}{l} \text{Ausgaben des Rechnungsjahres} \\ - \text{Ausgaben des vorangehenden Rechnungsjahres} \end{array} \right)}{\text{Ausgaben des vorangehenden Rechnungsjahres}} \times 100$$

Erinnern wir daran, dass die laufenden Ausgaben per Definition Buchungsvorgänge wie Abschreibungen, Einlagen in Spezialfinanzierungen und interne Verrechnungen ausschliessen. Es empfiehlt sich ebenfalls die durchlaufenden Beiträge auszuschliessen, die der Kontrolle des Gemeinwesens entgehen. Die laufenden Ausgaben bestehen also aus Elementen, über die die Finanzverantwortlichen einen gewissen Einfluss ausüben können. Die Ergebnisse hängen selbstverständlich von der Konjunktur und insbesondere von der Inflation ab, da die Variation der Ausgaben in nominalen Werten gemessen wird. Folglich müssen die Normen die man festlegen kann in Zeiten der Preissteigerung gelockert werden. Der Einfluss der Inflation ist jedoch zu relativieren, wenn man Gemeinwesen untereinander vergleicht. In der Tat unterliegen Gemeinwesen global gesehen den gleichen Bedingungen.

---

<sup>16</sup> Notes Bleues de Bercy, N° 180, 2000, p. 5.

**Tab. A-5 Bewertung der Beherrschung der laufenden Ausgaben (I5)**

Beherrschung der laufenden Ausgaben [I5]	Beurteilung	Note
$I5 \leq 1,0\%$	Sehr gut beherrschte Ausgaben	6
$1,0\% < I5 \leq 2,0\%$	Gut beherrschte Ausgaben	5
$2,0\% < I5 \leq 3,0\%$	Mehr oder weniger gut beherrschte Ausgaben	4
$3,0\% < I5 \leq 4,0\%$	Schwach beherrschte Ausgaben	3
$4,0\% < I5 \leq 5,0\%$	Schlecht beherrschte Ausgaben	2
$5,0\% < I5$	Potentiell nicht beherrschte Ausgaben	1

Ein Ergebnis unter 0% hebt hervor, dass der Kanton –die Gemeinde– seine Nominalausgaben im Vergleich zum vorangegangenen Rechnungsjahr reduziert hat. Wenn das Ergebnis höher als 0% ist, stellt man eine Zunahme der Ausgaben fest.

Die Tab. A-5 gibt an, wie die Ergebnisse dieses Indikators auf einer Skala von 6 (Reduzierung der laufenden Ausgaben oder gleichbleibend oder geringer als 1% Wachstum) bis 1 (Ergebnis, das die problematische Situation des Gemeinwesen widerspiegelt, dessen Ausgaben um mehr als 5% gestiegen sind) bewertet werden.

#### Technische Details

Wie vorher erwähnt, schliessen im harmonisierten Rechnungsmodell öffentlicher Schweizer Gemeinwesen die laufenden Ausgaben die Abschreibungen (33), eventuelle eigene Beiträge (36), durchlaufende Beiträge (37), Einlagen in Spezialfinanzierungen (38) und interne Verrechnungen aus.

Wir haben vorher hervorgehoben, dass sich, gemäss Rechnungsmodell des Bundes, die laufenden Ausgaben dank der Aufschlüsselung der Ausgaben in der Finanzrechnung zwischen laufendem Aufwand und Investitionsausgaben ergeben.

### A-3.2.2 Investitionsanstrengung (I6)

#### Präsentation

Dieser Indikator misst die Investitionsanstrengung, die vom Gemeinwesen unternommen wurde. Er gibt also Auskunft über den Ehrgeiz der Investitionspolitik. Die Investitionsanstrengung ist oft Teil der Palette von Finanzindikatoren, die für Kantone und Gemeinden empfohlen werden. Hier bezieht sich der Indikator der Nettoinvestitionsausgaben auf die laufenden Ausgaben.

$$\text{Investitionsanstrengung} = \frac{\text{Nettoinvestition}}{\text{laufende Ausgaben}} \times 100$$

Im Gegensatz zu anderen Definitionen haben wir es hier vorgezogen uns auf die Nettoinvestition anstelle der Bruttoinvestition zu konzentrieren. Dies vermeidet eine Umgehung des Resultates, vor allem bei Gemeinwesen die eine hohe Ausstattungsanstrengung ertragen, grösstenteils finanziert durch Umbuchungen (Beiträge und Rückerstattungen). Ein solcher Darstellungsfall tritt zum Beispiel ein, wenn ein ziemlich kleiner Kanton massiv in eine Infrastruktur investieren muss, die einem bundesweiten Bedürfnis entspricht und demzufolge entsprechend hohe Subventionen vom Bund erhält. In diesem Fall kann die Ausgabe nicht eigentlich der Investitionspolitik des Kantons, sondern eher derjenigen des Bundes zugeschrieben werden. Die Überlegung des Kantons beschränkt sich allerhöchstens auf den Teil der Bruttoinvestition, der mit eigenen Mitteln finanziert wird; dh also die Nettoinvestition.

Die Definition unseres Indikators unterscheidet sich durch das Faktum, dass wir auf dem Nenner die laufenden Ausgaben anstelle der konsolidierten Ausgaben berücksichtigen. Die laufenden Ausgaben umfassen nur die Personalaufwand, die Sachaufwand, die Passivzinsen, die Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung, die Entschädigungen an Gemeinwesen und die eigene Beiträge (mit Ausnahme der durchlaufenden Beiträge, die nur durch die laufende Rechnung passieren). Andere bevorzugen, als Nenner die konsolidierten

Ausgaben, dh die Addition der laufenden Ausgaben und der Ausgaben für Investitionen zu verwenden. Bei diesem Vorgehen befinden sich die Ausgaben für Investitionen sowohl über als auch unter dem Bruchstrich und ergeben so eine Wechselbeziehung – wenn auch beschränkt – zwischen Dividend und Divisor. Wir greifen nur auf die laufenden Ausgaben zurück und vermeiden somit das Risiko einer Wechselbeziehung. Die laufenden Ausgaben bilden übrigens ein nicht nur zutreffendes sondern auch ein solides Mass der finanziellen Ausstattung eines Gemeinwesens.

Die Investitionsanstrengung kann, verglichen mit der finanziellen Ausstattung, zu hoch oder zu tief sein. In diesem Zusammenhang zeigt die Tab. A-6, wie die Ergebnisse dieses Indikators auf einer Skala von 6 (ideale Investitionsanstrengung im Verhältnis zu den laufenden Ausgaben) bis 1 (ungenügende oder, im Gegenteil, übermässige Investitionsanstrengung) bewertet werden. Effektiv empfiehlt es sich, das Ergebnis dieses Indikators im Vergleich zum idealen Investitionsvolumen zu bewerten. Die Tabelle zeigt dass die ideale Investitionsanstrengung zwischen 8,0% und 11,0% im Verhältnis zu den laufenden Ausgaben liegt.

**Tab. A-6 Bewertung der Investitionsanstrengung (I6)**

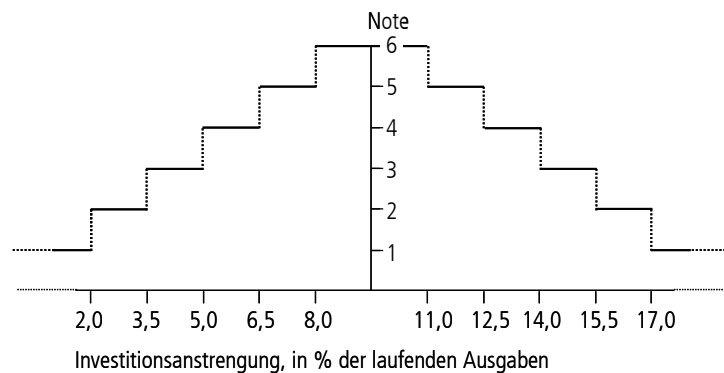
Investitionsanstrengung[I6]	Beurteilung	Note
8,0 % ≤ I6 ≤ 11,0 %	Ideale Investitionsanstrengung	6
11,0 % < I6 ≤ 12,5 % 6,5 % ≤ I6 < 8,0 %	Geringer Unterschied im Verhältnis zur idealen Investitionsanstrengung	5
12,5 % < I6 ≤ 14,0 % 5,00 % ≤ I6 < 6,5 %	Übermässige Investition oder ungenügende, noch tolerante Investition	4
14,0 % < I6 ≤ 15,5 % 3,5 % ≤ I6 < 5,0 %	Übermässige, gerade noch erträgliche, oder ungenügende, noch erträgliche Investition	3
15,5 % < I6 ≤ 17,0 % 2,0 % ≤ I6 < 3,5 %	Problematische, übermässige oder unzulängliche Investition	2
17,0 % < I6 I6 < 2,0 %	Sehr problematische, übermässige oder unzulängliche Investition	1



Unter dem idealen Volumen, investiert das Gemeinwesen ungenügend<sup>17</sup>. Das kann sich ergeben, wenn einer Politik finanzieller Sanierung und der Bekämpfung der Verschuldung die Priorität eingeräumt wird. Über dem idealen Volumen, investiert das Gemeinwesen zuviel. Eine solche Situation ergibt sich bei einer Anpassungsanstrengung als Antwort auf eine Investitionsrückstand oder wenn die absichtliche Investitionspolitik der Priorität entspricht.

Die Fig. A-3 unterstreicht, dass eine zu geringe Investition nicht anstrebenswerter ist als eine zu hohe Investition. Sie stellt das Verhältnis zwischen der Investitionsanstrengung (horizontale Linie) und der Note (vertikale Linie) dar. Sie ermöglicht darzustellen, dass eine ungenügende Investition, im Verhältnis zur idealen Investitionsanstrengung, gleich beurteilt wird wie eine hohe Investition im gleichen Ausmass (in Prozenten).

**Fig. A-3 Bewertungsschema der Investitionsanstrengung (I6)**



<sup>17</sup> Der Fall einer Investitionsanstrengung unter 0% der laufenden Ausgaben kann sich ergeben wenn die Nettoinvestition negativ ist, dh wenn das Gemeinwesen mehr Investitionseinnahmen als seine Bruttoinvestition einnimmt. Es handelt sich jedoch hierbei um eine spezielle und atypische Situation.

### Technische Details

Im harmonisierten Rechnungsmodell öffentlicher Schweizer Gemeinwesen entsprechen die Nettoinvestitionen den Bruttoinvestitionen (5), von denen die Investitionseinnahmen (60-67) abgezogen werden. Bei grossen Gemeinwesen bleibt das Investitionsvolumen zeitlich regelmässig. Dagegen aber variieren die Investitionen bei kleineren Gemeinwesen von einem Jahr zum anderen. Letztere müssen effektiv relativ hohe Investitionen erbringen, dies jedoch in punktueller Art und Weise. Um eine klare Situation zu schaffen, haben wir für die Nettoinvestition dieses Indikators den Durchschnitt der Nettoinvestition der letzten drei Jahre genommen. Zudem verringert diese Lösung das Problem das mit dem Faktum zusammenhängt, dass gelegentlich die Investitionseinnahmen, im Verhältnis zu den dafür vorgesehenen Ausgaben, mit Verspätung überwiesen werden. Der Verzug kann dazu führen, dass die Ausgaben und die Einnahmen nicht im selben Rechnungsjahr verbucht werden.

Die laufenden Ausgaben entsprechen dem Aufwand der laufenden Rechnung (3), von welcher man per Definition die Buchungsvorgänge wie Abschreibungen (33), eigene Beiträge (36), Einlagen in Spezialfinanzierungen (38) und interne Verrechnungen (39) ausschliesst. Man eliminiert ebenfalls die durchlaufenden Beiträge, die durch den Gemeinwesenshaushalt passieren (37).

Bei der Kalkulation der Investitionsanstrengung des Bundes werden die Nettoinvestitionen als Investitionsausgaben, abzüglich der Investitionseinnahmen definiert. Die laufenden Ausgaben resultieren aus der Aufschlüsselung der Ausgaben in der Finanzrechnung zwischen den laufenden Ausgaben und den Ausgaben für Investition. Die Finanzrechnung berücksichtigt die reine Buchungsoperation nicht, wie Buchungsabschreibungen, Einlagen in Spezialfinanzierungen oder interne Verrechnungen. Folglich ist kein Abzug hervororderlich.

### A-3.2.3 Genauigkeit der Steuerprognose (I7)

#### Präsentation

Dieser Indikator informiert über die Tauglichkeit des Gemeinwesens, die Steuereinnahmen mit Genauigkeit vorausszusehen. Geben wir zu, dass das Produkt bestimmter Steuern schwierig ist vorherzusehen. Denken wir insbesondere an die Vermögensgewinnsteuern oder an die Erbschaftssteuern. Dagegen kann man von den Verantwortlichen erwarten, dass sie Steuereinnahmen wie Einkommens- und Vermögenssteuer sowie Ertrags- und Kapitalsteuern vorhersehen können. Deshalb misst dieser Indikator die Abweichungen zwischen effektiven Einnahmen und den veranschlagten Einnahmen in Prozenten von den effektiven Einnahmen für diese zwei Steuerarten:

$$\text{Genauigkeit der Steuerprognose} = \frac{\left( \begin{array}{l} \text{budgetierte Steuereinnahmen} \\ - \text{effektive Steuereinnahmen} \end{array} \right)}{\text{effektive Steuereinnahmen}} \times 100$$

Die Veranschlagung der Ausgaben gibt Anlass zu regen Diskussionen im Rahmen der Finanzkommissionen sowie Parlamentsdebatten. Die Einkommenschätzung erfolgt jedoch anders. Sie wird einigen Spezialisten anvertraut. Folglich spiegelt die gemessene Abweichung die Fähigkeit dieser Personen wider, das Steuereinkommen präzise vorherzusehen. Man muss allerdings hervorheben, dass eine Unterschätzung verhandelt werden kann, um das Defizitrisiko oder das Risiko übermässiger Haushaltsforderungen zu reduzieren.

Ein Ergebnis über 0% zeugt von einer Überschätzung: Das Steueraufkommen erweist sich schwächer als vorgesehen. Dagegen aber gibt ein Ergebnis unter 0% eine Unterschätzung an. Die Erfahrung zeigt, dass allgemein unterschätzt wird. Eine Unterschätzung wird oft als ein günstigeres Ergebnis angesehen als eine Überschätzung: In der Annahme, dass ein ausgeglichener Haushalt vorgesehen worden ist, zieht man eine „gute Überraschung“ in Form eines Ertagsüberschusses einer „schlechten Überraschung“ in Form eines Aufwandüberschusses vor. Von der Genauigkeit der Prognose auszugehen ist dies nicht entscheidend. Es ist das Ausmass der Unterschätzung oder der Überschätzung, das zählt. Es ist also der absolute Wert der

Abweichung, der erwogen werden muss. Heben wir hervor, dass man die Entwicklung des Zusammenhangs in der Bewertung berücksichtigen muss. Ein krasser konjunktureller Wandel oder eine rapide Änderung der soziodemographischen Bedingungen machen die Steuerprognose schwieriger, vor allem bei kleinen Gemeinwesen oder in Kantonen, die eine besonders entwickelte Aussenwirtschaft betreiben.

Die Tab. A-7 gibt an, wie die Ergebnisse dieses Indikators auf einer Skala von 6 (genaue oder fast genaue Prognose) bis 1 (Ergebnis, das die problematische Situation eines Gemeinwesens widerspiegelt, dessen Steuerprognose bei oder über 5% (in absoluten Werten) liegt) bewertet werden.

**Tab. A-7 Bewertung der Genauigkeit der Steuerprognose (I7)**

Genauigkeit der Steuerprognose [I7]		Beurteilung	Note	
	I7 ≤	1,0%	Genauere oder fast genaue Prognose	6
1,0%	< I7 ≤	2,0%	Unbedeutende Abweichung	5
2,0%	< I7 ≤	3,0%	Wenig bedeutende Abweichung	4
3,0%	< I7 ≤	4,0%	Grosse Abweichung	3
4,0%	< I7 ≤	5,0%	Zu grosse Abweichung	2
5,0%	< I7		Schlechte Steuerprognose	1

#### Technische Details

Nach dem harmonisierten Rechnungsmodell und wie schon vorher erwähnt, entsprechen die Steuereinnahmen für jedes Gemeinwesen denjenigen die im Voranschlag und der Rechnung des gleichen Jahres enthalten sind. Sie schliessen die Einkommens- und Vermögenssteuer von natürlichen Personen (400) und die Ertrags- und Kapitalsteuer juristischer Personen (401) ein.

Für den Bund ist die Definition identisch mit jener, die für die Bewertung der Nettozinsbelastung benutzt wurde (vgl. Rubrik A-3.1.4, Seite 23). Die direkten Fiskaleinnahmen entsprechen dem Produkt der direkten Bundessteuer, der Verrechnungssteuer, der Stempelabgaben und der Mehrwertsteuer.

### A-3.2.4 Mittlerer Zinssatz auf Schulden (I8)

#### Präsentation

Dieser Indikator versucht die Leistung eines grundsätzlich technischen Bereiches des Finanzmanagements zu erfassen, nämlich diejenige der Liquiditätsverwaltung. Eine effiziente Liquiditätsverwaltung ermöglicht die Kosten der Schuld zu begrenzen und -genereller- erlaubt den Kantonen effizienter zu sein. Der Einfachheit halber interessieren wir uns hier für den mittleren Zinssatz auf Bruttoschulden<sup>18</sup>. Deshalb zeigt dieser Indikator das Verhältnis zwischen den durch den Haushalt geleisteten Passivzinsen und den durchschnittlichen Bruttoschulden zum Jahresanfang und Jahresende:

$$\text{Mittlerer Zinssatz auf Schulden} = \frac{\text{Passivzinsen}}{\text{Durchschnitt der Bruttoschuld zu Beginn und am Ende des Rechnungsjahres}} \times 100$$

Es wäre falsch zu glauben, dass dieser Indikator prioritär über die Qualität der jüngsten Liquiditätsverwaltung informiert. Dieser Indikator ist tatsächlich abhängig von früheren Leistungen der Liquiditätsverwaltung (Wahl der Gläubiger, des Zeitpunkts der Anleihe, ihrer Modalitäten, insbesondere ihrer Dauer, usw.) Er ist ebenfalls von der Kreditwürdigkeit des Gemeinwesens abhängig, zum Zeitpunkt als die vorher existierenden Anleihen aufgenommen worden sind; Kreditwürdigkeit die, das muss man unterstreichen, eng mit der finanzielle Verfassung des Gemeinwesens verbunden ist.

Sicher, die Entwicklung der Liquiditätsverwaltung und der Kreditwürdigkeit des Kantons oder der Gemeinde, beeinflussen das Resultat. Allerdings kann dieser Einfluss hinsichtlich der Voraussetzungen aus der Vergangenheit geringfügig sein.

---

<sup>18</sup> Wir könnten uns ebenfalls für den durchschnittlichen Nettozinssatz der Nettoschuld interessieren. Das erschwert die Analyse, ohne diese aber relevanter zu machen. Man kann in der Tat erwarten, dass eine wirksame Liquiditätsverwaltung sowohl ermöglicht, den Passivzinssatz auf der Bruttoschuld zu reduzieren, als auch die Aktivzinsen auf den Anlagen des Finanzvermögens zu steigern.

Bei jedoch gleicher Kreditwürdigkeit, widerspiegelt ein durchschnittlicher Zinsunterschied der Schuld zwischen zwei Gemeinwesen einen Geschicklichkeitsunterschied –vergänger und gegenwärtiger– in der Liquiditätsverwaltung. Allerdings ist es notwendig, dass die durch die Rechnung aufgezeigten Informationen, das heisst die Buchungsverarbeitung der Passivzinsen und der Bruttoschuld zwischen den Gemeinwesen absolut identisch sind. Gewisse Anzeichen zeigen, dass ein Risiko besteht, dass die Buchungsverarbeitung für Passivzinsen und der Bruttoschuld bei einigen Gemeinwesen von der Mehrheit der Gemeinwesen abweicht. Allerdings sind die angegebenen Einzelheiten in den veröffentlichten Rechnungen nicht ausreichend, um diese Fälle zu korrigieren.

Man muss also in der Bewertung der Ergebnisse extrem vorsichtig sein. Wir haben uns jedoch entschieden, diesen Indikator in den Vergleich einzubeziehen, da die Leistung der Liquiditätsverwaltung ein wichtiger Parameter ist. Dagegen aber haben wir das Manipulationsrisiko berücksichtigt, das von einigen Gemeinwesen durch eine andere Buchungsverarbeitung verursacht wird. Deshalb ist das Gewicht dieses Indikators 1. Das heisst, dass dieser Indikator zu 1/6 in den Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung und zu 1/15 im Übersichtsindikator einfließt.

Die Tab. A-8 zeigt, wie die Ergebnisse dieses Indikators auf einer Skala von 6 (geringer mittlerer Zinssatz der Bruttoschuld) bis 1 (übermässiger mittlerer Zinssatz) aussehen. Ausser der Tatsache, dass sie abhängig von den oben erwähnten Elementen sind, hängt die Bewertung von den festgelegten Bedingungen des Geld- und Kapitalmarktes ab, weshalb das kurzfristige Rückstufung eines Gemeinwesens von Note 3 auf Note 2 nicht unbedingt bedeutet, dass seine Liquiditätsverwaltung weniger leistungsfähig geworden ist. Dies kann anzeigen, dass der Geldzins sich dauerhaft erhöht hat.

**Tab. A-8 Bewertung des mittleren Zinssatzes auf Schulden (I8)**

Mittlerer Zinssatz auf Schulden [I8]	Beurteilung	Note
$18 \leq 2,5\%$	Sehr geringer mittlerer Zinssatz	6
$2,5\% < 18 \leq 3,5\%$	Geringer Zinssatz	5
$3,5\% < 18 \leq 4,5\%$	Akzeptabler Zinssatz	4
$4,5\% < 18 \leq 5,5\%$	Bereits hoher Zinssatz	3
$5,5\% < 18 \leq 6,5\%$	Potentiell problematischer Zinssatz	2
$6,5\% < 18$	Übermässiger Zinssatz	1

**Technische Details**

Nach dem harmonisierten Rechnungsmodell entspricht die Bruttoschuld zu Beginn und am Ende des Rechnungsjahres den Verpflichtungen die in den Passiven der Bestandesrechnung enthalten sind. Um allerdings eine Schätzung der Zinslastigen Bruttoschuld zu erhalten, empfiehlt es sich, die laufenden Verpflichtungen (20), die Rückstellungen (24) und die transitorischen Passiven (25) auszuschliessen<sup>19</sup>. Diese Elemente erscheinen in der Tat in vergänglicher Art unter den Verpflichtungen und/oder haben keine Auswirkung auf die Schuldnerzinsen. Demzufolge fasst sich die Bruttoschuld in den kurzfristigen Schulden (21), den mittel- und langfristigen Schulden (22) und den Verpflichtungen für Sonderrechnungen (23) zusammen.

<sup>19</sup> Es ist aussergewöhnlich, dass laufende Verpflichtungen Passivzinszahlungen erfordern. Da die kantonalen oder kommunalen Rechnungslegungen nicht erlauben laufende Verpflichtungen mit Zinsen oder solche ohne Zinsen zu unterscheiden, sind all diese Verpflichtungen von der Berechnung der Bruttoschuld ausgeschlossen. Parallel dazu werden die gesamten Passivzinsen auf den laufenden Verpflichtungen ignoriert.

Die Passivzinsen entsprechen den auf diesen verschiedenen Schuldnerposten bezahlten Zinsen (321, 322 und 323)<sup>20</sup>.

Beim Bund werden die Passivzinsen der Finanzrechnung entnommen. Die Definition der Bruttoverschuldung ist identisch mit derjenigen der lokalen Gemeinwesen: Die laufenden Verpflichtungen, die Rückstellungen und transitorische Passiven werden von den Verpflichtungen weggestrichen.

---

<sup>20</sup> In gewissen Kantonen, wie z.B. im Kanton Bern, erhebt der Kanton die Gemeindesteuer treuhänderisch und überweist den Gemeinden die in ihrem Namen einkassierten Beträge. Gewisse Kantone verrechnen den Gemeinden Zinsen auf den zu viel überwiesenen Beträgen. Dies kommt vor, wenn die endgültige Besteuerung zu einer niedrigeren Steuer führt, als die bereits verbuchten Steuertranchen und demzufolge eine Rückzahlung erfordert. Die Gemeinden des Kantons Bern verbuchen diese Zinsen über das Konto 321 (Passivzins auf kurzfristigen Schulden). Dies entspricht allerdings nicht einer Schuld, die in den Passiven der Bilanz registriert wurde. Folglich müssen solche Zinsen vom Konto 32 abgezogen werden, um nicht vom Ergebnis des Indikators abzuweichen.



### A-3.3 Globale Indikatoren

Drei globale Indikatoren geben ein Gesamtbild über die finanzielle Lage der Gemeinwesen. Es handelt sich dabei um: (a) Indikator bezüglich finanzieller Verfassung, (b) Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung und schliesslich (c) des Übersichtsindikators.

Der **Indikator finanzielle Verfassung** konsolidiert die Ergebnisse, die vorher für die Indikatoren ‚Deckung des Aufwands‘, ‚Selbstfinanzierung der Nettoinvestition‘, ‚Zusätzliche Nettoverpflichtungen‘ und ‚Nettozinsbelastung im Verhältnis zu den Steuereinnahmen‘ erzielt wurden.

Der **Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung** konsolidiert die Ergebnisse, die vorher für die Indikatoren ‚Beherrschung der laufenden Ausgaben‘, ‚Investitionsanstrengung‘, ‚Genauigkeit der Steuerprognosen‘ und ‚Mittlerer Zinssatz auf Schulden‘ erzielt wurden. Schliesslich der **Übersichtsindikator**, der sowohl die finanzielle Verfassung als auch die Qualität der Finanzbewirtschaftung widerspiegelt. Er erlaubt, in einer Zahl, die finanzielle Lage jedes Gemeinwesens zu qualifizieren.

Um zu dieser Konsolidierung zu kommen, muss man die Ergebnisse zusammenfassen. Diese Zusammenfassung erfordert, dass man die Indikatoren gewichtet. Aber, das jedem Indikator gewährtes Gewicht ist eine Angelegenheit des Werturteils.

Einige Indikatoren erscheinen uns wichtiger als andere, um über die jährliche Entwicklung zu entscheiden. Es handelt sich um die Deckung des Aufwands, der Selbstfinanzierung der Nettoinvestition und der Beherrschung der laufenden Ausgaben. Diese Indikatoren sind also stark gewichtet (Faktor 3). Er zeigt uns in der Tat, in welchem Masse das Gemeinwesen bereit ist –oder entschieden hat–, den bedeutenden Grundsätzen des öffentlichen Finanzmanagements zu folgen: Grundsatz des Haushaltsausgleichs, Grundsatz einer angepassten Selbstfinanzierung, Grundsatz eines geringen Wachstums der Ausgaben.

Der Indikator der zusätzlichen Nettoverpflichtungen und derjenige der Investitionsanstrengung sind nach unserer Ansicht ebenfalls zwei ziemlich wichtige Kriterien. Deshalb werden sie mit dem Faktor 2 gewichtet.

**Tab. A-9 Gewichtung der Indikatoren**

Indikator	Gewichtung
<b>Finanzielle Verfassung</b>	<b>9</b>
Deckung des Aufwands (I1)	3
Selbstfinanzierung der Nettoinvestition (I2)	3
Zusätzliche Nettoverpflichtungen (I3)	2
Nettozinsbelastung (I4)	1
<b>Qualität der Bewirtschaftung</b>	<b>7</b>
Beherrschung der laufenden Ausgaben (I5)	3
Investitionsanstrengung (I6)	2
Genauigkeit der Steuerprognose (I7)	1
Mittlerer Zinssatz auf Schulden (I8)	1
<b>Summe der Gewichtung</b>	<b>16</b>

Die Nettozinsbelastung hinsichtlich der direkten Fiskaleinnahmen und der Mittlerer Zinssatz auf Bruttoschulden sind in Anbetracht der Zielsetzung des Vergleichs weniger wichtig. In der Tat ergeben sie sich weitgehend aus früheren Entscheidungen veranschlagten und weniger aus dem Rechnungsjahr. Deshalb die Gewichtung mit 1. Dieser Faktor ist der gleiche für die Genauigkeit der Steuerprognose. Eine schlechte Prognose ist sicherlich problematisch. Aber ihr Einfluss auf die allgemeine Finanzlage ist so schwach wie sie punktuell ist oder sie Erwartungen bei den Beteiligten des Budgetprozesses hervorruft.

Um die Lektüre zu vereinfachen werden die Werte der Indikatoren ‚finanzielle Verfassung‘, ‚Qualität der Bewirtschaftung‘ und der ‚Übersichtsindikator‘ auf einer Skala von 6 bis 1, wie bei den anderen Indikatoren, angegeben. Somit wird die gewichtete Summe der Noten geteilt durch die Summe der Gewichtungen, das heisst 9 für den Indikator ‚finanzielle Verfassung‘ 7 für den Indikator ‚Qualität der Bewirtschaftung‘ und 16 für den ‚Übersichtsindikator‘ (vgl. Tab. A-9).

Die Gewichtung der Indikatoren erzeugt natürlich zur Diskussionen. Sie ergibt sich in der Tat aus einem Werturteil. Erinnern wir allerdings daran, dass wenn die Indikatoren nicht gewichtet werden, dies ebenfalls ein Werturteil impliziert. Tatsächlich deutet dies an, dass alle Indikatoren dieselbe Bedeutung haben. Dies zu behaupten ist natürlich nicht zufriedenstellend.

## **B Avant-propos et méthodologie**

### **B-1 Avant-propos**

Pour la huitième année consécutive, l'Institut de hautes études en administration publique-IDHEAP élabore et publie le comparatif des finances cantonales et communales. Cette démarche est graduellement entrée dans les mœurs, même si elle a initialement été critiquée, voire contestée par certains. Les commentaires portaient d'ailleurs le plus souvent sur le fait que « l'on ne peut pas comparer les collectivités les unes aux autres » ou que « les données comptables ne s'y prêtent pas » nous avons toutefois pris le parti de postuler que les collectivités doivent pouvoir être comparées, y compris sur la base de leurs états financiers. Rappelons d'ailleurs que, dans le manuel de comptabilité publique qu'elle a édité, la Conférence des directeurs cantonaux des finances précise que le modèle harmonisé de comptabilité publique « rend possible de larges comparaisons entre collectivités » (1982, p.20). Certes, les pratiques des cantons s'écartent souvent des recommandations formulées par la Conférence. Mais, année après année, un travail de bénédictins nous permet de constituer une base de données uniformisée, complète et exacte. Ce travail commence dès la publication des comptes et s'achève quatre mois plus tard. Il nous permet ainsi d'offrir rapidement une vue d'ensemble de la situation financière des collectivités suisses.

L'addition des années permet de répondre aux critiques initiales selon lesquelles la comparaison ne porte que sur la dernière année connue et ne procède pas à une évaluation intertemporelle. Certes, les tableaux que nous publions informent sur les résultats de la dernière année. Mais, ils comprennent aussi les résultats des années précédentes. Ainsi, ils permettent de juger l'évolution de la situation financière de la Confédération, des cantons et des villes considérés. Ainsi les personnes intéressées pourront mettre en évidence les tendances plus ou moins favorables que les collectivités concernées ont pu suivre au cours de la période sous revue. Cela s'avère souvent particulièrement instructif !

Comme les années précédentes, le comparatif est accessible à toutes les collectivités locales qui souhaiteraient comparer leur situation financière

à celle de leur canton ou à celle d’autres communes. A cette fin, il est possible de télécharger sur le site internet de l’IDHEAP ([www.idheap.ch](http://www.idheap.ch) > finances publiques), un fichier Excel®. Ce fichier permet le calcul automatique des indicateurs. Ainsi, l’utilisateur peut facilement juger la situation de sa collectivité. Par échange de bons procédés, nous souhaiterions que le fichier une fois rempli nous soit renvoyé à l’adresse [comparatif@idheap.unil.ch](mailto:comparatif@idheap.unil.ch). L’idée est qu’une base de données puisse être constituée et consultée sur le site internet de l’IDHEAP. Il est par ailleurs intéressant de constater que le comparatif inspire d’autres publications. En effet, quatre indicateurs développés par le comparatif sont repris par l’Office des affaires communales et de l’organisation du territoire du Canton de Berne dans le cadre de la comparaison annuelle des communes bernoises<sup>21</sup>.

A côté de cela, la banque de données sur les administrations cantonales et communales suisses ([badac.ch](http://badac.ch)) donne accès à tous les indicateurs calculés par nos soins (Confédération, cantons et chefs-lieux).

Les auteurs tiennent à remercier vivement...

- ... Jean-Raphaël Fontannaz du magazine économique Bilan de ses encouragements ;
- ... Christian Meyer (Groupe d’études pour les finances cantonales) et les membres des administrations cantonales et communales des finances pour les informations mises à disposition.

**Toute désignation de personne, de statut ou de fonction s’entend indifféremment au féminin et au masculin.**

---

<sup>21</sup> Finances communales dans le canton de Berne.

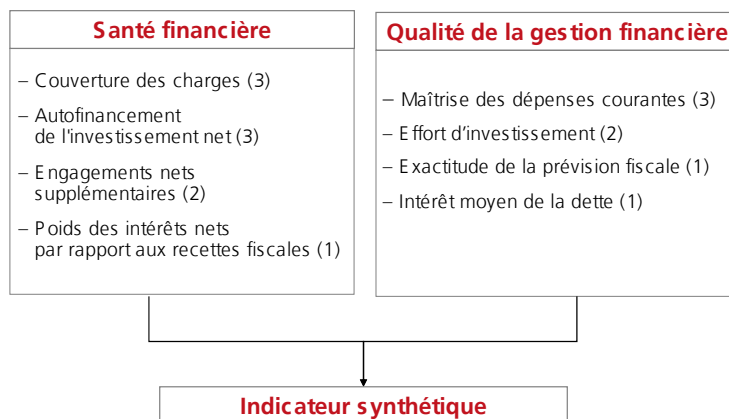
## **B–2 Comparer la situation financière des collectivités suisses**

### **B–2.1 Objectif**

Le but de ce comparatif est de confronter les cantons (et les communes) les uns aux autres sur la base de leur situation financière annuelle au cours des deux derniers exercices comptables connus. Cela permet d'évaluer la situation actuelle en laissant de côté les jugements basés sur la réputation ou l'histoire. Fonder un comparatif sur des données annuelles a évidemment pour conséquence que les résultats sont susceptibles de varier fortement d'une année à l'autre. C'est bien là son intérêt. Les comptes trahissent la gestion –plus ou moins bonne– d'une collectivité et l'environnement dans lequel s'exerce cette gestion, environnements plus ou moins favorable lui aussi. Par conséquent un **comparatif annuel** permet de saisir l'état de la gestion et l'environnement sur le court terme. Jeter un regard sur la situation financière qui a prévalu en moyenne au cours des cinq ou dix dernières années est certes toujours instructif. Toutefois, cela n'est pas suffisant pour déterminer si des mesures correctives doivent être rapidement introduites.

### **B–2.2 Structure du comparatif**

Il faut bien être conscient que l'évolution de la situation financière d'un canton ou d'une commune ne dépend pas uniquement de sa gestion financière. Des facteurs exogènes, géographiques, démographiques, sociaux, économiques ou politiques, jouent également un rôle. On ne peut donc attribuer les mérites de bons résultats financiers aux seules autorités et aux seuls responsables des finances. Par contre, il est des domaines moins tributaires de facteurs exogènes. C'est dans ces domaines que se révèlent les aptitudes des collectivités et de leurs responsables financiers à mener une gestion financière efficace.

**Fig. B-1 Structure du comparatif <sup>a</sup>**

<sup>a</sup> En regard des différents indicateurs figure leur pondération dans l'indicateur synthétique.

Partant de ce constat, le comparatif utilise plusieurs indicateurs que l'on peut classer en deux groupes (cf. Fig. B-1 ci-dessus). Un premier groupe d'indicateurs s'intéresse à la **santé financière** de la collectivité, reconnaissant que cette santé –plus ou moins bonne– peut être due à des facteurs exogènes. Ces indicateurs renseignent sur quatre facteurs clé : la collectivité parvient-elle à financer ses charges courantes, peut-elle payer ses investissements, s'est-elle trop engagée financièrement et s'engage-t-elle encore trop ?

Un second groupe d'indicateurs tente de cerner la **qualité de la gestion financière**. Quatre aspects de la gestion financière sont abordés : la capacité à maîtriser l'évolution des dépenses, à produire un effort d'investissement approprié<sup>22</sup>, à prévoir les recettes fiscales avec exactitude et à emprunter à des conditions avantageuses.

<sup>22</sup> A partir du Comparatif 2006, l'indicateur mesurant l'effort d'investissement remplace celui mesurant la flexibilité du budget.

Le résultat pour chaque indicateur est évalué sur une échelle allant de 6 (excellente situation) à 1 (mauvaise situation nécessitant des mesures correctives). Il s'agit moins de 'donner une note' que de standardiser le résultat des indicateurs sur une échelle commune. Cette standardisation permet ensuite de regrouper les indicateurs. Le premier groupe d'indicateurs est ainsi réuni en un **indicateur de santé financière**. Le second groupe d'indicateurs conduit à un **indicateur de qualité de la gestion financière**. Finalement, un **indicateur synthétique** réunit les résultats pour l'ensemble des indicateurs. La valeur de ces derniers indicateurs est également donnée sur une échelle allant de 6 à 1.

Il est important de savoir comment les finances cantonales et communales se portent. Mais il est tout aussi important d'examiner la qualité de la gestion financière. En effet, un lien existe entre la qualité de la gestion financière et la santé financière. A terme, la première influence la seconde. Parmi deux collectivités dont la santé financière est problématique, celle qui affiche une meilleure gestion financière se positionne plus favorablement. De même, pour une collectivité en bonne santé financière, une gestion financière performante constitue une garantie pour le futur.

### **B-2.3 Limites**

Le comparatif se concentre donc sur les finances des collectivités cantonales (et communales) et leur évolution dans le court terme. Il laisse de côté d'autres aspects qui, certes exercent une influence sur les finances, mais qui n'appartiennent pas strictement au domaine financier. Mentionnons la croissance de l'économie cantonale, le taux d'occupation de la main-d'œuvre, la force fiscale, la répartition des tâches entre les cantons et les communes. Ces aspects font l'objet des *ratings* développés par certains instituts bancaires. Ces ratings s'intéressent à la bonité et à l'évolution de cette bonité sur une période correspondant à l'horizon des prêts octroyés aux collectivités. Le but du comparatif est autre, puisqu'il se concentre sur la santé financière et sur la qualité de la gestion à court terme des collectivités.

De même, le comparatif n'inclut pas une analyse de la structure démographique ou de la structure d'activités actuelles et futures. Il

s'agit là d'éléments importants : une collectivité ne vit, dit-on, que par les personnes et les entreprises qui la composent. Toutefois cette question déborde du cadre strict des finances cantonales et communales.

Par ailleurs, le comparatif n'inclut pas une analyse de la qualité des infrastructures publiques ou une analyse des prestations publiques offertes à la population. Un canton, une commune peut ainsi apparaître en bonne santé financière et parallèlement souffrir d'un retard d'équipement ou de prestations publiques déficientes.

L'utilisation d'une échelle allant de 6 à 1 apporte une norme de jugement. Toutefois, le jugement doit être relativisé selon les circonstances. Ainsi une note de 6 doit être considérée de manière différente selon l'état de la conjoncture ou selon le niveau d'équipement du canton ou de la commune. Les notes fournissent un éclairage. Mais cet éclairage doit s'accompagner d'une nécessaire interprétation permettant de placer le résultat dans son environnement socio-économique.

Mentionnons enfin que le comparatif est tributaire des pratiques comptables. Certes un modèle harmonisé, recommandé par la Conférence des Directeurs cantonaux des finances, existe. Mais ce modèle, lorsqu'il est utilisé, est appliqué de manière fort différente. Cela explique que les données relatives au bouclage du dernier exercice comptable ne sont pas disponibles rapidement de manière uniformisée et centralisée. Le Groupe d'études pour les finances cantonales et l'Administration fédérale des finances effectuent un gros travail pour apurer ce qu'il est possible de ramener au plus petit dénominateur commun<sup>23</sup>. Reste que les résultats comptables découlent de pratiques qui peuvent diverger. Mentionnons uniquement la question des pratiques en matière d'amortissement, de dotation aux provisions, de

---

<sup>23</sup> Les données recensées par le Groupe d'études pour les finances cantonales peuvent être consultées sur le site internet de la Conférence des Directeurs cantonaux des finances ([www.fdk-cdf.ch](http://www.fdk-cdf.ch)).

L'Administration fédérale des finances élabore deux statistiques dans ce domaine : *Finances publiques en Suisse* et *Finances des cantons : statistiques financières des collectivités publiques*.



définition de l'investissement ou de délimitation des périodes comptables<sup>24</sup>. Le lecteur gardera donc toujours en mémoire que le comparatif est tributaire de pratiques hétérogènes<sup>25</sup>.

A ce titre, la pratique des dotations aux provisions requiert une mention particulière. Les collectivités y ont recours afin de constater comptablement un appauvrissement probable mais non encore réalisé. L'appauvrissement résulte par exemple d'une diminution potentielle d'un élément d'actif. On parle alors de provisions pour dépréciation d'actifs. L'appauvrissement peut aussi découler d'un accroissement possible du passif exigible. Il s'agit alors de provisions pour risques et charges. Ces provisions sont une charge et non une dépense puisqu'elles ne donnent pas lieu à une sortie de trésorerie. A partir de là il est nécessaire de s'interroger sur l'impact des dotations aux provisions sur les engagements et sur l'autofinancement.

D'abord une telle provision est assimilable à un capital étranger provisionné. En effet, si le risque se réalise, la charge doit être effectivement payée et la provision se transforme en dette financière. Par conséquent, la provision accroît d'autant les engagements de la collectivité vis-à-vis de l'extérieur (à moins que la provision ne soit constituée ; auquel cas elle est sans effet sur les engagements nets, même si elle accroît les engagements bruts).

Le lien entre dotations aux provisions et autofinancement donne lieu à davantage de discussions. Dans la mesure où une dotation constitue une charge et n'occasionne pas de décaissement, elle fait partie de l'épargne de la collectivité. Par conséquent, elle devrait contribuer à l'autofinancement. Toutefois, les dotations aux provisions pour risques et charges constituent des charges décaissables à échéance indéterminée. Elles permettent ainsi la constitution de capitaux permanents, mais qui

---

<sup>24</sup> Sur les limites de l'analyse comparative, voir notamment Stadler M. (1999), *Öffentliches Rechnungswesen*, Publications du Groupe d'études pour les finances cantonales vol. 6, Solothurn.

<sup>25</sup> La Conférence des Directeurs cantonaux des finances cherche à introduire une certaine uniformité. Elle a notamment édité un manuel afin d'harmoniser les pratiques en matière de comptabilité analytique dans les cantons suisses : *Modèle de comptabilité analytique harmonisé pour les cantons et les communes (2003)*.

ne sont pas pour autant des capitaux propres puisqu'ils sont exigibles par des tiers. D'autres dotations peuvent avoir lieu au profit de provisions ayant un caractère de réserve. C'est en particulier le cas des provisions non justifiées ou excessives (échéance lointaine, risques imprécis ou à faible probabilité). Ces dotations peuvent alors être considérées comme des capitaux propres qui ne sont pas exigibles par des tiers. Une interprétation stricte voudrait que seules contribuent à l'autofinancement les dotations à des provisions ayant un caractère de réserve, donc qui contribuent à créer des fonds propres par définition non exigibles par des tiers. Cette approche est certes rigoureuse. Mais elle se heurte à des difficultés pratiques. En effet, elle nécessiterait d'établir le caractère de réserve ou non pour toutes les provisions de toutes les collectivités. Cela n'est évidemment pas réalisable pour un analyste extérieur. C'est pourquoi, nous considérons que les dotations aux provisions, pour autant qu'elles soient comptabilisées comme amortissements sous la rubrique 33 (hormis 330, 'Amortissements du patrimoine financier'), constituent un élément de l'autofinancement. Nous adoptons ainsi la même optique que le Groupe d'études pour les finances cantonales.

En ce qui concerne le traitement d'un éventuel découvert au bilan, nous pouvons également relever que les pratiques diffèrent selon les collectivités. Dans certains cantons et communes, la loi prévoit que celui-ci soit amorti, ce qui est effectué par l'intermédiaire du compte 333 ('amortissement du découvert'). D'autres présentent un découvert au bilan, mais ne l'amortissent pas. Pour ces derniers, le total des charges est donc sous-estimé. Afin de ne pas préjudicier les collectivités qui supportent une charge liée à l'amortissement du découvert, une possibilité aurait été de comptabiliser un amortissement supplétif du découvert pour celles qui n'amortissent pas leur découvert. Cependant, une telle démarche aurait été discutable compte tenu de l'hétérogénéité des cadres comptables et légaux. De plus, lors de la transmission des données, certains cantons, en particulier Soleure, qui amortissent leur découvert, déduisent cet amortissement du total des charges. Cela conduit à une sous-estimation des charges et affecte en conséquence l'indicateur de couverture des charges. D'autres, en revanche, ne

procèdent à aucun ajustement. Cette approche nous paraît être la pratique la plus juste, car elle aboutit à une comptabilisation pertinente au sens économique des charges supportées par la collectivité.

Compte tenu du caractère discutable et des difficultés liées aux différents ajustements possibles nous avons décidé d'adopter à nouveau la même optique que le Groupe d'études pour les finances cantonales. Le lecteur intéressé trouvera en annexe la liste des cantons en situation de découvert au bilan, ainsi que ceux qui procèdent à l'amortissement d'un tel découvert.

La question de la comptabilisation des prestations en nature se pose également dans le cadre de la comparaison. En effet, certaines collectivités, dans un souci accru de transparence s'efforcent de comptabiliser les prestations en nature qu'elles octroient (par exemple, mise à disposition gratuite de locaux). Ainsi, depuis 1999, la Ville de Genève comptabilise par le biais du compte 36 (subventions accordées) de la classification par nature des charges de fonctionnement, les prestations en nature qu'elle accorde. Cela revient à compter à double certaines charges<sup>26</sup>. Afin de compenser ce phénomène, la ville comptabilise un montant équivalent en revenus par le biais du compte 42 (revenus des biens). L'inventaire, démarré en 1999, devient au fil des années plus complet. Ainsi, d'une année à l'autre, une partie des subventions accordées en nature augmente par le seul effet d'une liste plus exhaustive. Cette double écriture – une fois en charges, une fois en revenus – s'apparente à la pratique des imputations internes. C'est pourquoi afin de neutraliser leur effet sur l'évolution des charges et des revenus, les subventions en nature comptabilisées au compte 36 et 42 sont déduites respectivement du total des charges et des revenus.

Enfin, il convient de relever qu'en 2005, les cantons suisses à l'exception du Valais (2004) ont comptabilisé leur part au bénéfice de la vente des réserves d'or excédentaires de la Banque nationale suisse. On constate une certaine hétérogénéité dans l'utilisation de cette recette

---

<sup>26</sup> La charge « économique » des subventions en nature octroyées est déjà comptabilisée par le biais des comptes nécessaires à leur production, ex : charges liées aux bâtiments dont les locaux sont mis à disposition gratuitement.

extraordinaire et, par conséquent de ses effets sur les états financiers cantonaux. Au niveau du compte de fonctionnement, le montant a en principe été comptabilisé par les cantons comme une part aux recettes fédérales (rubrique 440), mais parfois également comme un revenu du patrimoine financier ou un revenu extraordinaire (rubrique 42). Beaucoup de cantons n'ont pas enregistré de charges (ou de charges équivalentes) en contrepartie, laissant ainsi s'améliorer le solde de leur compte de fonctionnement. Dans d'autres cantons, les comptes de charges ont également été touchés par cette opération. Il a notamment été procédé à des amortissements supplémentaires (rubrique 332) et à des attributions aux financements spéciaux (rubrique 38). Au niveau du bilan, les modifications concernent, pour ce qui est de l'actif, essentiellement les éléments du patrimoine financier (rubriques 10-13) mais également parfois les financements spéciaux (rubrique 18) ou, le cas échéant, le découvert du bilan (rubrique 19). Enfin, au passif du bilan, l'intégration des montants liés à l'or de la BNS se traduit principalement par une réduction des engagements envers des tiers (rubriques 21-23) ou par une hausse des capitaux propres (rubriques 28, "financements spéciaux", ou 29 "fortune nette"). En raison de son caractère extraordinaire, la part cantonale au bénéfice de la vente n'a pas été prise en compte dans le calcul des indicateurs. Par conséquent, pour les besoins de la comparaison intertemporelle, les données fournies pour le calcul des indicateurs ont été corrigées en fonction des pratiques des cantons afin de neutraliser les effets de cette recette extraordinaire.<sup>27</sup>

---

<sup>27</sup> Une correction a été nécessaire pour les cantons d'Argovie, du Jura et du Neuchâtel, ainsi que pour la ville de Delémont. En effet, ces collectivités ont passé des opérations liées à l'or de la BNS durant l'année 2006.

## B-3 Définition des indicateurs

### B-3.1 Indicateurs de santé financière

#### B-3.1.1 Couverture des charges (I1)

##### Présentation

Cet indicateur renseigne sur l'état du compte de fonctionnement : il permet de savoir dans quelle mesure les revenus courants permettent de couvrir les charges courantes. Par conséquent, il correspond aux revenus courants exprimés en pourcentage des charges courantes :

$$\text{Couverture des charges} = \frac{\text{revenus courants}}{\text{charges courantes}} \times 100$$

Le compte de fonctionnement est l'équivalent du compte d'exploitation de l'entreprise. Il est donc au cœur de la gestion financière des collectivités. Selon un principe fondamental de gestion financière, il devrait être équilibré au moins à moyen terme. Cela signifie que les revenus courants devraient correspondre à environ 100 % des charges courantes sur une période de quelques années.

Un résultat inférieur à 100% traduit un excédent de charges, autrement dit une perte. Le canton, la commune vit au-dessus de ses moyens : ses revenus sont insuffisants ou ses charges sont trop élevées.

Un résultat supérieur à 100% traduit un boni : les revenus sont excédentaires par rapport aux charges. Un boni est communément considéré comme un résultat favorable. Toutefois cette perception doit être relativisée. En effet, cela peut indiquer que la charge fiscale est trop élevée par rapport aux services offerts à la population et que cette charge devrait être revue à la baisse. En conséquence, un ratio supérieur à 100% ne correspond pas à une gestion financière plus respectueuse du principe de l'équilibre qu'un ratio inférieur à 100%. Il est toutefois vrai qu'un ratio supérieur à 100% offre généralement davantage de marge de manœuvre pour faire face à l'avenir.

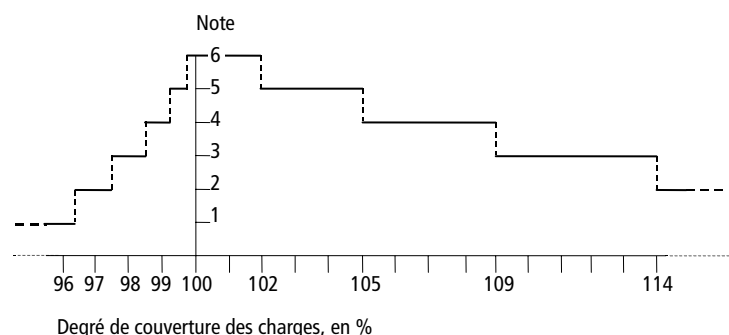
**Tab. B-1 Evaluation du degré de couverture des charges (I1)**

Couverture des charges [I1]	Appréciation	Note
99,75 % ≤ I1 ≤ 102,00 %	Equilibre ou quasi-équilibre	6
102,00 % < I1 ≤ 105,00 % 99,25 % ≤ I1 < 99,75 %	Léger excédent de revenus ou de charges (non problématique)	5
105,00 % < I1 ≤ 109,00 % 98,50 % ≤ I1 < 99,25 %	Excédent de revenus ou de charges à surveiller	4
109,00 % < I1 ≤ 114,00 % 97,50 % ≤ I1 < 98,50 %	Excédent de revenus ou de charges à surveiller de près	3
114,00 % < I1 ≤ 120,00 % 96,25 % ≤ I1 < 97,50 %	Excédent de revenus ou de charges problématique	2
120,00 % < I1 I1 < 96,25 %	Excédent de revenus ou de charges très problématique	1

Il faut donc évaluer différemment un excédent de charges et un excédent de revenus, même si ces excédents sont de même ampleur (en valeur absolue). Le Tab. B-1 indique comment les résultats sont évalués sur une échelle allant de 6 (résultat respectant le principe de l'équilibre budgétaire) à 1 (résultat reflétant une situation problématique appelant des mesures correctives rapides).

La Fig. B-2 souligne ainsi qu'un excédent de revenus, comme un excédent de charges, n'est pas en soi une bonne chose. Elle met en relation le degré de couverture des charges –reporté sur l'axe horizontal– avec la note –reportée sur l'axe vertical. Elle permet de montrer qu'une insuffisance de couverture est jugée plus sévèrement qu'un excédent : les paliers sont dans ce cas significativement plus courts.

**Fig. B-2 Schéma d'évaluation de la couverture des charges (I1)**



### Détails techniques

Dans le modèle comptable harmonisé des collectivités publiques suisses, les revenus courants correspondent à l'ensemble des revenus du compte de fonctionnement (rubrique 4 du modèle de comptabilité harmonisé). Il est préférable d'en déduire certains éléments qui perturbent l'analyse. Il s'agit notamment des subventions à redistribuer qui ne font que transiter par le budget des collectivités (47), des prélèvements sur les financements spéciaux qui n'ont souvent pas de lien avec l'évolution structurelle de la situation financière (48) et des imputations internes qui gonflent artificiellement le budget des collectivités qui les pratiquent plus systématiquement que les autres (49)<sup>28</sup>.

Les charges courantes représentent les charges du compte de fonctionnement (3). Pour des raisons identiques à celles mentionnées ci-dessus, nous préférons exclure les subventions redistribuées (37), les

<sup>28</sup> y compris la compensation en revenus des charges liées à des subventions en nature (42).

attributions aux financements spéciaux (38) et les imputations internes (39)<sup>29</sup>.

Dans le modèle comptable de la Confédération, les revenus courants correspondent aux revenus totaux du compte de résultats statistique, desquels on soustrait les prélèvements sur les financements spéciaux par analogie au traitement réservé aux données cantonales et communales. Les charges courantes sont données par les charges totales du compte de résultats statistique après déduction des attributions aux financements spéciaux.

---

<sup>29</sup> y compris d’éventuelles subventions en nature (36).



### B-3.1.2 Autofinancement de l'investissement net (I2)

#### Présentation

L'autofinancement de l'investissement net est également un indicateur classique d'appréciation de la situation financière. Les comparaisons intercantionales l'utilisent d'ailleurs de façon systématique. Cet indicateur renseigne sur la part des investissements nets que la collectivité peut financer par ses propres ressources grâce à son autofinancement, sans avoir recours à l'emprunt. L'autofinancement est apporté par les amortissements auxquels s'ajoute l'excédent de revenus du compte de fonctionnement (ou desquels on soustrait l'excédent de charges). L'autofinancement est ici mesuré en pourcentage de l'investissement net (investissement brut déduction faite des recettes d'investissement) :

$$\text{Autofinancement de l'investissement net} = \frac{\text{autofinancement}}{\text{investissement net}} \times 100$$

Un résultat inférieur à 100% indique que l'autofinancement provenant de l'exploitation annuelle ne suffit pas à financer les investissements nets. L'insuffisance de financement doit être comblée par le recours à l'emprunt. Il en découle un accroissement de la dette.

Un résultat supérieur à 100% montre que la collectivité peut financer intégralement ses investissements par ses propres ressources. Une partie de l'autofinancement sert à amortir la dette ou à acquérir des actifs financiers.

Même si la valeur de 100% doit être visée, des valeurs situées entre 80 et 70%, voire 60% sont généralement considérées comme acceptables. Il faut toutefois tenir compte de la situation conjoncturelle lors de l'appréciation. En période de basse conjoncture, les stabilisateurs automatiques du budget tendent à creuser le déficit du compte de fonctionnement : les recettes fiscales fléchissent et les dépenses sociales augmentent. Par conséquent, l'autofinancement des investissements est plus faible. Dans une certaine mesure cette situation se justifie et doit être tolérée, même si elle entraîne un alourdissement de la dette.

**Tab. B-2 Evaluation de l'autofinancement de l'investissement net (I2)**

Autofinancement de l'investissement net [I2]		Appréciation	Note
	I2 $\geq$ 100,0%	Pas de recours à l'emprunt et possibilité de rembourser la dette	6
100,0%	> I2 $\geq$ 90,0%	Très faible recours à l'emprunt	5
90,0%	> I2 $\geq$ 80,0%	Faible recours à l'emprunt	4
80,0%	> I2 $\geq$ 70,0%	Recours significatif à l'emprunt	3
70,0%	> I2 $\geq$ 50,0%	(Trop) Fort recours à l'emprunt	2
50,0%	> I2	Recours à l'emprunt excessif	1

En période de haute conjoncture les stabilisateurs automatiques agissent en sens inverse. Un autofinancement supérieur peut être dégagé pour autant que le budget ne soit pas structurellement modifié (par exemple par des baisses d'impôt ou de nouvelles dépenses). Cela sert à amortir la dette précédemment accumulée et à reconstituer la marge de manœuvre financière en vue d'un prochain retournement conjoncturel.

Le Tab. B-2 indique comment les résultats de cet indicateur sont évalués sur une échelle allant de 6 (résultat d'une collectivité qui amortit sa dette) à 1 (résultat reflétant la situation problématique d'une collectivité qui doit emprunter plus de la moitié des ressources nécessaires pour financer ses investissements).

Le tableau mentionne le cas de situations normales où l'autofinancement de même que l'investissement net sont positifs. Or, trois situations particulières peuvent apparaître. Il se peut en effet que l'autofinancement de la collectivité soit négatif, tandis que son investissement net est positif. Un tel cas se manifeste lorsque l'excédent de charges est supérieur aux amortissements du patrimoine administratif. L'indicateur affiche alors une valeur négative puisque son numérateur est négatif. La note retenue est de 1 puisque la collectivité doit s'endetter pour financer ses opérations courantes. Un autofinancement positif accompagné d'un investissement net négatif constitue un deuxième cas particulier. Cela se présente lorsque les recettes d'investissement sont supérieures aux dépenses d'investissement, notamment parce que des subventions sont versées en

retard par rapport au moment où la dépense d'investissement est engagée. L'indicateur prend ici également une valeur négative en raison d'un dénominateur négatif. Compte tenu du fait que l'autofinancement est malgré tout positif, une note de 6 est attribuée dans ce cas. Le troisième cas de figure correspond à une situation où tant l'autofinancement que l'investissement net sont négatifs. Même si arithmétiquement le résultat est positif, par analogie avec le cas où seul l'autofinancement est négatif, une note de 1 est retenue.

#### Détails techniques

Dans le modèle comptable harmonisé des collectivités publiques suisses, l'autofinancement correspond au solde du compte de fonctionnement (4-3) auquel s'ajoutent les amortissements ordinaires et extraordinaires du patrimoine administratif, ainsi que les amortissements du découvert au bilan (rubrique 33, hormis 330, 'Amortissements du patrimoine financier').

L'investissement net résulte de l'ensemble des dépenses d'investissement (50 à 58) desquelles on retranche les recettes d'investissement (60 à 67). Dans les collectivités de petite taille, le volume d'investissement varie parfois fortement d'un exercice à l'autre. En effet, le nombre de projets y est plus réduit que dans d'autres et le flux de dépenses lié à ces projets ne peut pas être réparti uniformément dans le temps. Par conséquent, ces collectivités ne disposent pas toujours d'un autofinancement annuel assez important pour couvrir ces dépenses. Elles doivent alors recourir à l'emprunt, parfois massivement. Toutefois lorsqu'aucun gros projet ne doit être financé, ces collectivités peuvent dégager un excédent d'autofinancement et amortir leur dette. Il en résulte une forte variation de l'autofinancement. Pour éviter ces variations nous lisons le flux d'investissement en prenant la moyenne des trois dernières années. Notons que cela ne change pas les résultats pour les collectivités de grande taille. Ces dernières connaissent en effet un flux de dépenses d'investissement plus constant à travers les exercices comptables.

Dans le modèle comptable de la Confédération, l'autofinancement correspond à l'excédent de charges ou de revenus du compte de résultats. Il faut y ajouter les amortissements du patrimoine

administratif (y compris les contributions à des investissements non capitalisés). Les investissements nets s’obtiennent par différence entre les dépenses et les recettes d’investissement.

### B-3.1.3 Engagements nets supplémentaires (3)

#### Présentation

Cet indicateur mesure l'accroissement (ou la diminution) des engagements nets pendant l'exercice. Il témoigne de la politique actuelle d'endettement et de provisionnement de la collectivité<sup>30</sup>. La politique d'endettement peut être appréhendée de deux façons. Une première manière consiste à examiner l'insuffisance de financement du compte administratif, c'est-à-dire la part des dépenses d'investissement devant être financée par l'emprunt<sup>31</sup>. Toutefois cette approche ne tient pas compte des réaménagements intervenus dans le bilan de la collectivité. Elle ne reflète en particulier pas les opérations sur provisions et réserves réalisées potentiellement hors compte administratif. C'est pourquoi nous mesurons l'évolution de l'ensemble des engagements nets (dettes et provisions notamment) au cours de l'exercice et nous rapportons cette variation aux dépenses courantes de l'exercice<sup>32</sup> :

$$\text{Engagements nets supplémentaires} = \frac{\left( \begin{array}{l} \text{engagements nets en fin d'exercice} \\ - \text{engagements nets en début d'exercice} \end{array} \right)}{\text{dépenses courantes de l'exercice}} \times 100$$

Un résultat inférieur à 0% indique que le canton –la commune– s'est désengagé vis-à-vis de tiers en termes nets au cours de l'exercice. Son stock d'engagements est inférieur à ce qu'il était en début d'exercice soit parce que la collectivité a réduit son endettement brut ou ses provisions, soit parce qu'elle a augmenté ses avoirs financiers.

<sup>30</sup> L'indicateur suivant 'poids des intérêts nets' reflète quant à lui l'héritage du passé.

<sup>31</sup> Voir l'indicateur précédent 'autofinancement de l'investissement net'.

<sup>32</sup> Il aurait aussi été possible de rapporter la variation du stock des engagements nets aux engagements en début d'exercice. Toutefois certaines collectivités ont très peu d'engagements. Dans ce cas, une faible variation en termes absolus provoque une grande variation en termes relatifs lorsque l'on utilise le stock d'engagements nets comme dénominateur. C'est pourquoi nous utilisons une grandeur qui témoigne mieux de la surface financière du canton ou de la commune : ses dépenses de fonctionnement (dépenses courantes).

**Tab. B-3 Evaluation des engagements nets supplémentaires (I3)**

Engagements nets supplémentaires [I3]	Appréciation	Note
$I3 \leq 0,0\%$	Pas d'engagements nets supplémentaires ou désengagement	6
$0,0\% < I3 \leq 1,0\%$	Faible hausse des engagements nets	5
$1,0\% < I3 \leq 2,0\%$	Accroissement tolérable	4
$2,0\% < I3 \leq 3,0\%$	Accroissement juste tolérable	3
$3,0\% < I3 \leq 4,0\%$	Accroissement problématique	2
$4,0\% < I3$	Accroissement excessif	1

Par contre, un résultat supérieur à 0% indique que le canton –la commune– pratique une politique de croissance de l'endettement et du provisionnement nets. Ses engagements sont supérieurs à ce qu'ils étaient en début de période. Cela témoigne donc d'une politique plus risquée.

Le Tab. B-3 indique comment les résultats de cet indicateur sont évalués sur une échelle allant de 6 (réduction des engagements nets) à 1 (accroissement excessif des engagements nets).

#### Détails techniques

Dans le modèle comptable harmonisé des collectivités publiques suisses, les engagements nets correspondent aux engagements figurant au passif du bilan (20 'engagements courants', 21 et 22 'dettes', 23 'engagements envers des entités particulières', 24 'provisions', 25 'passifs transitoires') desquels on soustrait les éléments du patrimoine financier (10 à 13). Les dépenses courantes correspondent aux charges du compte de fonctionnement (3) dont on exclut par définition les opérations comptables comme les amortissements (33), d'éventuelles subventions en nature (si incluses dans les subventions accordées, 36), les attributions aux financements spéciaux (38) et les imputations internes (39). On exclut également les subventions redistribuées qui ne font que transiter par le budget des collectivités (37).

Dans le modèle comptable de la Confédération, les engagements nets s'obtiennent de la même manière, en déduisant des engagements les

composantes du patrimoine financier. Les dépenses courantes s'obtiennent grâce à la décomposition des dépenses figurant au compte financier entre les dépenses courantes et les dépenses d'investissement. Il n'est pas nécessaire de retrancher quoi que ce soit. En effet par définition, le compte financier n'enregistre aucune opération purement comptable, comme des amortissements comptables, des attributions aux financements spéciaux ou des imputations internes. Par ailleurs, aucune subvention ne transite par le budget de la Confédération ; ce dernier est généralement à l'origine des transferts qui transitent ensuite par les comptes des collectivités locales.

### B-3.1.4 Poids des intérêts nets (I4)

#### Présentation

Cet indicateur renseigne sur la part des recettes fiscales directes qui doivent être consacrées au paiement des intérêts de la dette déduction faite des intérêts sur les placements du patrimoine financier. Les recettes fiscales directes, en particulier celles provenant de l'impôt sur le revenu et la fortune des personnes physiques et de l'impôt sur le bénéfice et le capital des sociétés, constituent la part la plus importante et la plus constante des recettes. Par ailleurs, un canton –une commune– ne peut se soustraire à son obligation de verser des intérêts à ses créanciers. Par conséquent cet indicateur met en relation deux composantes structurelles du compte de fonctionnement en mesurant les intérêts nets en pourcentages des recettes fiscales directes :

$$\text{Poids des intérêts nets} = \frac{\text{intérêts nets}}{\text{recettes fiscales directes}} \times 100$$

Un poids élevé témoigne des excès passés d'un canton –d'une commune– qui s'est passablement endetté. Mais il témoigne aussi de mauvaises perspectives d'avenir. En effet, les recettes fiscales consacrées au paiement des intérêts de la dette ne sont plus disponibles pour le financement des prestations publiques.

Un résultat inférieur à 0% indique que les intérêts créanciers sont supérieurs aux intérêts débiteurs (intérêts nets positifs). La marge de manœuvre d'une telle collectivité ne subit aucune restriction dans ce domaine ; bien au contraire son patrimoine financier lui apporte des ressources additionnelles.

Par contre, un résultat supérieur à 0% indique qu'une hypothèque plane sur les recettes, notamment fiscales (intérêts nets négatifs). La collectivité peut disposer d'une partie seulement de ces recettes, une partie d'autant plus faible que le pourcentage est élevé. La conjoncture joue évidemment un rôle : en phase de récession, le poids des intérêts nets tend à s'accroître essentiellement parce que les recettes fiscales diminuent. Une reprise conjoncturelle conduit à l'amélioration du résultat.



**Tab. B-4 Evaluation du poids des intérêts nets (I4)**

Poids des intérêts nets [I4]	Appréciation	Note
$I4 \leq 0,0\%$	Intérêts nets nuls ou négatifs	6
$0,0\% < I4 \leq 4,0\%$	Très faible hypothèque des intérêts nets sur les recettes fiscales directes	5
$4,0\% < I4 \leq 7,0\%$	Faible hypothèque	4
$7,0\% < I4 \leq 9,0\%$	Hypothèque significative	3
$9,0\% < I4 \leq 11,0\%$	(Trop) Forte hypothèque	2
$11,0\% < I4$	Hypothèque excessive	1

Le Tab. B-4 indique comment les résultats de cet indicateur sont évalués sur une échelle allant de 6 (résultat d'une collectivité qui bénéficie d'intérêts nets positifs) à 1 (résultat reflétant la situation problématique d'une collectivité qui doit consacrer plus de 11% de ses recettes fiscales directes au paiement d'intérêts nets négatifs).

#### Détails techniques

Nous choisissons de retenir les intérêts nets plutôt que les intérêts bruts au numérateur de l'indicateur. En effet, les responsables des finances mentionnent souvent que l'endettement d'un canton –d'une commune– sert aussi à financer des placements dans le patrimoine financier. Or, ces placements génèrent des recettes qui alimentent le compte de fonctionnement et couvrent en totalité ou en partie les intérêts passifs. Par conséquent, selon le modèle comptable harmonisé des collectivités publiques suisses, il faut déduire les intérêts actifs (420 à 422) et les loyers (423) du patrimoine financier des intérêts passifs

(32)<sup>33</sup>. Nous renonçons à déduire les gains comptables sur les placements du patrimoine financier (424) : ces gains ne sont pas des rendements, mais des revenus ponctuels résultant de l'évolution de la valeur marchande des placements à travers le temps<sup>34</sup>. Nous ne déduisons pas non plus les revenus du patrimoine administratif (425 à 429). En effet, ces éléments résultent de la gestion courante des collectivités et non pas de la gestion de leur dette et de leur trésorerie. De plus, la manière de les comptabiliser varie d'une collectivité à l'autre, ce qui pourrait fausser la comparaison<sup>35</sup>.

Ne considérer que les intérêts passifs présente des avantages. D'abord les informations statistiques sont plus facilement disponibles et ne donnent pas lieu à discussion sur ce qu'il convient de retenir à titre d'intérêts créanciers. Ensuite, la notion d'intérêt et de dette renvoie communément aux données brutes. D'ailleurs, le critère de Maastricht fixant comme norme un endettement des collectivités publiques inférieur à 60% du produit intérieur brut se réfère à l'endettement brut. Toutefois, outre les réserves des responsables des finances mentionnées ci-dessus, relevons que raisonner sur des données brutes donne une image alarmiste de la situation.

---

<sup>33</sup> Dans certains cantons, à l'instar du canton de Berne, l'Etat prélève les impôts communaux à titre fiduciaire et verse aux communes les montants perçus en leur nom. Or, l'Etat facture parfois aux communes un intérêt rémunérateur sur des montants versés en trop. Cela se produit lorsque la taxation définitive des contribuables aboutit à un impôt dû inférieur aux tranches d'impôt facturées et nécessite un remboursement. Les communes bernoises comptabilisent cet intérêt rémunérateur dans le compte 321 (intérêts passifs sur dettes à court terme). Toutefois, cela ne correspond pas à une dette enregistrée au passif du bilan. Par conséquent, de tels intérêts rémunérateurs doivent être retranchés du poste 32 pour ne pas biaiser le résultat de l'indicateur.

<sup>34</sup> Nous partons là du principe que la gestion des collectivités publiques ne doit pas être spéculative.

<sup>35</sup> Par exemple, la part des cantons au bénéfice de la Banque nationale suisse est tantôt enregistrée comme le revenu d'une participation permanente (426), comme un autre revenu (429), voire comme une part à des recettes sans affectation (44). Notons que certains cantons ou communes enregistrent des éléments à caractère de recettes du patrimoine financier sous la rubrique 429. Il peut s'agir notamment de revenus sur swaps ou caps. La définition retenue pour cet indicateur ne permet donc pas de les déduire des intérêts passifs.

Les recettes fiscales directes correspondent au produit de l'impôt sur le revenu et la fortune des personnes physiques (400) et de l'impôt sur le bénéfice et le capital des personnes morales (401). S'y ajoutent les recettes des impôts sur la propriété foncière (402), sur les gains en capitaux (403) et les droits de mutation et de timbre (404). Nous utilisons ce dénominateur de préférence à l'ensemble des recettes courantes. D'abord, certaines recettes courantes proviennent du patrimoine financier ou résultent de l'application du principe de l'utilisateur-payeur (principe d'équivalence fiscale). Ces recettes doivent financer les charges pour lesquelles elles sont perçues et ne devraient par principe pas être utilisées pour payer le service de la dette. Ensuite certaines recettes sont irrégulières et la collectivité ne peut tabler sur elles dans la durée pour financer les intérêts. Mentionnons à titre d'exemple les recettes des impôts sur les successions. Toutefois limiter le dénominateur aux seules recettes fiscales directes nécessite de relativiser le résultat en particulier dans le cas de collectivités qui mettent leur infrastructure à disposition d'autres collectivités moyennant le paiement de contributions. En effet, ces infrastructures accroissent leur charge d'intérêts lorsqu'elles sont financées par emprunt.

Dans le modèle comptable de la Confédération, les éléments nécessaires au calcul des intérêts nets figurent dans le compte financier. Il s'agit des intérêts passifs desquels sont soustraits les produits du capital et les produits des immeubles. Les recettes fiscales directes apparaissent également dans le compte financier. Nous renonçons toutefois à englober le produit des impôts de consommation spéciaux. Ce produit est en effet souvent affecté au financement d'une tâche particulière et n'est donc pas disponible pour financer le service de la dette. Les recettes provenant des taxes d'incitation ne sont pas retenues non plus : elles sont prélevées selon le principe du pollueur-payeur ; leur produit devrait donc être utilisé pour compenser les coûts externes occasionnés. En définitive sont englobés dans les recettes fiscales directes les produits de l'impôt fédéral direct, de l'impôt anticipé, du droit de timbre et de la taxe à la valeur ajoutée.

## B-3.2 Indicateurs de qualité de la gestion financière

### B-3.2.1 Maîtrise des dépenses courantes (I5)

#### Présentation

Cet indicateur renseigne sur l'aptitude de la collectivité et de ses responsables financiers à maîtriser l'évolution des dépenses courantes. Notons qu'il figure parmi les indicateurs utilisés par le Ministère français de l'économie, de l'industrie et des finances pour évaluer la soutenabilité de la gestion financière du gouvernement<sup>36</sup>. Il mesure la progression (ou la baisse) des dépenses par rapport aux dépenses de l'exercice précédent :

$$\text{Maîtrise des dépenses courantes} = \frac{\left( \begin{array}{l} \text{dépenses de l'exercice} \\ - \text{dépenses de l'exercice précédent} \end{array} \right)}{\text{dépenses de l'exercice précédent}} \times 100$$

Rappelons que les dépenses courantes excluent par définition les opérations comptables comme les amortissements, les attributions aux financements spéciaux et les imputations internes. Par ailleurs il convient également d'en exclure les subventions redistribuées qui échappent au contrôle de la collectivité. Les dépenses courantes sont donc constituées d'éléments sur lesquels les responsables financiers disposent d'une certaine influence.

Les résultats dépendent évidemment de la conjoncture et en particulier de l'inflation puisque la variation des dépenses est mesurée en termes nominaux. Par conséquent les normes que l'on peut fixer doivent être assouplies en période de hausse des prix. Cependant l'influence de l'inflation est à relativiser lorsque l'on compare les collectivités entre elles. En effet, les collectivités sont globalement soumises aux mêmes conditions.

---

<sup>36</sup> Notes Bleues de Bercy, N° 180, 2000, p. 5.

**Tab. B-5 Evaluation de la maîtrise des dépenses courantes (I5)**

Maîtrise des dépenses courantes [I5]	Appréciation	Note
≤ 1,0%	Dépenses très bien maîtrisées	6
1,0% < ≤ 2,0%	Dépenses bien maîtrisées	5
2,0% < ≤ 3,0%	Dépenses assez bien maîtrisées	4
3,0% < ≤ 4,0%	Dépenses faiblement maîtrisées	3
4,0% < ≤ 5,0%	Dépenses mal maîtrisées	2
5,0% <	Dépenses potentiellement non maîtrisées	1

Un résultat inférieur à 0% indique que le canton –la commune– a réduit ses dépenses nominales par rapport à l'exercice précédent. Si le résultat est supérieur à 0%, on assiste à un accroissement des dépenses.

Le Tab. B-5 indique comment les résultats de cet indicateur sont évalués sur une échelle allant de 6 (réduction des dépenses courantes ou croissance inférieure ou égale à 1%) à 1 (résultat reflétant la situation problématique d'une collectivité dont les dépenses ont progressé de plus de 5%).

#### Détails techniques

Dans le modèle comptable harmonisé des collectivités publiques suisses, comme indiqué précédemment, les dépenses courantes excluent les amortissements (33), d'éventuelles subventions en nature (36), les subventions redistribuées (37), les attributions aux financements spéciaux (38) et les imputations internes (39).

Nous avons indiqué précédemment que, dans le modèle comptable de la Confédération, les dépenses courantes s'obtiennent grâce à la décomposition des dépenses figurant au compte financier entre les dépenses courantes et les dépenses d'investissement.

### B-3.2.2 Effort d'investissement (I6)

#### Présentation

Cet indicateur mesure l'effort d'investissement déployé par la collectivité publique. Il renseigne donc sur l'ambition de la politique d'investissement. L'effort d'investissement fait souvent partie des batteries d'indicateurs financiers préconisées pour les cantons et les communes. Ici, l'indicateur rapporte les dépenses d'investissements nets aux dépenses courantes.

$$\text{Effort d'investissement} = \frac{\text{investissement net}}{\text{dépenses courantes}} \times 100$$

Contrairement à d'autres définitions, nous avons préféré nous concentrer sur l'investissement net, plutôt que sur l'investissement brut. Cela évite de biaiser le résultat, notamment pour les collectivités qui supportent un effort d'équipement élevé financé en grande partie par des transferts (contributions et subventions). Un tel cas de figure se produit par exemple lorsqu'un canton relativement petit doit investir massivement dans une infrastructure afin de satisfaire à un besoin national et qui bénéficie pour cela d'une subvention importante de la Confédération. Dans ce cas, la dépense ne résulte pas à proprement parlé de la politique d'investissement du canton, mais plutôt de celle de la Confédération. Tout au plus, la réflexion du canton se limite-t-elle à la fraction de l'investissement brut qu'il devra financer par ses propres moyens ; c'est-à-dire l'investissement net.

La définition de notre indicateur se distingue par le fait que nous retenons au dénominateur les dépenses courantes en lieu et place des dépenses consolidées. Les dépenses courantes comprennent uniquement les charges de personnel, les charges de biens, services et marchandises, les intérêts passifs, les parts et contributions, les dédommagements et les subventions accordées (sauf les subventions redistribuées qui ne font que transiter par le compte de fonctionnement). D'autres préfèrent utiliser comme dénominateur les dépenses consolidées, c'est-à-dire l'addition des dépenses courantes et des dépenses d'investissement. Ce

faisant, les dépenses d'investissement figurent à la fois en dessus et en dessous de la barre de fraction créant ainsi une corrélation –même limitée– entre dividende et diviseur. En ne recourant qu'aux dépenses courantes, nous évitons le risque de corrélation. Par ailleurs, les dépenses courantes constituent une mesure non seulement pertinente, mais aussi robuste de la surface financière d'une collectivité.

L'effort d'investissement peut être trop élevé ou trop faible en regard de la surface financière. A ce titre, le tableau B-3 indique comment les résultats de cet indicateur sont évalués sur une échelle allant de 6 (effort d'investissement idéal par rapport aux dépenses courantes) à 1 (effort d'investissement insuffisant ou au contraire excessif). En effet, il convient d'apprécier le résultat de cet indicateur par rapport à un volume idéal d'investissement. Le tableau situe l'effort d'investissement idéal entre 8,0% et 11,0% des dépenses courantes.

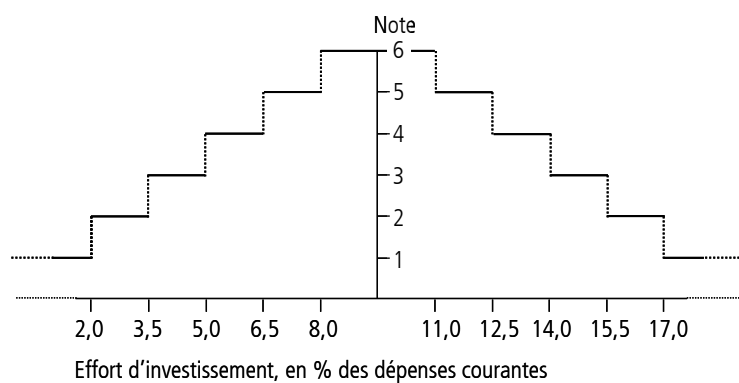
**Tab. B-6 Evaluation de l'effort d'investissement (I6)**

Effort d'investissement [I6]	Appréciation	Note
8,0 % ≤ I6 ≤ 11,0 %	Effort d'investissement idéal	6
11,0 % < I6 ≤ 12,5 % 6,5 % ≤ I6 < 8,0 %	Faible écart par rapport à l'effort d'investissement idéal	5
12,5 % < I6 ≤ 14,0 % 5,00 % ≤ I6 < 6,5 %	Excès d'investissement ou insuffisance d'investissement tolérable	4
14,0 % < I6 ≤ 15,5 % 3,5 % ≤ I6 < 5,0 %	Excès d'investissement ou insuffisance juste tolérable	3
15,5 % < I6 ≤ 17,0 % 2,0 % ≤ I6 < 3,5 %	Excès d'investissement ou insuffisance problématique	2
17,0 % < I6 < 2,0 %	Excès d'investissement ou insuffisance très problématique	1

En deçà du volume idéal, la collectivité sous-investit<sup>37</sup>. Cela peut se produire si elle donne la priorité à une politique d’assainissement financier et de lutte contre l’endettement. Au-delà du volume idéal, la collectivité surinvestit. Une telle situation surgit lors d’un effort de rattrapage en réponse à un retard d’investissement ou si la priorité est donnée à une politique volontariste d’investissement.

La Fig. B-3 souligne qu’un sous-investissement n’est pas davantage souhaitable qu’un surinvestissement. Elle met en relation l’effort d’investissement –reporté sur l’axe horizontal– avec la note –reportée sur l’axe vertical. Elle permet de montrer qu’une insuffisance par rapport à l’effort d’investissement idéal est jugée de la même manière qu’un excès de même ampleur (en points de pourcent).

**Fig. B-3 Schéma d’évaluation de l’effort d’investissement (I6)**



<sup>37</sup> Le cas d’un effort d’investissement inférieur à 0% des dépenses courantes peut se produire lorsque l’investissement net est négatif, c’est-à-dire lorsque la collectivité perçoit davantage de recettes d’investissement que son investissement brut. Il s’agit là toutefois d’une situation exceptionnelle et atypique.



### Détails techniques

Dans le modèle comptable harmonisé des collectivités locales suisses, l'investissement net correspond aux investissements bruts (5) desquels sont déduites les recettes d'investissement (60 à 67). Dans les collectivités de grande taille, le volume d'investissement reste assez stable dans le temps. Par contre, les collectivités plus petites voient souvent leurs investissements varier beaucoup d'une année à l'autre. En effet, ces dernières doivent faire face à des investissements relativement importants, mais de manière plus ponctuelle. Pour remédier à cette situation, l'investissement net pris en considération dans cet indicateur est la moyenne des investissements nets des trois dernières années. En outre, ce système de calcul réduit le problème lié au fait que parfois les recettes d'investissement ne sont versées qu'avec retard par rapport aux dépenses qu'elles sont sensées financer. Le retard peut être tel que dépenses et recettes émarginent à des exercices différents.

Les dépenses courantes correspondent aux charges du compte de fonctionnement (3) dont on exclut les opérations comptables comme les amortissements (33), d'éventuelles subventions en nature (36), les attributions aux financements spéciaux (38) et les imputations internes (39). On exclut également les subventions redistribuées qui ne font que transiter par le budget des collectivités (37).

S'agissant du calcul de l'effort d'investissement pour la Confédération, le modèle comptable définit les investissements nets comme les dépenses d'investissement diminuées des recettes d'investissement. Les dépenses courantes s'obtiennent par la décomposition des dépenses figurant au compte financier entre les dépenses courantes et les dépenses d'investissement. Le compte financier n'enregistre aucune opération purement comptable, comme des amortissements comptables, des attributions aux financements spéciaux ou des imputations internes. Par conséquent, aucune déduction ne s'avère nécessaire.

### B-3.2.3 Exactitude de la prévision fiscale (I7)

#### Présentation

Cet indicateur renseigne sur l'aptitude de la collectivité à prévoir les recettes fiscales avec exactitude. Reconnaissons que le produit de certains impôts est difficile à prévoir. Pensons notamment aux impôts sur les gains immobiliers ou aux impôts sur les successions. Par contre, on peut attendre des responsables qu'ils puissent mieux prévoir les recettes d'impôts comme l'impôt sur le revenu et la fortune des personnes physiques et l'impôt sur le bénéfice et le capital des sociétés. C'est pourquoi cet indicateur mesure l'écart entre les recettes effectives et les recettes budgétées en pourcentage des recettes effectives pour ces deux types d'impôts :

$$\text{Exactitude de la prévision fiscale} = \frac{\left( \begin{array}{l} \text{recettes fiscales budgétées} \\ - \text{recettes fiscales effectives} \end{array} \right)}{\text{recettes fiscales effectives}} \times 100$$

La budgétisation des charges donne lieu à de larges discussions dans le cadre des commissions financières, puis des débats parlementaires. L'estimation des revenus se déroule différemment. Elle est confiée à quelques spécialistes. Par conséquent, l'écart mesuré reflète la capacité de ces personnes à prévoir de manière précise le produit des impôts. Il faut toutefois relever qu'une sous-estimation peut être délibérée afin de réduire le risque de déficit ou le risque de revendications budgétaires excessives.

Un résultat supérieur à 0% témoigne d'une surestimation : le produit de l'impôt s'avère plus faible que ce qui avait été prévu. Au contraire un résultat inférieur à 0% indique une sous-estimation. Les études montrent qu'une sous-estimation a généralement lieu. Une sous-estimation est souvent considérée comme un résultat plus favorable qu'une surestimation : dans l'hypothèse où un budget équilibré a été prévu, on préfère une 'bonne surprise' en forme d'excédent de revenus à une 'mauvaise surprise' en forme d'excédent de charges. Sous l'angle de l'exactitude de la prévision, ce n'est pas déterminant. C'est l'ampleur de la sous-estimation ou de la surestimation qui compte. C'est donc la

valeur absolue de l'écart qui doit être considérée. Relevons qu'il faut tenir compte de l'évolution du contexte dans l'évaluation. En effet, un retournement conjoncturel abrupt ou une modification rapide des conditions socio-démographiques rendent plus difficile l'exercice de la prévision fiscale, en particulier dans les collectivités de petite taille ou dans les cantons dont l'économie est ouverte vers l'extérieur.

Le Tab. B-7 indique comment les résultats de cet indicateur sont évalués sur une échelle allant de 6 (prévision exacte ou quasi exacte) à 1 (résultat reflétant la situation problématique d'une collectivité dont la prévision fiscale est en deçà de 5% (en valeur absolue)).

**Tab. B-7 Evaluation de l'exactitude de la prévision fiscale (I7)**

Exactitude de la prévision fiscale [I7]		Appréciation	Note
	$I7 \leq  1,0\% $	Prévision exacte ou quasi exacte	6
$ 1,0\% $	$< I7 \leq  2,0\% $	Ecart insignifiant	5
$ 2,0\% $	$< I7 \leq  3,0\% $	Ecart peu important	4
$ 3,0\% $	$< I7 \leq  4,0\% $	Ecart important	3
$ 4,0\% $	$< I7 \leq  5,0\% $	Ecart trop important	2
$ 5,0\% $	$< I7$	Mauvaise prévision fiscale	1

#### Détails techniques

D'après le modèle de compte harmonisé et comme indiqué précédemment, les recettes fiscales correspondent pour chaque collectivité à celles figurant au budget et aux comptes de la même année. Elles incluent les produits de l'impôt sur le revenu et la fortune des personnes physiques (400) et de l'impôt sur le bénéfice et le capital des personnes morales (401).

Pour la Confédération, la définition est identique à celle utilisée dans l'évaluation du poids des intérêts nets (cf. Rubrique B-3.1.4, page 62). Les recettes fiscales directes correspondent au produit de l'impôt fédéral direct, de l'impôt anticipé, du droit de timbre et de la taxe à la valeur ajoutée.

### B-3.2.4 Intérêt moyen de la dette (I8)

#### Présentation

Cet indicateur tente de cerner la performance d'un domaine essentiellement technique de la gestion financière d'une collectivité, celui de la gestion de trésorerie. Une gestion de trésorerie efficace permet de limiter les coûts de la dette et plus généralement permet au canton d'être plus efficace. Pour simplifier nous nous intéressons ici au taux d'intérêt moyen de la dette brute<sup>38</sup>. C'est pourquoi cet indicateur met en relation le volume d'intérêts passifs payés par la collectivité et le stock moyen de la dette brute en début et fin d'année :

$$\text{Intérêt moyen de la dette} = \frac{\text{intérêts passifs}}{\text{moyenne de la dette brute en début et en fin d'exercice}} \times 100$$

Il serait faux de croire que cet indicateur renseigne en priorité sur la qualité de la gestion de trésorerie récente ou sur la bonité actuelle du canton, de la commune. En effet, cet indicateur est largement tributaire des performances antérieures de la gestion de trésorerie (choix des créanciers, du moment de l'emprunt, de ses modalités, de sa durée notamment, etc.). Il est également tributaire de la bonité de la collectivité au moment où les emprunts préexistants ont été contractés ; bonité qui, il faut le souligner, est intimement liée à la situation financière de la collectivité.

Certes, l'évolution récente de la gestion de trésorerie et de la bonité du canton –de la commune– influence le résultat. Toutefois, cette influence peut être mineure en regard du poids du passé.

Il n'en demeure pas moins qu'à bonité égale, une différence d'intérêt moyen de la dette entre deux collectivités reflète une différence d'habileté –passée et présente– dans la gestion de trésorerie. Encore

---

<sup>38</sup> Nous pourrions également nous intéresser au taux d'intérêt net moyen de la dette nette. Cela complique l'analyse sans pour autant la rendre plus révélatrice. En effet, on peut s'attendre à ce qu'une gestion de trésorerie efficace permette aussi bien de réduire le taux des intérêts passifs sur la dette brute que d'accroître les intérêts actifs sur les placements du patrimoine financier.

faut-il que les informations véhiculées par les comptes, c'est-à-dire le traitement comptable des intérêts passifs et de la dette brute soit rigoureusement identique entre les collectivités. Certains indices nous montrent qu'un risque existe pour que le traitement comptable réservé par certaines collectivités aux intérêts passifs et à la dette brute diffère du traitement appliqué par la majorité des collectivités. Toutefois le degré de détail offert par les comptes publiés n'est pas suffisant pour nous permettre de redresser ces cas là.

Il faut donc être extrêmement prudent dans l'évaluation des résultats. Nous avons néanmoins pris le parti d'inclure cet indicateur dans le comparatif puisque la performance de la gestion de trésorerie est un paramètre important. Par contre, nous avons tenu compte du risque de biais engendré pour certaines collectivités par un traitement comptable différent. C'est pourquoi la pondération de cet indicateur est de 1. Cela signifie que cet indicateur entre pour un sixième dans l'indicateur de qualité de la gestion financière et pour un quinzième dans l'indicateur synthétique.

Le Tab. B-8 indique comment les résultats de cet indicateur sont évalués sur une échelle allant de 6 (faible taux moyen de la dette brute) à 1 (taux moyen excessif). Outre le fait qu'elle est tributaire des éléments mentionnés ci-dessus, l'évaluation dépend des conditions fixées par le marché monétaire et par le marché des capitaux. Donc, le glissement à moyen terme d'une collectivité de la note 3 à la note 2 ne signifie pas automatiquement que sa gestion de trésorerie devient moins performante. Cela peut dénoter que le loyer de l'argent s'est durablement renchéri.

**Tab. B-8 Evaluation de l'intérêt moyen de la dette (I8)**

Intérêt moyen de la dette [I8]	Appréciation	Note
$I8 \leq 2,5\%$	Très faible intérêt moyen	6
$2,5\% < I8 \leq 3,5\%$	Faible intérêt	5
$3,5\% < I8 \leq 4,5\%$	Intérêt acceptable	4
$4,5\% < I8 \leq 5,5\%$	Intérêt déjà élevé	3
$5,5\% < I8 \leq 6,5\%$	Intérêt potentiellement problématique	2
$6,5\% < I8$	Intérêt excessif	1

**Détails techniques**

Selon le modèle de compte harmonisé, la dette brute en début et en fin d'année d'exercice correspond aux engagements figurant au passif du bilan. Toutefois, pour obtenir une estimation de la dette brute portant intérêts, il convient d'en exclure les engagements courants (20), les provisions (24) et les passifs transitoires (25)<sup>39</sup>. Ces éléments n'apparaissent en effet parmi les engagements que de manière éphémère et/ou n'ont pas d'incidence sur les intérêts débiteurs. Par conséquent la dette brute se résume aux dettes à court terme (21), aux dettes à moyen et long terme (22) et aux engagements envers des entités particulières (23). Les intérêts passifs correspondent aux intérêts payés sur ces différents postes débiteurs (321, 322 et 323)<sup>40</sup>.

Pour la Confédération, les intérêts passifs sont repris du compte financier. La définition de la dette brute est identique à celle utilisée pour les collectivités locales : les engagements courants, les provisions et les passifs transitoires sont retranchés des engagements.

---

<sup>39</sup> Il est exceptionnel que des engagements courants nécessitent le paiement d'intérêts passifs. Etant donné que les comptes cantonaux ou communaux ne permettent pas de distinguer les engagements courants porteurs d'intérêts de ceux qui ne le sont pas, l'ensemble de ces engagements est exclu du calcul de la dette brute. Parallèlement, l'ensemble des intérêts passifs sur les engagements courants est ignoré.

<sup>40</sup> Dans certains cantons, à l'instar du canton de Berne, l'Etat prélève les impôts communaux à titre fiduciaire et verse aux communes les montants perçus en leur nom. Or, l'Etat facture parfois aux communes un intérêt rémunérateur sur des montants versés en trop. Cela se produit lorsque la taxation définitive des contribuables aboutit à un impôt dû inférieur aux tranches d'impôt facturées et nécessite un remboursement. Les communes bernoises comptabilisent cet intérêt rémunérateur dans le compte 321 (intérêts passifs sur dettes à court terme). Toutefois, cela ne correspond pas à une dette enregistrée au passif du bilan. Par conséquent, de tels intérêts rémunérateurs doivent être retranchés du poste 32 pour ne pas biaiser le résultat de l'indicateur.

### B-3.3 Indicateurs globaux

Trois indicateurs globaux permettent d'avoir une vue d'ensemble de la situation financière des collectivités. Il s'agit (a) de l'indicateur de santé financière, (b) de l'indicateur de qualité de la gestion financière et finalement (c) de l'indicateur synthétique.

L'**indicateur de santé financière** consolide les résultats obtenus précédemment pour les indicateurs 'couverture des charges', 'autofinancement de l'investissement net', 'engagements nets supplémentaires' et 'poids des intérêts nets par rapport aux recettes fiscales'.

L'**indicateur de qualité de la gestion financière** consolide les résultats obtenus précédemment pour les indicateurs 'maîtrise des dépenses courantes', 'effort d'investissement', 'exactitude de la prévision fiscale' et 'intérêt moyen de la dette'.

Finalement l'**indicateur synthétique** reflète à la fois la santé financière et la qualité de la gestion financière. Il permet de qualifier d'un chiffre la situation financière de chaque collectivité.

Pour parvenir à cette consolidation, il faut agréger les résultats. Cette agrégation nécessite que l'on pondère les indicateurs. Or, la pondération accordée à chaque indicateur est une affaire de jugement de valeur.

Certains indicateurs nous apparaissent plus importants que d'autres en particulier pour juger de l'évolution annuelle. Il s'agit de la couverture des charges, de l'autofinancement de l'investissement net et de la maîtrise des dépenses. Ces indicateurs sont donc surpondérés (facteur 3). En effet pour nous ils montrent dans quelle mesure la collectivité suit –ou est décidée à suivre– les grands principes de la gestion financière publique : principe de l'équilibre budgétaire, principe d'un autofinancement approprié, principe d'une faible croissance des dépenses.

Les engagements nets supplémentaires et l'effort d'investissement sont également des critères assez importants à nos yeux. C'est pourquoi ils sont pondérés d'un facteur 2.

Le poids des intérêts nets par rapport aux recettes fiscales directes et

l'intérêt moyen de la dette brute sont moins importants compte tenu de l'objectif du comparatif. En effet, ils découlent largement de décisions antérieures à l'exercice évalué. C'est pourquoi le facteur de pondération est de 1. Ce facteur est le même pour l'exactitude de la prévision fiscale. Une mauvaise prévision est certes embarrassante. Mais son influence sur la situation financière générale est d'autant plus faible qu'elle est ponctuelle ou qu'elle génère des anticipations chez les acteurs du processus budgétaire.

Pour faciliter la lecture, les valeurs de l'indicateur de santé financière, de l'indicateur de qualité de la gestion financière et de l'indicateur synthétique sont données sur une échelle allant de 6 à 1, à l'instar des autres indicateurs. Ainsi, la somme pondérée des notes est-elle divisée par la somme des pondérations, soit 9 pour l'indicateur de santé financière, 7 pour l'indicateur de qualité de la gestion financière et 16 pour l'indicateur synthétique (Cf Tab. B-9).

Les pondérations des indicateurs peuvent évidemment être discutées. En effet, elles découlent d'un jugement de valeur. Rappelons toutefois que ne pas pondérer les indicateurs implique également un jugement de valeur. En effet, cela sous-entend que tous les indicateurs ont la même importance. Le prétendre n'est évidemment pas satisfaisant.

**Tab. B-9 Pondérations des indicateurs**

Indicateur	Pondération
<b>Santé financière</b>	<b>9</b>
Couverture des charges (11)	3
Autofinancement de l'investissement net (12)	3
Engagements nets supplémentaires (13)	2
Poids des intérêts nets par rapport aux recettes fiscales (14)	1
<b>Qualité de la gestion financière</b>	<b>7</b>
Maîtrise des dépenses courantes (15)	3
Effort d'investissement (16)	2
Exactitude de la prévision fiscale (17)	1
Intérêt moyen de la dette (18)	1
<b>Somme des pondérations</b>	<b>16</b>



## **C Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif**

### **C-1 Ergebnisse der Indikatoren finanzieller Verfassung – Résultats des indicateurs de santé financière**

Die Ergebnisse der Indikatoren finanzieller Verfassung werden anhand verschiedener Tabellen und Karten dargestellt.

Was die Kantone betrifft, so werden die Werte der Indikatoren in den Tabellen in Prozenten und der daraus ergebenden Note der Jahre von 1999 bis 2006 angegeben. Ebenfalls in den Tabellen enthalten sind Wert und Note die vom Bund erzielt wurden, sowie der Durchschnitt der Schweizer Kantone (Ø). Es handelt sich um einen gewichteten Durchschnitt der 26 Kantone, d.h. dass die Zählersumme auf Nennersumme gebracht wird.

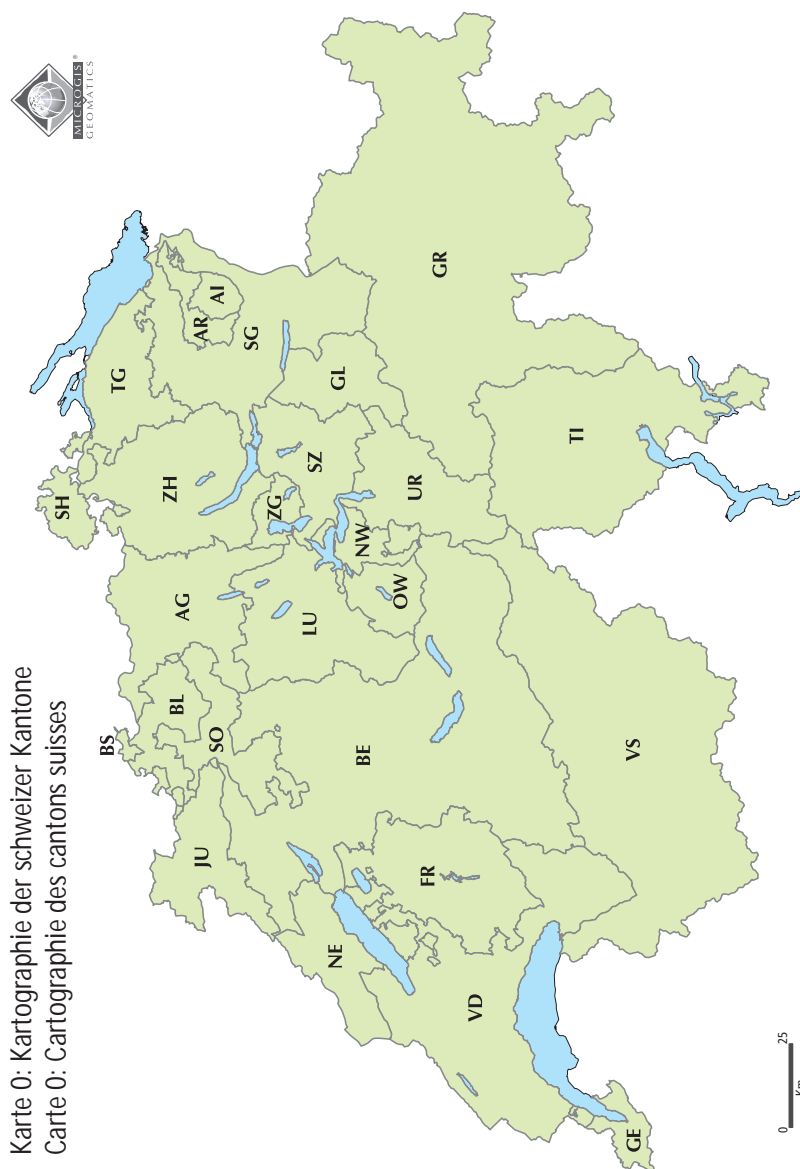
Für jeden Indikator werden in den Tabellen die Gemeinwesen im Verhältnis von der besten Lage zur schwierigsten beurteilt.

Les résultats des indicateurs de santé financière sont présentés à l'aide de divers tableaux et cartes.

S'agissant des cantons, les tableaux indiquent la valeur des indicateurs en pour-cent et la note qui en découle et ce de 1999 à 2006. Les tableaux indiquent également la valeur et la note obtenues par la Confédération, ainsi que la moyenne des cantons suisses (Ø). Il s'agit d'une moyenne pondérée des 26 cantons, c'est-à-dire que la somme des numérateurs est ramenée à la somme des dénominateurs.

Pour chaque indicateur les collectivités figurent dans les tableaux par ordre décroissant, de la meilleure situation à la situation la plus difficile.

Karte 0: Kartographie der schweizer Kantone  
Carte 0: Cartographie des cantons suisses



Quellen: OFS GEOSTAT S+T, MicroGIS.

### **C-1.1 Deckung des Aufwands – Couverture des charges (I1)**

Bei den Kantonen wird die Deckung des Aufwands mit Hilfe der Statistik der Fachgruppe für kantonale Finanzfragen (Rubriken 3, 38, 39, 4, 48, 49) berechnet. Die Angaben der Rubriken 37 und 47 kommen direkt von den Kantonen <sup>41</sup> .	Pour les cantons, la couverture des charges est calculée à l'aide de la statistique du Groupe d'études pour les finances cantonales (Rubriques 3, 38, 39, 4, 48, 49). Les rubriques 37 et 47 proviennent directement des cantons <sup>42</sup> .
Was die Gemeinden betrifft, so stammen alle Daten direkt von den Gemeinden.	Pour les communes, les données proviennent toutes directement des communes.
Bezüglich des Bundes, sind alle Informationen allein der Staatsrechnung entnommen.	Pour la Confédération, les informations proviennent uniquement du Compte d'Etat.
Die Prozente sind auf den Hundertstel abgerundet.	Les pourcentages sont arrondis au centième.

---

<sup>41</sup> einschliesslich, wenn das durch die Berücksichtigung der Naturalsubventionen der Rubriken 36 und 42 erfordert wird.

<sup>42</sup> y compris lorsque cela est rendu nécessaire par la prise en compte des subventions en nature les rubriques 36 et 42.

**Tab. C-1 Kantone – Cantons :  
Deckung des Aufwands –  
Couverture des charges (I1)**

Kanton	1999		2000		2001		2002	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note
TG	100.56	6	101.65	6	102.95	5	100.15	6
GL	101.68	6	109.00	4	99.83	6	90.61	1
NE	98.50	4	99.87	6	98.88	4	98.37	3
SZ	114.99	2	115.11	2	106.54	4	96.14	1
ZH	105.91	4	108.31	4	103.66	5	102.37	5
OW	98.35	3	101.45	6	100.94	6	100.77	6
AR	102.12	5	103.04	5	101.23	6	97.66	3
BE	100.72	6	104.44	5	101.05	6	102.72	5
GE	100.37	6	67.77	1	100.27	6	100.31	6
VS	104.01	5	100.95	6	93.95	1	101.86	6
SG	101.36	6	102.46	5	105.27	4	96.62	2
FR	98.99	4	99.54	5	100.62	6	99.28	5
SO	95.55	1	96.98	2	98.91	4	99.60	5
VD	96.10	1	91.91	1	97.29	2	96.20	1
LU	103.63	5	103.53	5	103.46	5	100.90	6
BS	103.47	5	107.02	4	100.35	6	96.97	2
BL	103.57	5	104.72	5	97.86	3	100.77	6
NW	100.36	6	99.60	5	102.30	5	102.52	5
SH	101.88	6	101.31	6	102.55	5	102.31	5
AI	102.14	5	101.50	6	97.84	3	99.13	4
GR	97.56	3	98.63	4	99.77	6	97.37	2
AG	100.47	6	101.75	6	103.26	5	102.34	5
UR	98.63	4	96.71	2	99.96	6	95.91	1
ZG	101.93	6	105.22	4	107.77	4	100.02	6
JU	100.21	6	100.84	6	97.17	2	99.88	6
TI	102.42	5	104.07	5	100.83	6	98.70	4
Ø	101.54	6	97.54	3	101.02	6	99.98	6
Bund	91.51	1	104.00	5	89.43	1	86.59	1

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2003		2004		2005		2006		Canton
En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note	
100.58	6	99.86	6	98.95	4	100.12	6	TG
93.53	1	94.08	1	100.76	6	100.44	6	GL
95.34	1	93.19	1	94.89	1	100.60	6	NE
89.76	1	89.97	1	93.34	1	100.87	6	SZ
94.92	1	97.32	2	98.76	4	101.56	6	ZH
102.19	5	105.17	4	110.02	3	101.69	6	OW
99.65	5	99.01	4	101.66	6	99.52	5	AR
102.93	5	102.79	5	103.99	5	102.75	5	BE
93.08	1	94.99	1	93.99	1	103.12	5	GE
101.15	6	104.35	5	104.89	5	103.70	5	VS
100.49	6	102.78	5	104.64	5	103.96	5	SG
103.37	5	102.71	5	101.62	6	104.47	5	FR
103.88	5	104.40	5	107.40	4	104.76	5	SO
93.62	1	97.62	3	100.70	6	104.84	5	VD
99.07	4	100.21	6	103.03	5	105.04	4	LU
102.45	5	99.03	4	100.80	6	105.46	4	BS
97.79	3	97.98	3	99.50	5	106.04	4	BL
101.31	6	102.27	5	103.50	5	106.35	4	NW
99.53	5	102.77	5	101.98	6	107.33	4	SH
99.22	4	98.53	4	97.22	2	98.09	3	AI
94.79	1	100.43	6	103.98	5	109.06	3	GR
100.78	6	77.78	1	102.98	5	111.23	3	AG
96.25	2	98.09	3	98.75	4	111.67	3	UR
98.52	4	105.52	4	106.68	4	117.64	2	ZG
96.96	2	101.18	6	97.42	2	96.22	1	JU
90.77	1	88.39	1	91.75	1	95.36	1	TI
97.69	3	97.34	2	100.89	6	103.76	5	Ø
88.11	1	90.15	1	95.81	1	100.86	6	CH

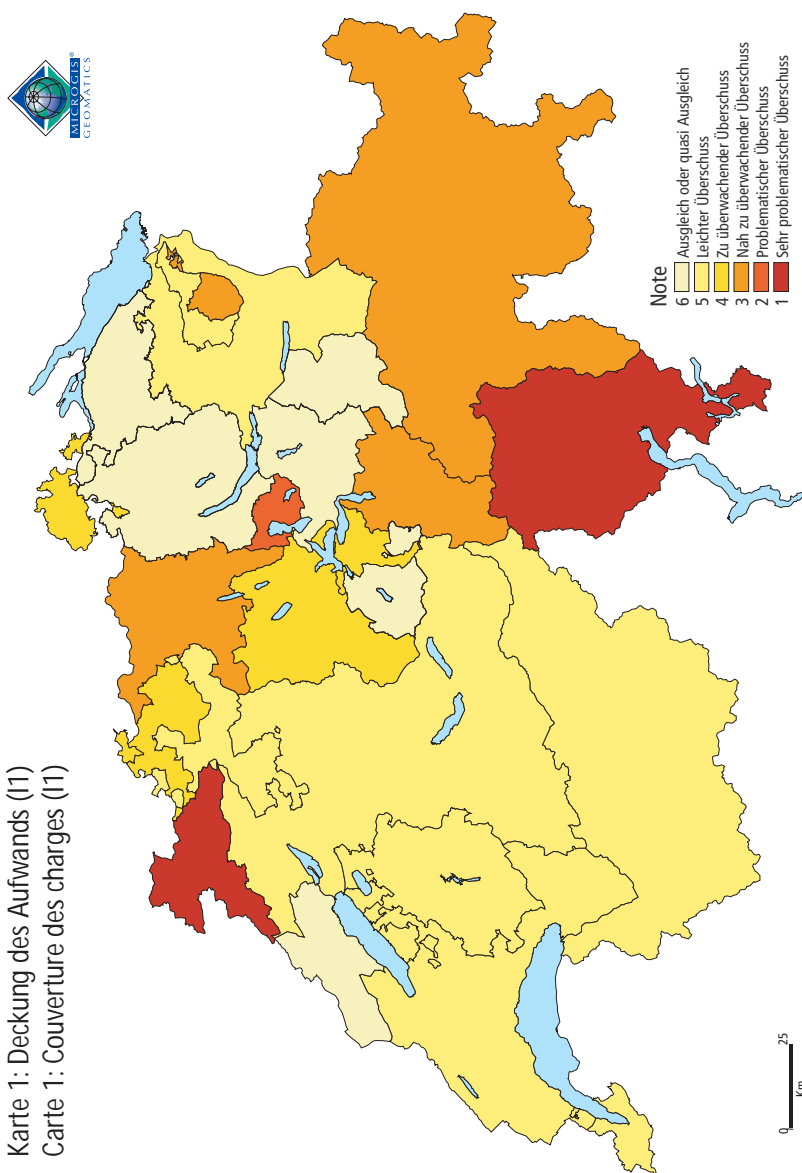
**Tab. C-2 Städte – Villes :  
Deckung des Aufwands –  
Couverture des charges (I1)**

Stadt	2001		2002		2003	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note
Bern	100.60	6	105.72	4	100.01	6
Lausanne	100.00	6	93.27	1	91.37	1
Fribourg	100.16	6	99.98	6	102.06	5
Neuchâtel	101.53	6	101.05	6	97.32	2
Bellinzona	98.98	4	101.26	6	100.83	6
Chur	-	-	100.36	6	100.41	6
Luzern	-	-	95.65	1	98.61	4
Schaffhausen	-	-	100.36	6	99.98	6
St-Gallen	-	-	103.04	5	103.82	5
Sion	100.77	6	101.41	6	100.86	6
Zürich	120.03	1	112.58	3	108.96	4
Genève	106.65	4	106.00	4	96.29	2
Delémont	99.94	6	99.52	5	94.67	1

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2004		2005		2006		Ville
En %	Note	En %	Note	En %	Note	
100.73	6	99.82	6	100.30	6	Bern
97.24	2	97.33	2	100.60	6	Lausanne
98.54	4	94.77	1	101.23	6	Fribourg
97.82	3	98.22	3	101.37	6	Neuchâtel
99.25	5	99.45	5	101.53	6	Bellinzona
101.81	6	100.87	6	102.33	5	Chur
101.07	6	99.71	5	102.69	5	Luzern
102.05	5	102.81	5	102.89	5	Schaffhausen
103.65	5	101.26	6	102.95	5	St-Gallen
101.37	6	102.88	5	103.14	5	Sion
103.93	5	100.46	6	103.68	5	Zürich
103.27	5	100.58	6	107.68	4	Genève
98.52	4	98.87	4	96.42	2	Delémont

Karte 1: Deckung des Aufwands (1)  
Carte 1: Couverture des charges (1)



Quellen: IDHEAP, OFS GEOSTAT S+T, MicroGIS.



### **C–1.2 Selbstfinanzierung der Nettoinvestition – Autofinancement de l'investissement net (I2)**

Die Selbstfinanzierung der Nettoinvestition der Kantone wird mittels der Statistik der Fachgruppe für kantonale Finanzfragen (Rubriken 3, 33, 330, 4, 5, 60 bis 67) und der Staatsrechnung der Kantone errechnet<sup>43</sup>. Die Nettoinvestition entspricht einem abgerundeten Durchschnitt der letzten drei Jahre (dh z.b. 2003 bis 2005 für 2005).

Die Angaben betreffend der Gemeinden stammen von den Gemeinden selbst

Die Informationen betreffend des Bundes stammen aus der Staatsrechnung.

Die Prozente sind auf den Hundertstel aufgerundet.

L'autofinancement de l'investissement net des cantons est calculé à l'aide de la statistique du Groupe d'études pour les finances cantonales (Rubriques 3, 33, 330, 4, 5, 60 à 67) et des comptes des cantons<sup>44</sup>. L'investissement net correspond à une moyenne lissée des trois dernières années (soit par ex. 2003 à 2005 pour 2005).

Les données communales proviennent directement des communes.

Pour la Confédération, les informations proviennent uniquement du Compte d'Etat.

Les pourcentages sont arrondis au centième supérieur.

---

<sup>43</sup> einschliesslich, wenn das durch die Berücksichtigung der Naturalsubventionen der Rubriken 36 und 42 erforderlich wird.

<sup>44</sup> y compris lorsque cela est rendu nécessaire par la prise en compte des subventions en nature les rubriques 36 et 42.

**Tab. C-3 Kantone – Cantons :  
Selbstfinanzierung der Nettoinvestition –  
Autofinancement de l'investissement net (I2)**

Kanton	1999		2000		2001		2002	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note
VD	4.37	1	-131.32	1	84.80	4	-10.20	1
ZG	49.47	1	91.65	5	133.69	6	74.75	3
BS	109.37	6	151.01	6	88.38	4	63.24	2
SH	78.74	3	151.94	6	327.26	6	265.23	6
AG	63.90	2	125.26	6	140.40	6	107.91	6
SG <sup>a</sup>	139.69	6	810.14	6	-	6	108.70	1
FR	70.12	3	79.65	3	95.73	5	116.69	6
VS	124.41	6	88.84	4	91.89	5	97.55	5
LU	120.08	6	170.73	6	283.98	6	194.64	6
OW	72.60	3	161.51	6	196.07	6	244.72	6
UR	27.65	1	39.52	1	92.50	5	65.11	2
SO	82.00	4	85.29	4	70.15	3	89.04	4
SZ	277.08	6	261.03	6	243.91	6	64.49	2
BE	119.85	6	199.61	6	122.69	6	167.18	6
NW	98.24	5	112.15	6	176.20	6	224.77	6
NE	53.14	2	71.60	3	76.21	3	78.09	3
AR	123.85	6	126.51	6	129.52	6	150.90	6
GE	137.83	6	181.29	6	160.57	6	-25.16	1
AI	62.59	2	120.58	6	67.63	2	108.80	6
BL	84.68	4	93.57	5	61.95	2	79.31	3
TG	112.41	6	125.79	6	151.08	6	101.40	6
GR	72.04	3	84.86	4	100.48	6	95.82	5
ZH	170.82	6	236.57	6	193.26	6	264.27	6
GL	70.72	3	84.66	4	51.65	2	-6.33	1
JU	55.30	2	125.58	6	53.00	2	90.72	5
TI	105.54	6	148.31	6	135.42	6	115.17	6
Ø	108.61	6	141.59	6	134.03	6	114.07	6
Bund	46.41	1	254.49	6	71.06	3	48.17	1

<sup>a</sup> La valeur pour St-Gall n'est pas indiquée en 2001 car la moyenne de l'investissement net calculé sur 3 années est négative alors que l'autofinancement en 2001 est positif.

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2003		2004		2005		2006		Canton
En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note	
-130.50	1	65.12	2	218.72	6	428.07	6	VD
57.11	2	117.30	6	107.08	6	291.60	6	ZG
151.55	6	116.83	6	163.09	6	230.85	6	BS
58.53	2	286.79	6	263.45	6	229.38	6	SH
134.45	6	128.15	6	112.73	6	219.99	6	AG
86.02	4	105.77	6	144.78	6	214.19	6	SG
184.94	6	164.10	6	126.56	6	212.96	6	FR
117.55	6	146.61	6	185.16	6	202.42	6	VS
103.28	6	98.48	5	141.37	6	188.88	6	LU
177.88	6	241.99	6	13.85	1	184.62	6	OW
68.87	2	83.42	4	82.17	4	166.98	6	UR
155.31	6	203.45	6	196.01	6	166.68	6	SO
-110.41	1	-48.06	1	-0.64	1	146.90	6	SZ
175.07	6	121.57	6	122.18	6	143.98	6	BE
104.03	6	99.92	5	110.4	6	143.36	6	NW
24.05	1	-13.49	1	-1.55	1	140.41	6	NE
102.22	6	115.26	6	136.40	6	126.84	6	AR
-268.65	1	-133.66	1	81.80	4	116.16	6	GE
110.87	6	109.13	6	82.25	4	114.60	6	AI
66.77	2	90.42	5	102.22	6	112.56	6	BL
121.23	6	110.33	6	95.78	5	110.07	6	TG
80.61	4	126.07	6	117.99	6	109.72	6	GR
-2.21	1	21.27	1	44.30	1	104.46	6	ZH
1.23	1	-17.13	1	10.63	1	67.34	2	GL
42.44	1	347.37	6	62.43	2	43.23	1	JU
-13.92	1	-42.49	1	-9.87	1	11.05	1	TI
37.64	1	63.89	2	101.46	6	155.50	6	Ø
31.81	1	55.41	2	95.97	5	136.90	6	CH

**Tab. C-4 Städte – Villes :  
Selbstfinanzierung der Nettoinvestition –  
Autofinancement de l'investissement net (I2)**

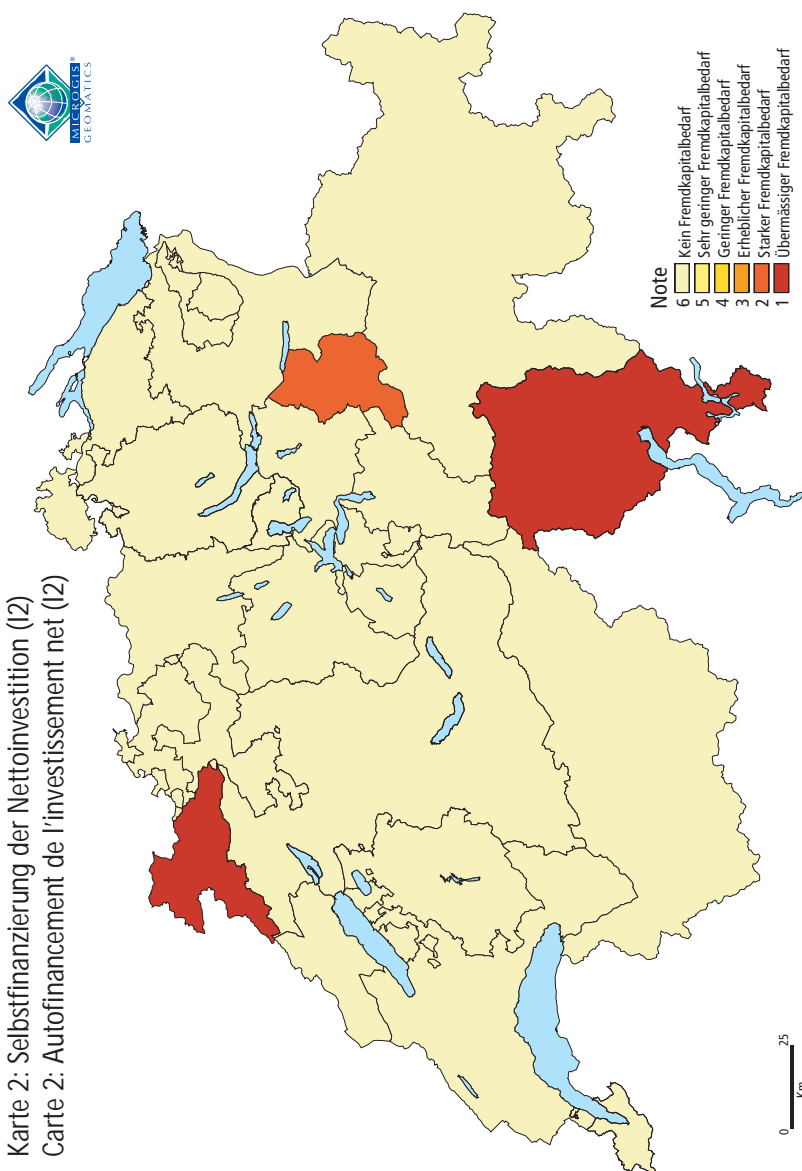
Stadt	2001		2002		2003	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note
Schaffhausen	-	-	105.64	6	58.69	2
St-Gallen	-	-	181.82	6	235.70	6
Bellinzona	77.00	3	255.09	6	157.97	6
Genève	252.07	6	222.46	6	26.51	1
Luzern	-	-	374.95	6	170.15	6
Sion	110.51	6	118.89	6	107.74	6
Lausanne	72.40	3	20.07	1	-13.93	1
Chur	-	-	147.54	6	117.68	6
Neuchâtel	44.74	1	71.98	3	22.63	1
Zürich	230.04	6	136.01	6	85.00	4
Fribourg	98.10	5	103.01	6	233.60	6
Delémont	92.02	5	49.79	1	6.18	1
Bern	1012.22	6	309.44	6	93.94	5

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2004		2005		2006		Ville
En %	Note	En %	Note	En %	Note	
116.67	6	144.55	6	224.68	6	Schaffhausen
154.14	6	158.17	6	172.04	6	St-Gallen
73.1	3	73.65	3	167.43	6	Bellinzona
90.31	5	64.77	2	154.86	6	Genève
177.16	6	192.14	6	154.41	6	Luzern
117.11	6	157.51	6	130.98	6	Sion
63.38	2	70.19	3	129.11	6	Lausanne
109.32	6	114.44	6	115.37	6	Chur
36.05	1	41.52	1	92.78	5	Neuchâtel
84.23	4	79.02	3	87.97	4	Zürich
78.92	3	72.44	3	72.61	3	Fribourg
42.88	1	40.17	1	-17.67	1	Delémont
205.01	6	-	6	-	6	Bern <sup>a</sup>

<sup>a</sup> La valeur pour Bern n'est indiquée ni en 2005 ni en 2006 car la moyenne de l'investissement net calculé sur 3 années est négative, alors que l'autofinancement est positif ces deux années là.

Karte 2: Selbstfinanzierung der Nettoinvestition (I2)  
Carte 2: Autofinancement de l’investissement net (I2)



Quellen: IDHEAP, OFS GEOSTAT S-I, MicroGIS.

### **C-1.3 Zusätzliche Nettoverpflichtungen - Engagements nets supplémentaires (I3)**

Betreffend der Kantone, stammen mehrere Daten für die Berechnung der zusätzlichen Nettoverpflichtungen direkt aus der laufenden Rechnung (Rubrik 37) und der Bestandesrechnung (Rubriken 10 bis 13, 20 bis 25) der Kantone <sup>45</sup> . Andere Informationen wurden der Statistik der Fachgruppe für kantonale Finanzfragen entnommen (Rubriken 3, 33, 38 und 39).	Pour les cantons, plusieurs éléments nécessaires au calcul des engagements nets supplémentaires proviennent directement des comptes (Rubrique 37) et des bilans (Rubriques 10 à 13, 20 à 25) des cantons <sup>46</sup> . D'autres informations sont tirées de la statistique du Groupe d'études pour les finances cantonales (Rubriques 3, 33, 38 et 39).
Was die Gemeinden betrifft, so stammen alle Daten direkt von den Gemeinden.	Pour les communes, les données proviennent toutes directement des communes.
Bezüglich des Bundes, sind alle Informationen allein der Staatsrechnung entnommen.	Pour la Confédération, les informations proviennent uniquement du Compte d'Etat.
Die Prozente sind auf den Hundertstel abgerundet.	Les pourcentages sont arrondis au centième inférieur.

---

<sup>45</sup> einschliesslich, wenn das durch die Berücksichtigung der Naturalsubventionen der Rubriken 36 und 42 erforderlich wird.

<sup>46</sup> y compris lorsque cela est rendu nécessaire par la prise en compte des subventions en nature les rubriques 36 et 42.

**Tab.C-5 Kantone – Cantons :  
Zusätzliche Nettoverpflichtungen –  
Engagements nets supplémentaires (I3)**

Kanton	1999		2000		2001		2002	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note
BS	0.55	5	-5.55	6	-4.85	6	1.99	4
ZG	8.70	1	-3.55	6	-8.27	6	3.30	2
GR	23.21	1	0.51	5	-1.72	6	2.63	3
NW	-2.29	6	-3.13	6	-8.86	6	-5.05	6
VS	2.11	3	0.98	5	8.45	1	-2.88	6
SH	-0.71	6	-4.12	6	-5.47	6	-2.88	6
VD	7.92	1	11.10	1	-0.27	6	11.74	1
AG	4.03	1	-1.47	6	-3.50	6	-1.85	6
FR	1.02	4	0.46	5	-0.83	6	-0.90	6
LU	-3.76	6	29.40	1	-18.12	6	-4.14	6
UR	10.75	1	6.19	1	-3.59	6	2.83	3
SG	-0.72	6	-14.19	6	-2.62	6	5.21	1
SO	0.71	5	0.25	5	-1.91	6	-2.95	6
OW	1.35	4	-0.35	6	-4.99	6	-8.36	6
BE	0.23	5	20.37	1	-1.54	6	-2.04	6
SZ	-26.88	6	-14.66	6	-10.85	6	1.14	4
BL	-0.83	6	-1.28	6	-0.05	6	0.79	5
GE	0.99	5	52.88	1	1.64	4	0.70	5
TG	-2.07	6	-13.65	6	6.55	1	-2.55	6
NE	2.42	3	1.64	4	0.54	5	-1.35	6
ZH	-7.88	6	-11.94	6	-9.61	6	-5.22	6
GL	1.50	4	-0.60	6	5.00	1	14.15	1
AI	-4.38	6	0.08	5	-0.11	6	2.44	3
AR	-5.90	6	-7.75	6	-5.92	6	0.24	5
JU	0.75	5	6.33	1	4.09	1	1.51	4
TI	-1.89	6	-7.65	6	-3.90	6	-0.44	6
Ø	0.11	5	6.50	1	-3.08	6	0.18	5
Bund	8.47	1	16.13	1	16.07	1	14.23	1



Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2003		2004		2005		2006		Canton
En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note	
-1.41	6	-1.72	6	-4.24	6	-25.14	6	BS
7.70	1	0.33	5	-3.51	6	-24.00	6	ZG
5.55	1	-2.17	6	-2.33	6	-14.76	6	GR
-2.63	6	-3.45	6	1.46	4	-11.70	6	NW
-3.86	6	-4.27	6	-11.65	6	-11.66	6	VS
3.46	2	-9.38	6	-2.72	6	-9.75	6	SH
7.84	1	1.02	4	-6.04	6	-7.51	6	VD
-3.03	6	23.36	1	-2.65	6	-5.62	6	AG
-3.40	6	-3.33	6	-1.73	6	-5.53	6	FR
2.54	3	-1.61	6	-4.44	6	-5.31	6	LU
6.54	1	0.47	5	1.44	4	-5.24	6	UR
5.23	1	-1.18	6	-3.81	6	-4.81	6	SG
-2.93	6	-3.80	6	-5.84	6	-3.78	6	SO
-4.52	6	-11.45	6	-9.86	6	-3.57	6	OW
-8.50	6	-2.68	6	-4.92	6	-2.51	6	BE
10.87	1	11.95	1	4.11	1	-2.41	6	SZ
3.37	2	3.68	2	-0.45	6	-2.13	6	BL
9.60	1	6.08	1	3.59	2	-1.61	6	GE
-0.08	6	-0.66	6	7.98	1	-0.37	6	TG
2.91	3	7.29	1	4.49	1	0.16	5	NE
4.91	1	4.12	1	3.03	2	0.17	5	ZH
7.61	1	7.54	1	6.44	1	0.83	5	GL
5.83	1	1.77	4	2.47	3	1.59	4	AI
-0.73	6	-0.20	6	-4.73	6	1.86	4	AR
3.73	2	-17.35	6	-4.92	6	3.60	2	JU
12.22	1	13.39	1	8.45	1	6.15	1	TI
2.64	3	2.81	3	-1.41	6	-4.79	6	Ø
6.41	1	4.43	1	-2.64	6	-12.10	6	CH

**Tab.C-6 Städte – Villes :  
Zusätzliche Nettoverpflichtungen –  
Engagements nets supplémentaires (I3)**

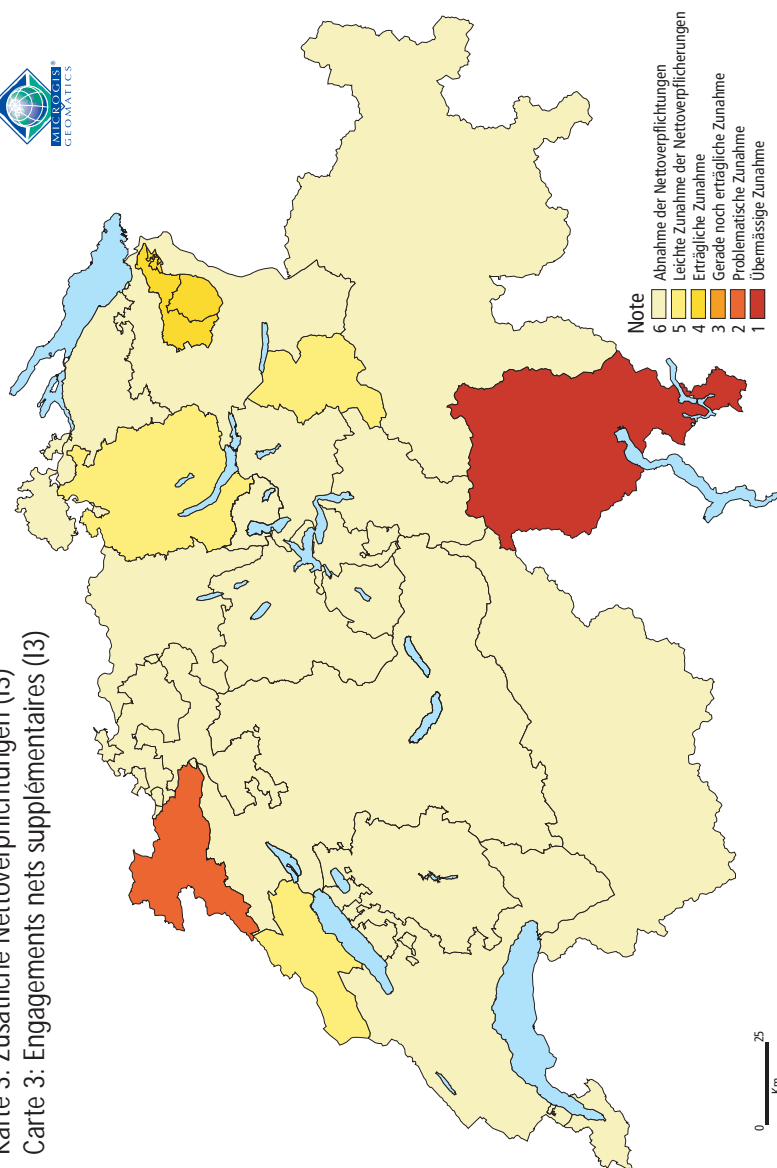
Stadt	2001		2002		2003	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note
Genève	-15.30	6	-11.73	6	12.09	1
Chur	-	-	-4.81	6	-1.46	6
Luzern	-	-	-18.18	6	0.79	5
Bellinzona	-3.48	6	-4.65	6	1.54	4
Schaffhausen	-	-	3.61	2	5.01	1
Neuchâtel	1.34	4	2.33	3	7.16	1
St-Gallen	-	-	-4.88	6	-11.26	6
Lausanne	2.49	3	13.86	1	12.19	1
Zürich	-13.03	6	-13.25	6	-15.92	6
Bern	-11.99	6	-2.46	6	1.94	4
Delémont	0.91	5	1.18	4	8.57	1
Fribourg	-1.68	6	2.79	3	-3.61	6
Sion	-0.89	6	-2.00	6	-0.25	6

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2004		2005		2006		Ville
En %	Note	En %	Note	En %	Note	
1.95	4	2.32	3	-6.61	6	Genève
-0.41	6	-1.33	6	-5.49	6	Chur
-0.44	6	-8.07	6	-5.31	6	Luzern
5.05	1	-1.83	6	-5.16	6	Bellinzona
-0.85	6	-4.86	6	-5.15	6	Schaffhausen
8.20	1	10.13	1	-3.26	6	Neuchâtel
-7.28	6	0.38	5	-2.73	6	St-Gallen
1.96	4	0.72	5	-1.37	6	Lausanne
-1.31	6	1.40	4	-1.09	6	Zürich
9.31	1	-11.23	6	-0.17	6	Bern
5.51	1	-0.06	6	2.11	3	Delémont
-0.42	6	11.67	1	3.77	2	Fribourg
-3.11	6	-9.41	6	3.98	2	Sion



Karte 3: Zusätzliche Nettoverpflichtungen (13)  
Carte 3: Engagements nets supplémentaires (13)



Quelle: IDHEAP, OFS GEOSTAT S+T, MicroGIS.

**C-1.4 Nettozinsbelastung –  
Poids des intérêts nets (14)**

Bei den Kantonen wird die Nettozinsbelastung mit Hilfe der Statistik der Fachgruppe für kantonale Finanzfragen (Rubriken 32, 400 bis 404) und der Staatsrechnung (420 bis 423 der Kantone berechnet.

Was die Gemeinden betrifft, so stammen alle Daten direkt von den Gemeinden.

Bezüglich des Bundes, sind alle Informationen allein der Staatsrechnung entnommen.

Die Prozente sind auf den Hundertstel abgerundet.

Pour les cantons, le poids des intérêts nets est calculé à l'aide de la statistique du Groupe d'études pour les finances cantonales (Rubriques 32, 400 à 404) et des comptes cantonaux (420 à 423).

Pour les communes, les données proviennent toutes directement des communes.

Pour la Confédération, les informations proviennent uniquement du Compte d'Etat.

Les pourcentages sont arrondis au centième inférieur.

**Tab.C-7 Kantone – Cantons :  
Nettozinsbelastung –  
Poids des intérêts nets (I4)**

Kanton	1999		2000		2001		2002	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note
SH	6.76	4	6.48	4	5.57	4	4.87	4
AI	-0.97	6	-0.69	6	-2.41	6	-0.62	6
AR	5.14	4	4.78	4	2.53	5	1.73	5
ZG	-0.17	6	-0.80	6	-0.95	6	-0.01	6
BL	4.28	4	3.59	5	3.08	5	3.55	5
SZ	2.96	5	0.19	5	-1.46	6	0.93	5
GR	1.19	5	1.64	5	1.75	5	1.59	5
FR	4.84	4	4.92	4	4.95	4	4.62	4
SG	3.10	5	2.28	5	-0.25	6	1.29	5
OW	11.55	1	12.13	1	10.09	2	6.60	4
BS	6.84	4	4.51	4	3.41	5	2.49	5
GL	0.15	5	-0.81	6	-1.18	6	0.41	5
BE	11.55	1	10.75	2	10.28	2	6.79	4
TG	9.96	2	8.57	3	7.02	3	6.10	4
NW	7.82	3	6.81	4	5.48	4	5.24	4
AG	3.11	5	3.29	5	3.63	5	3.56	5
LU	10.33	2	9.85	2	7.59	3	5.38	4
JU	11.07	1	10.37	2	10.44	2	8.27	3
VS	8.61	3	8.86	3	8.88	3	8.68	3
ZH	8.49	3	6.16	4	4.97	4	4.87	4
SO	8.57	3	7.73	3	7.43	3	6.33	4
TI	3.28	5	2.43	5	1.95	5	2.36	5
VD	10.89	2	12.72	1	10.79	2	9.72	2
UR	5.61	4	6.35	4	5.29	4	6.16	4
NE	11.12	1	9.94	2	9.51	2	9.12	2
GE	8.56	3	8.58	3	7.44	3	6.26	4
Ø	7.65	3	6.95	4	5.99	4	5.30	4
Bund	7.65	3	5.28	4	6.17	4	8.20	3

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2003		2004		2005		2006		Canton
En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note	
4.07	4	3.78	5	2.92	5	-3.52	6	SH
-1.47	6	-1.74	6	-1.44	6	-2.66	6	AI
1.15	5	-0.02	6	-0.69	6	-2.10	6	AR
0.73	5	0.83	5	0.37	5	-0.34	6	ZG
1.97	5	1.59	5	1.53	5	-0.05	6	BL
1.95	5	2.55	5	1.46	5	-0.03	6	SZ
2.33	5	2.26	5	3.44	5	0.05	5	GR
4.34	4	3.66	5	1.82	5	0.11	5	FR
1.47	5	1.32	5	1.15	5	0.11	5	SG
6.08	4	5.32	4	2.94	5	0.31	5	OW
1.82	5	2.11	5	1.44	5	0.60	5	BS
0.70	5	-0.17	6	-0.10	6	0.90	5	GL
5.67	4	4.67	4	3.13	5	1.91	5	BE
5.85	4	5.10	4	4.55	4	1.92	5	TG
5.23	4	4.62	4	3.68	5	1.94	5	NW
3.04	5	3.51	5	3.09	5	2.10	5	AG
7.10	3	4.09	4	3.56	5	2.34	5	LU
6.97	4	6.12	4	4.62	4	2.84	5	JU
7.85	3	6.73	4	5.38	4	3.06	5	VS
5.10	4	4.55	4	4.31	4	3.10	5	ZH
5.67	4	5.81	4	4.30	4	3.17	5	SO
3.25	5	4.02	4	4.22	4	3.17	5	TI
8.56	3	7.18	3	5.80	4	4.14	4	VD
6.15	4	6.28	4	5.33	4	4.73	4	UR
8.85	3	8.95	3	6.46	4	5.08	4	NE
6.01	4	6.20	4	6.91	4	6.22	4	GE
4.95	4	4.58	4	3.48	5	2.74	5	Ø
7.10	3	6.54	4	7.06	3	7.11	3	CH

**Tab.C-8 Städte – Villes :  
Gewicht der Nettozinsen –  
Poids des intérêts nets (I4)**

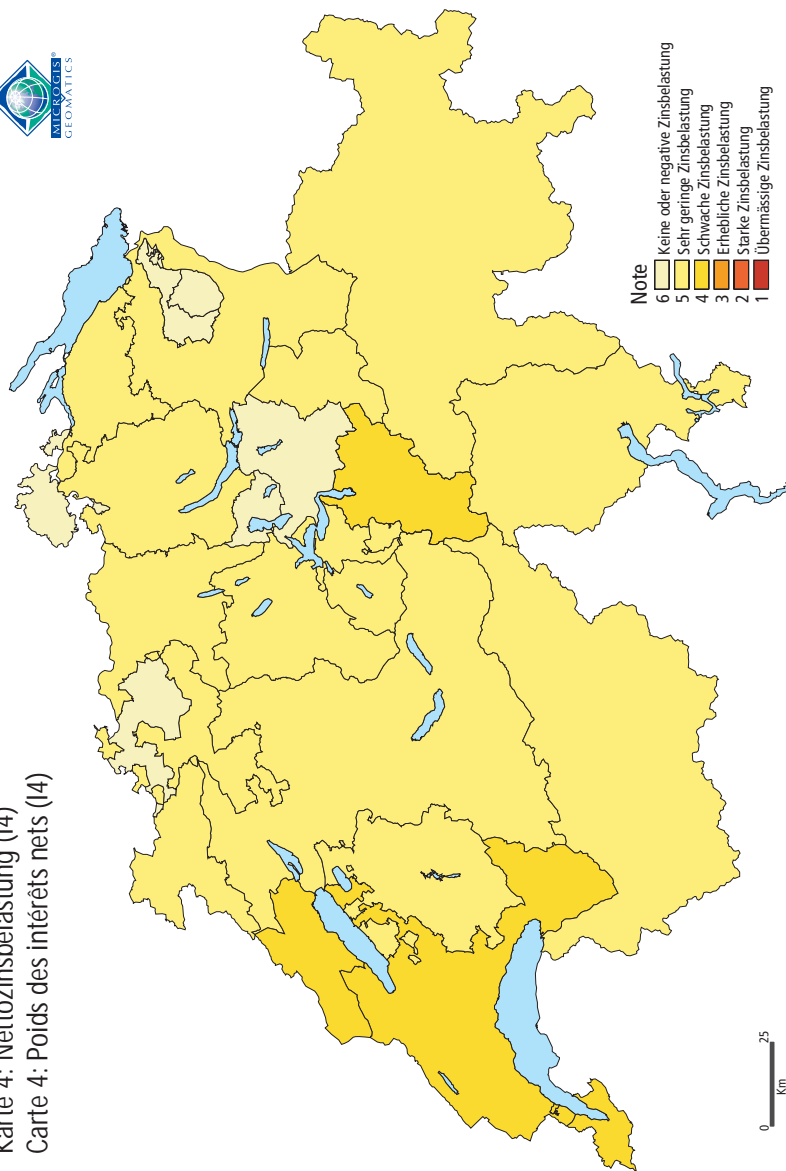
Stadt	2001		2002		2003	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note
Genève	-1.16	6	-2.39	6	-4.81	6
Luzern	-	-	1.01	5	-1.46	6
Zürich	1.60	5	1.11	5	0.18	5
Chur	-	-	0.63	5	0.58	5
St-Gallen	-	-	4.27	4	3.44	5
Sion	3.50	5	1.81	5	2.52	5
Schaffhausen	-	-	1.36	5	0.24	5
Fribourg	4.67	4	4.06	4	3.88	5
Bellinzona	4.71	4	4.64	4	4.14	4
Bern	9.13	2	11.71	1	13.15	1
Delémont	8.60	3	8.39	3	8.21	3
Lausanne	12.36	1	12.45	1	12.66	1
Neuchâtel	12.70	1	11.48	1	12.84	1



Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2004		2005		2006		Ville
En %	Note	En %	Note	En %	Note	
-3.98	6	-4.61	6	-5.19	6	Genève
-1.87	6	-3.64	6	-4.83	6	Luzern
-1.05	6	-1.10	6	-4.28	6	Zürich
0.34	5	-0.05	6	-0.90	6	Chur
3.46	5	2.51	5	2.08	5	St-Gallen
2.93	5	2.65	5	2.21	5	Sion
0.34	5	-0.03	6	3.28	5	Schaffhausen
4.07	4	3.17	5	3.61	5	Fribourg
0.90	5	1.04	5	4.94	4	Bellinzona
12.60	1	10.93	2	6.01	4	Bern
7.01	3	8.63	3	9.12	2	Delémont
13.09	1	11.78	1	10.27	2	Lausanne
12.70	1	14.89	1	13.44	1	Neuchâtel

Karte 4: Nettozinsbelastung (I4)  
Carte 4: Poids des intérêts nets (I4)



- Note
- 6 Keine oder negative Zinsbelastung
  - 5 Sehr geringe Zinsbelastung
  - 4 Schwache Zinsbelastung
  - 3 Erhebliche Zinsbelastung
  - 2 Starke Zinsbelastung
  - 1 Übermässige Zinsbelastung

Quellen: IDHEAP, OFS GEOSTAT S+T, MicroGIS.

**C-2 Ergebnisse der Indikatoren  
der Qualität der Finanzbewirtschaftung –  
Résultats des indicateurs  
de qualité de la gestion financière**

Die Darstellung der Ergebnisse der Indikatoren der Qualität der Bewirtschaftung folgt derselben Klassifikation wie die Ergebnisse der Indikatoren finanzieller Verfassung.

La présentation des résultats des indicateurs de qualité de la gestion financière suit la même systématique que celle des résultats des indicateurs de santé financière.



### **C–2.1 Beherrschung der laufenden Ausgaben – Maîtrise des dépenses courantes (15)**

Bei den Kantonen wird der Indikator, der die Beherrschung der laufenden Ausgaben misst, mittels der Statistik der Fachgruppe für kantonale Finanzfragen für die gesamten laufenden Ausgaben (Rubriken 3, 33, 38 und 39) errechnet. Die Rubrik 37 kommt direkt von den kantonalen Staatsrechnungen<sup>47</sup>.

Was die Gemeinden betrifft, so stammen alle Daten direkt von den Gemeinden.

Bezüglich des Bundes, sind alle Informationen allein der Staatsrechnung entnommen.

Die Prozente sind auf den Hundertstel abgerundet.

Pour les cantons, l'indicateur mesurant la maîtrise des dépenses courantes est calculé à l'aide de la statistique du Groupe d'études pour les finances cantonales pour le total des charges de fonctionnement (Rubriques 3, 33, 38 et 39). La rubrique 37 provient directement des comptes des cantons<sup>48</sup>. Pour les communes, les données proviennent toutes directement des communes. Pour la Confédération, les informations proviennent uniquement du Compte d'Etat. Les pourcentages sont arrondis au centième inférieur.

---

<sup>47</sup> einschliesslich, wenn das durch die Berücksichtigung der Naturalsubventionen der Rubriken 36 und 42 erforderlich wird.

<sup>48</sup> y compris lorsque cela est rendu nécessaire par la prise en compte des subventions en nature les rubriques 36 et 42.

**Tab.C-9 Kantone – Cantons :  
Beherrschung der laufenden Ausgaben –  
Maîtrise des dépenses courantes (I5)**

Kanton	1999		2000		2001		2002	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note
UR	0.83	6	0.31	6	3.88	3	5.17	1
BS	0.03	6	5.19	1	7.44	1	-2.10	6
GE	2.53	4	4.21	2	4.80	2	10.57	1
AG	4.47	2	1.37	5	6.08	1	5.76	1
NE	5.66	1	3.35	3	0.64	6	5.74	1
GL	4.09	2	4.14	2	-1.47	6	6.76	1
LU	3.34	3	3.64	3	4.06	2	7.22	1
ZH	6.86	1	1.96	5	10.45	1	4.09	2
VD	3.16	3	6.55	1	6.59	1	2.80	4
TI	0.95	6	1.76	5	4.20	2	5.14	1
BE	0.91	6	4.77	2	5.10	1	6.02	1
GR	2.41	4	0.61	6	6.31	1	5.40	1
JU	2.08	4	3.48	3	5.09	1	8.74	1
TG	1.00	6	-14.45	6	3.37	3	7.08	1
FR	5.45	1	3.66	3	2.96	4	5.16	1
NW	-8.43	6	5.62	1	10.17	1	8.60	1
VS	6.11	1	5.88	1	18.77	1	-15.17	6
SO	5.75	1	-4.26	6	3.73	3	6.81	1
AR	4.64	2	2.07	4	4.26	2	7.14	1
BL	5.43	1	5.45	1	4.12	2	7.29	1
SZ	5.59	1	7.78	1	3.46	3	23.11	1
SG	1.49	5	4.88	2	6.89	1	5.14	1
SH	-1.15	6	2.25	4	3.65	3	7.29	1
AI	5.38	1	1.33	5	2.33	4	8.71	1
ZG	6.65	1	3.50	3	6.19	1	6.63	1
OW	3.03	3	4.36	2	5.31	1	2.77	4
Ø	3.36	3	3.30	3	6.43	1	4.73	2
Bund	-0.06	6	2.73	4	2.35	4	2.78	4

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2003		2004		2005		2006		Canton
En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note	
4.23	2	2.54	4	7.31	1	-3.84	6	UR
0.46	6	0.82	6	1.92	5	-2.28	6	BS
12.88	1	-1.73	6	4.02	2	-1.42	6	GE
5.63	1	18.71	1	-23.85	6	-0.87	6	AG
7.22	1	4.55	2	6.29	1	-0.52	6	NE
5.03	1	-0.24	6	-0.47	6	0.33	6	GL
9.43	1	3.10	3	0.89	6	0.33	6	LU
2.32	4	-0.82	6	0.70	6	0.46	6	ZH
5.31	1	2.49	4	-1.25	6	0.88	6	VD
4.99	2	4.68	2	1.08	5	0.90	6	TI
2.95	4	1.38	5	6.09	1	1.26	5	BE
1.48	5	-0.36	6	2.86	4	1.94	5	GR
2.22	4	1.37	5	1.20	5	2.01	4	JU
5.18	1	2.87	4	2.47	4	2.15	4	TG
6.42	1	5.92	1	2.42	4	2.17	4	FR
2.75	4	2.91	4	1.10	5	2.39	4	NW
4.98	2	3.65	3	1.19	5	2.57	4	VS
3.01	3	-2.60	6	4.36	2	3.19	3	SO
1.79	5	3.35	3	0.57	6	3.79	3	AR
-3.61	6	6.21	1	3.03	3	4.06	2	BL
-0.47	6	8.49	1	-2.67	6	4.19	2	SZ
-8.40	6	0.53	6	3.16	3	4.32	2	SG
4.49	2	2.54	4	3.65	3	5.20	1	SH
2.27	4	1.38	5	3.02	3	6.14	1	AI
24.94	1	4.24	2	1.54	5	6.35	1	ZG
4.65	2	-1.50	6	8.36	1	8.52	1	OW
4.13	2	2.37	4	0.20	6	0.94	6	Ø
0.54	6	1.04	5	2.10	4	2.57	4	CH

**Tab. C-10 Städte – Villes :  
Beherrschung der laufenden Ausgaben –  
Maîtrise des dépenses courantes (I5)**

Stadt	2001		2002		2003	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note
Neuchâtel	5.75	1	3.05	3	2.95	4
Fribourg	-1.14	6	2.79	4	4.75	2
Chur	-	-	3.57	3	3.95	3
Bellinzona	0.33	6	1.93	5	-0.64	6
Luzern	-	-	4.05	2	3.05	3
St-Gallen	-	-	-2.13	6	1.68	5
Delémont	3.24	3	2.63	4	4.35	2
Zürich	3.62	3	5.15	1	1.05	5
Genève	6.94	1	1.91	4	9.13	1
Sion	-0.87	6	1.69	5	6.71	1
Bern	-1.78	6	-7.71	6	3.48	3
Schaffhausen	-	-	2.88	4	3.67	3
Lausanne	5.21	1	5.47	1	3.14	3

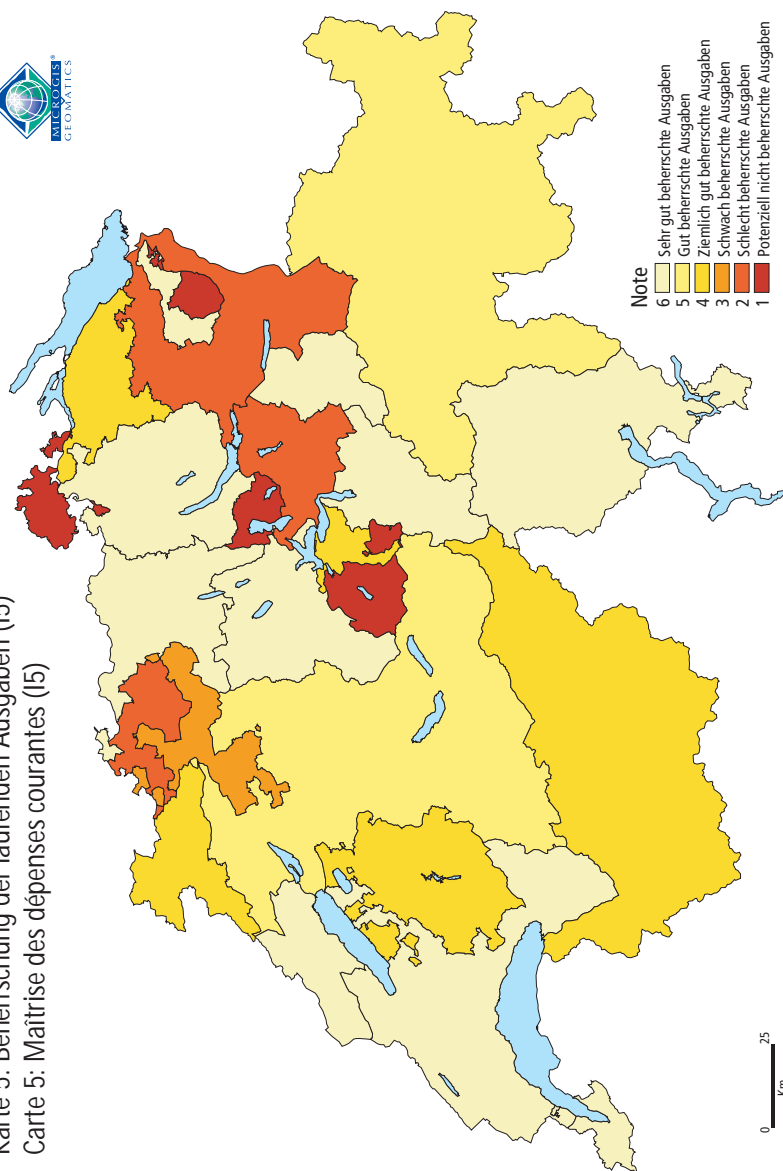


Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2004		2005		2006		Ville
En %	Note	En %	Note	En %	Note	
1.26	5	-17.32	6	-11.80	6	Neuchâtel
2.86	4	2.79	4	-0.57	6	Fribourg
1.84	5	6.48	1	0.02	6	Chur
2.65	4	2.03	4	0.95	6	Bellinzona
-3.72	6	1.66	5	1.26	5	Luzern
4.15	2	1.92	5	1.39	5	St-Gallen
1.67	5	-7.64	6	1.73	5	Delémont
3.51	3	4.88	2	2.92	4	Zürich
1.80	5	-0.10	6	3.65	3	Genève
0.45	6	-1.11	6	4.03	2	Sion
-3.75	6	3.39	3	4.91	2	Bern
-0.36	6	-0.76	6	6.37	1	Schaffhausen
-8.49	6	1.36	5	9.86	1	Lausanne



Karte 5: Beherrschung der laufenden Ausgaben (I5)  
Carte 5: Maîtrise des dépenses courantes (I5)



## **C-2.2 Investitionsanstrengung– Effort d'investissement (I6)**

Die Investitionsanstrengung der Kantone wird mittels der Statistik der Fachgruppe für kantonale Finanzfragen (Rubriken 3, 33, 38, 39, 5, 60 bis 67) und der Staatsrechnung der Kantone errechnet <sup>49</sup> . Die Nettoinvestition entspricht einem abgerundeten Durchschnitt der letzten drei Jahre (dh z.b. 2004 bis 2006 für 2006).	L'effort d'investissement des cantons est calculé à l'aide de la statistique du Groupe d'études pour les finances cantonales (Rubriques 3, 33, 38, 39, 5, 60 à 67) et des comptes des cantons. <sup>50</sup> L'investissement net correspond à une moyenne lissée des trois dernières années (soit par ex. 2004 à 2006 pour 2006).
Die Angaben betreffend der Gemeinden stammen von den Gemeinden selbst.	Les données communales proviennent directement des communes.
Die Informationen betreffend des Bundes stammen aus der Staatsrechnung.	Pour la Confédération, les informations proviennent uniquement du Compte d'Etat.
Die Prozente sind auf den Hundertstel abgerundet.	Les pourcentages sont arrondis au centième inférieur.

---

<sup>49</sup> einschliesslich, wenn das durch die Berücksichtigung der Naturalsubventionen der Rubrik 36 erforderlich wird.

<sup>50</sup> y compris lorsque cela est rendu nécessaire par la prise en compte des subventions en nature la rubrique 36.

**Tab.C-11 Kantone – Cantons :  
Investitionsanstrengung –  
Effort d'investissement (I6)**

Kanton	1999		2000		2001		2002	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note
AR	12.43	5	13.08	4	9.51	6	9.23	6
UR	20.42	1	16.01	2	10.53	6	7.96	5
ZG	23.01	1	17.93	1	13.44	4	10.56	6
ZH	8.67	6	6.62	5	4.08	3	4.26	3
OW	9.95	6	6.61	5	5.33	4	5.78	4
TI	12.32	5	9.58	6	7.91	5	6.68	5
VS	13.06	4	12.80	4	10.74	6	11.72	5
AG	8.55	6	7.04	5	5.77	4	5.03	4
LU	10.61	6	7.18	5	5.41	4	4.99	3
JU	13.61	4	8.40	6	7.08	5	6.81	5
GL	16.04	2	11.71	5	10.11	6	9.92	6
SO	10.39	6	10.52	6	8.29	6	6.53	5
SZ	12.88	4	9.12	6	6.52	5	4.57	3
BL	9.77	6	7.68	5	6.45	4	5.52	4
GE	6.64	5	5.26	4	5.38	4	4.90	3
BS	10.53	6	9.37	6	8.62	6	7.68	5
TG	8.01	6	8.80	6	7.82	5	6.81	5
AI	9.60	6	9.64	6	9.89	6	6.73	5
NW	14.33	3	11.27	5	9.57	6	14.51	3
BE	6.48	4	4.96	3	5.03	4	4.81	3
SH	5.70	4	3.10	2	2.63	2	2.64	2
NE	7.44	5	7.25	5	6.77	5	5.76	4
FR	7.40	5	6.40	4	5.18	4	4.19	3
SG	5.21	4	0.88	1	-0.63	1	-0.52	1
VD	5.12	4	3.25	2	1.81	1	1.40	1
GR	16.07	2	14.61	3	11.95	5	11.04	5
Ø	8.70	6	6.82	5	6.03	4	5.70	4
Bund	8.84	6	7.93	5	10.02	6	10.53	6

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2003		2004		2005		2006		Canton
En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note	
9.21	6	10.47	6	9.48	6	9.74	6	AR
8.00	6	8.40	6	8.35	6	8.89	6	UR
9.96	6	12.16	5	12.50	5	10.32	6	ZG
4.98	3	6.89	5	7.24	5	8.29	6	ZH
6.58	5	7.50	5	7.91	5	11.02	5	OW
8.10	6	8.88	6	9.07	6	7.89	5	TI
10.29	6	9.36	6	8.75	6	7.67	5	VS
5.12	4	4.93	3	7.42	5	7.39	5	AG
7.35	5	7.97	5	8.00	6	7.23	5	LU
19.50	1	6.77	5	6.54	5	6.28	4	JU
9.12	6	8.15	6	7.08	5	6.23	4	GL
6.47	4	6.89	5	6.71	5	6.22	4	SO
4.73	3	5.80	4	6.24	4	6.16	4	SZ
6.35	4	6.38	4	7.01	5	5.92	4	BL
5.66	4	5.77	4	6.19	4	5.81	4	GE
5.04	4	3.87	3	5.43	4	5.46	4	BS
6.41	4	5.82	4	5.37	4	5.27	4	TG
5.54	4	6.03	4	5.29	4	5.18	4	AI
16.00	2	17.04	1	14.51	3	14.26	3	NW
5.36	4	5.83	4	4.99	3	4.61	3	BE
4.31	3	5.54	4	4.83	3	4.54	3	SH
4.41	3	4.34	3	4.37	3	4.20	3	NE
4.34	3	4.26	3	4.56	3	4.02	3	FR
4.38	3	5.66	4	5.18	4	4.01	3	SG
2.16	2	2.88	2	3.31	2	3.02	2	VD
11.34	5	12.01	5	21.56	1	21.44	1	GR
6.40	4	6.62	5	7.08	5	6.34	4	Ø
11.19	5	11.50	5	11.61	5	11.55	5	CH

**Tab.C-12 Städte – Villes :  
Investitionsanstrengung –  
Effort d'investissement (I6)**

Stadt	2001		2002		2003	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note
Neuchâtel	10.60	6	9.76	6	9.46	6
Luzern	-	-	6.06	4	5.29	4
Genève	9.45	6	9.57	6	9.87	6
Lausanne	10.01	6	9.18	6	8.53	6
St-Gallen	-	-	6.35	4	6.58	5
Delémont	8.39	6	9.47	6	8.71	6
Bellinzona	7.07	5	2.94	2	4.68	3
Zürich	11.51	5	12.18	5	13.37	4
Fribourg	5.00	4	5.67	4	6.55	5
Chur	-	-	8.71	6	9.35	6
Schaffhausen	-	-	3.62	3	5.10	4
Sion	12.59	4	12.21	5	12.29	5
Bern	1.28	1	3.28	2	5.52	4

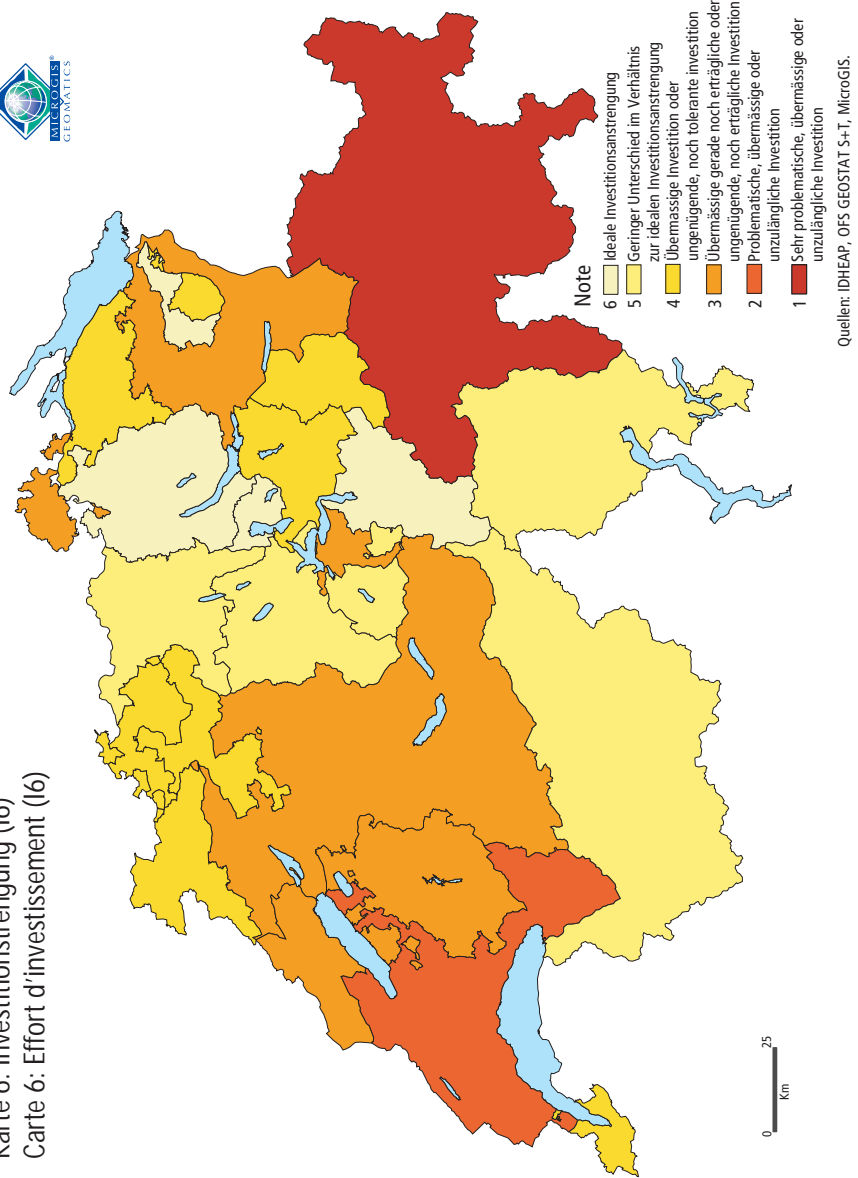
Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2004		2005		2006		Ville
En %	Note	En %	Note	En %	Note	
10.91	6	14.36	3	9.40	6	Neuchâtel
5.49	4	9.11	6	8.80	6	Luzern
11.96	5	12.67	4	10.70	6	Genève
9.92	6	9.32	6	7.89	5	Lausanne
6.66	5	6.78	5	7.56	5	St-Gallen
8.98	6	8.60	6	7.39	5	Delémont
7.45	5	7.74	5	7.28	5	Bellinzona
11.09	5	12.41	5	12.61	4	Zürich
6.20	4	4.88	3	6.38	4	Fribourg
9.87	6	10.15	6	12.84	4	Chur
6.38	4	5.46	4	3.96	3	Schaffhausen
12.45	5	13.11	4	17.85	1	Sion
2.72	2	-5.13	1	-5.77	1	Bern <sup>a</sup>

<sup>a</sup> La valeur pour Bern est négative en 2005 et en 2006, car la moyenne de l'investissement net calculée sur 3 années est négative.



Karte 6: Investitionstrennung (I6)  
 Carte 6: Effort d’investissement (I6)





### **C–2.3 Genauigkeit der Steuerprognose – Exactitude de la prévision fiscale (I7)**

Die Informationen für die Berechnung des Indikators der Genauigkeit der Steuerprognose stammen direkt von den Kantonen.	Les informations nécessaires au calcul de l'indicateur d'exactitude de la prévision fiscale proviennent directement des cantons.
Was die Gemeinden betrifft, so stammen alle Daten direkt von den Gemeinden.	Pour les communes, les données proviennent toutes directement des communes.
Bezüglich des Bundes, sind alle Informationen allein der Staatsrechnung entnommen.	Pour la Confédération, les informations proviennent uniquement du Compte d'Etat.
Die Prozente sind auf den Hundertstel abgerundet.	Les pourcentages sont arrondis au centième inférieur.

**Tab.C-13 Kantone – Cantons :  
Genauigkeit der Steuerprognose –  
Exactitude de la prévision fiscale (17)**

Kanton	1999		2000		2001		2002	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note
JU	-3.76	3	-5.41	1	1.93	5	-0.80	6
BE	3.20	3	-2.80	4	-4.82	2	0.40	6
GL	0.58	6	-4.27	2	-3.90	3	3.33	3
SH	-0.59	6	1.39	5	-2.98	4	-1.19	5
ZH	-13.01	1	-9.21	1	-7.32	1	-1.56	5
UR	7.60	1	-2.91	4	-11.71	1	-5.47	1
AI	5.33	1	-13.71	1	-0.19	6	-12.79	1
AR	-4.28	2	-4.53	2	-4.42	2	-2.72	4
VS	-2.04	4	-4.89	2	-4.49	2	-5.20	1
SO	3.81	3	-2.88	4	-8.18	1	-5.56	1
TG	-1.57	5	-3.81	3	-7.10	1	-8.10	1
NE	-4.05	2	-5.70	1	-3.84	3	-3.85	3
FR	-0.72	6	-1.82	5	-3.27	3	-6.79	1
TI	-11.33	1	-16.01	1	-8.09	1	-9.15	1
LU	-1.64	5	-3.60	3	-9.09	1	-7.80	1
OW	1.73	5	-3.00	4	-6.64	1	-11.12	1
AG	0.68	6	-0.51	6	-5.57	1	-3.85	3
GR	2.29	4	-2.18	4	-8.09	1	-7.60	1
NW	-4.10	2	-0.13	6	-6.57	1	-19.00	1
BL	-4.41	2	-4.75	2	3.44	3	-10.65	1
SG	-1.85	5	-7.29	1	-6.11	1	1.18	5
GE	-7.00	1	-12.61	1	-6.41	1	0.20	6
VD	-6.55	1	-3.28	3	-0.99	6	2.58	4
ZG	-5.05	1	-6.67	1	-5.10	1	-2.84	4
BS	-7.45	1	-10.34	1	-4.66	2	3.30	3
SZ	-12.31	1	-10.28	1	-10.99	1	-25.24	1
Ø	-5.11	1	-6.98	1	-5.34	1	-2.20	4
Bund	1.20	5	-12.16	1	4.16	2	11.14	1

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2003		2004		2005		2006		Canton
En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note	
1.89	5	3.45	3	-1.05	5	0.09	6	JU
4.59	2	2.45	4	-1.74	5	-0.37	6	BE
9.27	1	-2.07	4	-1.49	5	1.06	5	GL
3.36	3	-4.46	2	-0.88	6	-1.58	5	SH
2.51	4	13.40	1	5.74	1	1.68	5	ZH
0.93	6	1.08	5	6.72	1	-1.83	5	UR
-11.43	1	-10.19	1	6.83	1	-2.06	4	AI
3.60	3	-3.51	3	-0.64	6	-2.49	4	AR
-1.27	5	-6.43	1	-6.71	1	-3.18	3	VS
-12.82	1	-4.09	2	-3.81	3	-3.34	3	SO
-2.88	4	1.65	5	0.54	6	-3.48	3	TG
2.68	4	5.19	1	2.32	4	-3.53	3	NE
-5.16	1	-6.93	1	-0.93	6	-3.66	3	FR
3.03	3	-0.20	6	-1.43	5	-4.06	2	TI
1.47	5	5.71	1	0.37	6	-4.75	2	LU
-5.98	1	-9.52	1	-7.79	1	-4.76	2	OW
-6.03	1	-5.18	1	-2.61	4	-5.04	1	AG
-5.59	1	-5.38	1	-4.97	2	-5.80	1	GR
-4.05	2	2.79	4	3.96	3	-6.06	1	NW
-3.61	3	-3.24	3	-2.52	4	-8.27	1	BL
-4.71	2	-0.52	6	-3.49	3	-8.31	1	SG
13.74	1	0.77	6	3.09	3	-8.64	1	GE
9.58	1	2.72	4	-3.26	3	-9.50	1	VD
7.18	1	-10.51	1	-6.18	1	-10.39	1	ZG
0.52	6	0.22	6	-7.25	1	-10.62	1	BS
4.75	2	-6.47	1	-3.17	3	-11.80	1	SZ
2.77	4	1.76	5	-1.18	5	-5.09	1	Ø
12.22	1	0.26	6	-0.61	6	-5.03	1	CH

**Tab.C-14 Städte – Villes :  
Genauigkeit der Steuerprognose –  
Exactitude de la prévision fiscale (17)**

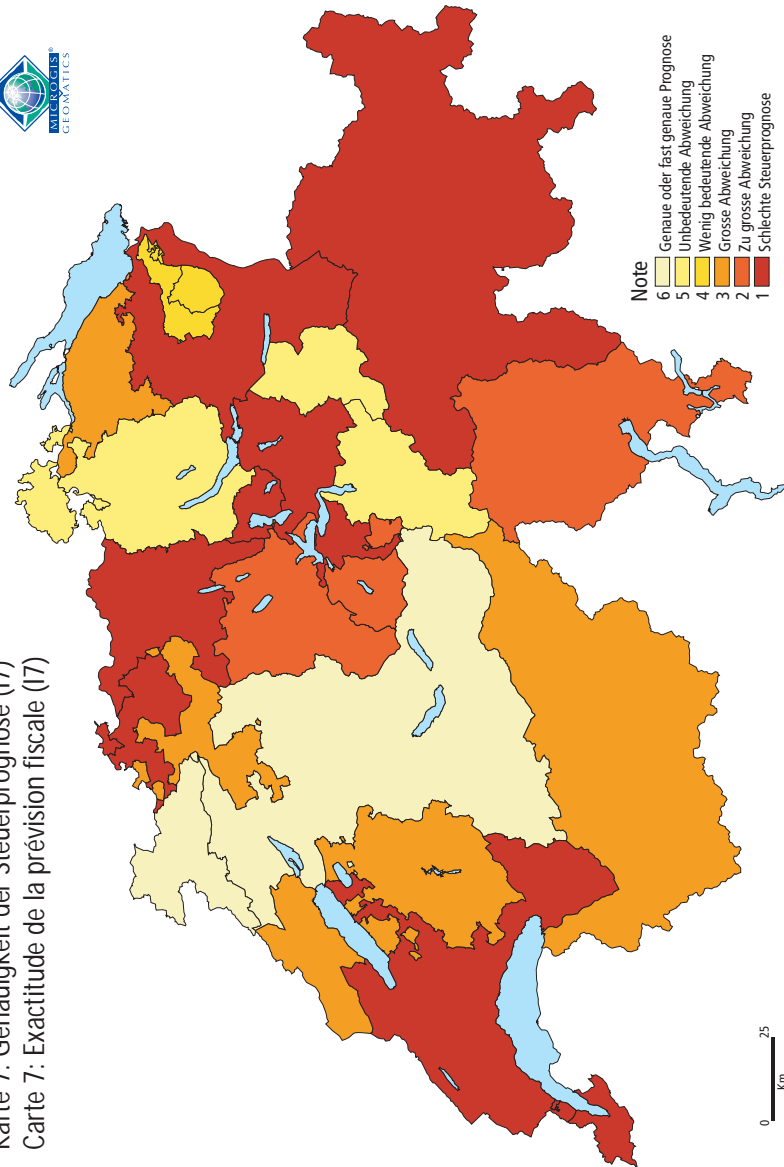
Stadt	2001		2002		2003	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note
Zürich	-18.30	1	-12.41	1	-4.87	2
Bern	-9.86	1	-2.24	4	-5.40	1
Bellinzona	-0.60	6	-5.07	1	-0.86	6
Fribourg	-5.89	1	-7.00	1	-7.28	1
Delémont	-8.43	1	-4.05	2	-2.27	4
St-Gallen	-	-	-1.22	5	-10.76	1
Luzern	-	-	-12.53	1	-3.26	3
Neuchâtel	-11.34	1	-14.10	1	12.14	1
Schaffhausen	-	-	-2.35	4	4.08	2
Lausanne	-5.66	1	8.01	1	19.05	1
Sion	-5.80	1	-5.77	1	-7.69	1
Genève	-6.91	1	-6.80	1	21.97	1
Chur	-	-	-19.56	1	-10.90	1

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2004		2005		2006		Ville
En %	Note	En %	Note	En %	Note	
-4.68	2	-2.01	4	0.46	6	Zürich
2.75	4	8.75	1	-0.98	6	Bern
0.45	6	-1.79	5	2.29	4	Bellinzona
-3.95	3	-2.76	4	-2.72	4	Fribourg
-9.18	1	-7.77	1	-2.93	4	Delémont
-3.42	3	-1.40	5	-4.80	2	St-Gallen
-4.16	2	1.08	5	-4.97	2	Luzern
6.27	1	-0.18	6	-5.75	1	Neuchâtel
-4.58	2	-5.79	1	-6.14	1	Schaffhausen
-0.65	6	-3.58	3	-11.56	1	Lausanne
-7.94	1	-12.45	1	-12.39	1	Sion
-0.11	6	-4.67	2	-13.68	1	Genève
-7.84	1	-10.61	1	-13.70	1	Chur



Karte 7: Genauigkeit der Steuerprognose (17)  
Carte 7: Exactitude de la prévision fiscale (17)



Quellen: IDHEAP, OFS GEOSTAT S+T, MicroGIS.

#### **C–2.4 Mittlerer Zinssatz auf Schulden – Intérêt moyen de la dette (I8)**

Die Zahlen für die Berechnung der Bruttoschuld zum Abschluss der Rechnung stammen direkt aus den Bilanzen der Kantone (Rubriken 21, 22, 23). Dies bezieht sich auch auf die Berechnung der Passivzinsen (Rubriken 321, 322 und 323).	Les éléments nécessaires au calcul de la dette brute en fin d'exercice proviennent directement des bilans des cantons (Rubriques 21, 22, 23). Il en va de même des éléments nécessaires au calcul des intérêts passifs (Rubriques 321, 322 et 323).
Was die Gemeinden betrifft, so stammen sämtliche Daten direkt von den Gemeinden.	Pour les communes, les données proviennent toutes directement des communes.
Bezüglich des Bundes, sind alle Informationen allein der Staatsrechnung entnommen.	Pour la Confédération, les informations proviennent uniquement du Compte d'Etat.
Die Prozente sind auf den Hundertstel abgerundet.	Les pourcentages sont arrondis au centième inférieur.

**Tab. C-15 Kantone – Cantons :  
Mittlerer Zinssatz auf Schulden –  
Intérêt moyen de la dette (I8)**

Kanton	1999		2000		2001		2002	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note
ZG	2.05	6	2.00	6	0.55	6	0.41	6
SZ	4.01	4	3.72	4	3.38	5	3.30	5
OW	3.05	5	3.22	5	3.10	5	2.90	5
GR	2.22	6	2.38	6	2.40	6	2.31	6
LU	4.09	4	3.31	5	2.78	5	2.38	6
NW	3.69	4	3.66	4	3.66	4	3.56	4
GE	3.80	4	4.02	4	3.87	4	3.01	5
GL	1.97	6	2.36	6	2.81	5	2.58	5
TI	3.62	4	3.69	4	3.75	4	3.95	4
BL	5.45	3	5.55	2	5.11	3	7.50	1
BE	4.43	4	3.98	4	3.50	5	2.94	5
SG	2.98	5	3.06	5	3.14	5	2.96	5
AG	3.59	4	3.48	5	3.78	4	3.71	4
VS	2.87	5	3.00	5	2.89	5	2.83	5
FR	4.20	4	4.24	4	3.99	4	3.57	4
ZH	4.22	4	4.25	4	4.30	4	4.28	4
TG	4.48	4	4.36	4	4.35	4	3.76	4
AR	4.66	3	4.75	3	4.01	4	4.11	4
VD	4.37	4	4.77	3	4.41	4	4.02	4
SO	3.66	4	3.52	4	3.93	4	3.57	4
NE	4.46	4	4.30	4	4.02	4	3.80	4
BS	4.70	3	4.51	3	4.60	3	3.98	4
SH	4.22	4	4.28	4	4.07	4	4.03	4
UR	3.45	5	3.75	4	3.72	4	3.74	4
JU	4.12	4	3.96	4	3.57	4	3.53	4
AI	6.13	2	5.78	2	4.97	3	4.93	3
Ø	4.09	4	4.06	4	3.89	4	3.53	4
Bund	3.53	4	3.47	5	3.26	5	3.45	5



Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2003		2004		2005		2006		Canton
En %	Note	En %	Note	En %	Note	En %	Note	
0.31	6	0.56	6	1.05	6	0.05	6	ZG
2.76	5	2.61	5	2.30	6	1.84	6	SZ
2.81	5	2.76	5	2.60	5	2.29	6	OW
2.65	5	2.69	5	3.55	4	2.41	6	GR
2.63	5	2.04	6	2.16	6	2.43	6	LU
3.36	5	3.27	5	2.81	5	2.62	5	NW
2.23	6	2.21	6	2.52	5	2.65	5	GE
2.16	6	2.28	6	2.69	5	2.65	5	GL
3.61	4	3.39	5	3.37	5	2.74	5	TI
3.79	4	3.28	5	2.97	5	2.79	5	BL
2.50	6	2.45	6	2.68	5	2.81	5	BE
2.61	5	2.56	5	2.81	5	2.83	5	SG
3.12	5	3.26	5	2.78	5	3.01	5	AG
2.76	5	2.61	5	2.83	5	3.10	5	VS
3.97	4	4.11	4	3.27	5	3.13	5	FR
3.79	4	3.19	5	3.27	5	3.14	5	ZH
3.80	4	3.43	5	3.61	4	3.17	5	TG
3.71	4	2.55	5	2.80	5	3.18	5	AR
3.60	4	3.45	5	3.20	5	3.25	5	VD
3.53	4	3.49	5	3.37	5	3.29	5	SO
3.70	4	3.42	5	3.35	5	3.36	5	NE
3.08	5	3.40	5	3.27	5	3.43	5	BS
3.67	4	3.54	4	3.93	4	3.49	5	SH
3.50	5	3.53	4	3.41	5	3.56	4	UR
3.27	5	3.61	4	3.73	4	3.78	4	JU
4.56	3	4.00	4	3.74	4	3.98	4	AI
<b>3.03</b>	<b>5</b>	<b>2.88</b>	<b>5</b>	<b>3.07</b>	<b>5</b>	<b>2.95</b>	<b>5</b>	<b>Ø</b>
<b>2.86</b>	<b>5</b>	<b>2.67</b>	<b>5</b>	<b>2.93</b>	<b>5</b>	<b>3.32</b>	<b>5</b>	<b>CH</b>

**Tab. C-16 Städte – Villes :**  
**Mittlerer Zinssatz auf Schulden –**  
**Intérêt moyen de la dette (18)**

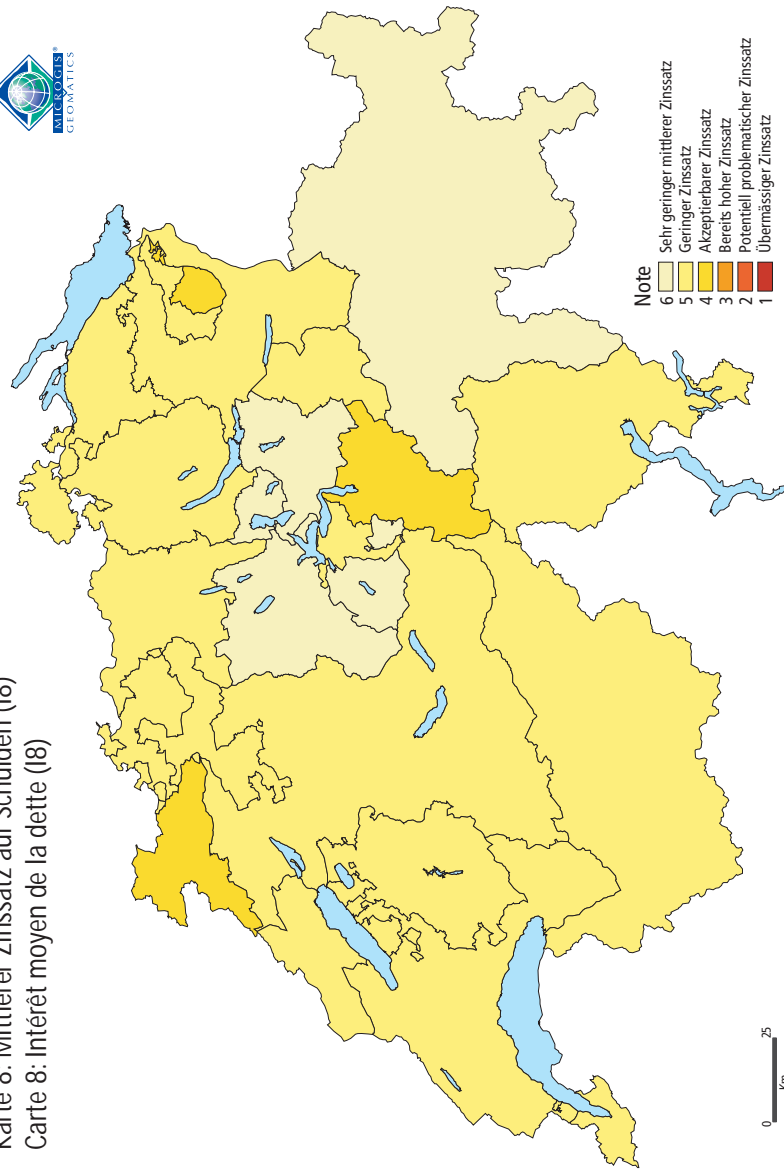
Stadt	2001		2002		2003	
	En %	Note	En %	Note	En %	Note
Bern	6.08	2	5.82	2	3.39	5
Bellinzona	4.21	4	4.01	4	3.65	4
Lausanne	4.38	4	4.03	4	3.75	4
St-Gallen	-	-	3.89	4	3.72	4
Chur	-	-	3.89	4	3.74	4
Fribourg	4.02	4	3.87	4	3.65	4
Luzern	-	-	2.70	5	2.74	5
Genève	4.30	4	4.20	4	4.05	4
Sion	4.19	4	3.91	4	3.60	4
Neuchâtel	4.25	4	4.01	4	3.79	4
Zürich	3.90	4	3.84	4	3.77	4
Delémont	4.15	4	4.81	3	4.58	3
Schaffhausen	-	-	4.59	3	3.56	4

Ergebnisse des Vergleichs – Résultats du comparatif

2004		2005		2006		Ville
En %	Note	En %	Note	En %	Note	
2.98	5	2.49	6	3.00	5	Bern
3.28	5	3.22	5	3.01	5	Bellinzona
3.48	5	3.34	5	3.30	5	Lausanne
3.69	4	3.34	5	3.31	5	St-Gallen
3.63	4	3.47	5	3.33	5	Chur
3.69	4	3.43	5	3.37	5	Fribourg
2.75	5	3.58	4	3.40	5	Luzern
3.84	4	3.49	5	3.44	5	Genève
3.39	5	3.51	4	3.44	5	Sion
3.64	4	3.52	4	3.53	4	Neuchâtel
3.91	4	3.92	4	3.56	4	Zürich
4.18	4	4.53	3	4.21	4	Delémont
3.50	5	3.57	4	5.85	2	Schaffhausen



Karte 8: Mittlerer Zinssatz auf Schulden (I8)  
Carte 8: Intérêt moyen de la dette (I8)



Quellen: IDHEAP, OFS GEOSTAT S+T, MicroGIS.

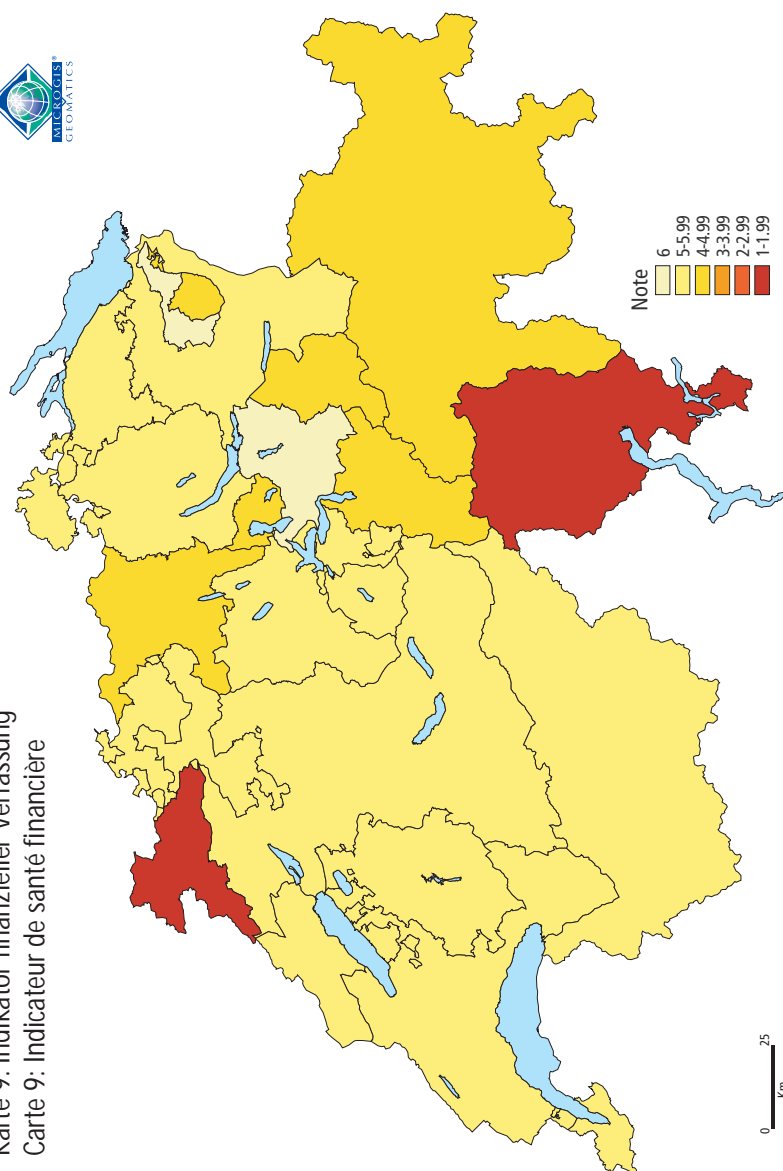
### C-3 Globale Ergebnisse - Résultats globaux

Die nachfolgenden Tabellen und Karten ergeben die Synthese, (a) zuerst der Ergebnisse der Indikatoren finanzieller Verfassung, (b) danach der Ergebnisse der Indikatoren Qualität der Finanzbewirtschaftung und (c) letztlich die Ergebnisse des Übersichtsindikators. Die dargestellten Bewertungen entsprechen einem gewogenem Durchschnitt der verschiedenen, darunter liegenden Indikatoren. Um die Lektüre zu vereinfachen wird die Bewertung auf einer Skala von 6 bis 1 angegeben. Hier zu wird die gewogene Summe der Note geteilt durch die Summe der Ausgewogenheit, das heisst 9 für den Indikator finanzieller Verfassung, 7 für den Indikator Qualität der Finanzbewirtschaftung und 16 für den Übersichtsindikator (vgl. Tab. A-9, Seite 40).

Les tableaux et cartes ci-après font la synthèse (a) d'abord des résultats des indicateurs de santé financière, (b) ensuite des résultats des indicateurs de qualité de la gestion financière et (c) enfin des résultats de l'indicateur synthétique. L'évaluation qu'ils présentent correspond à une moyenne pondérée des différents indicateurs sous-jacents. Pour faciliter la lecture, l'évaluation est donnée sur une échelle allant de 6 à 1. Pour cela, la somme pondérée est divisée par somme des pondérations, soit 9 dans le cas de l'indicateur de santé financière, 7 dans le cas de l'indicateur de qualité de la gestion financière et 16 dans le cas de l'indicateur synthétique (voir Tab. B-9, page 78).



Karte 9: Indikator finanzieller Verfassung  
Carte 9: Indicateur de santé financière



Quellen: IDHEAP, OFS GEOSTAT S+T, MicroGIS.

**Tab. C-17 Kantone – Cantons :  
Indikator finanzieller Verfassung--  
Indicateur de santé financière**

Kanton	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
SZ	4.56	4.56	5.33	2.44	1.44	1.44	1.44	6.00
OW	3.00	5.44	5.56	5.78	5.44	5.11	3.22	5.89
TG	5.56	5.67	4.22	5.78	5.78	5.78	3.67	5.89
ZH	5.00	5.11	5.44	5.44	1.33	1.67	2.56	5.67
BE	5.22	4.11	5.56	5.44	5.44	5.44	5.56	5.56
FR	3.67	4.22	5.44	5.44	5.44	5.56	5.89	5.56
NE	2.78	4.11	3.67	3.56	1.67	1.22	1.33	5.56
SG	5.89	5.56	5.33	1.78	4.11	5.56	5.56	5.56
SO	3.11	3.44	4.00	4.78	5.44	5.44	5.11	5.56
VS	4.67	4.78	2.56	5.33	5.67	5.44	5.44	5.56
GE	5.44	2.89	5.22	3.89	1.33	1.33	2.56	5.44
VD	1.11	1.00	3.56	1.11	1.22	2.89	5.78	5.44
BL	4.78	5.22	3.56	4.67	2.67	3.67	5.56	5.33
SH	4.78	5.78	5.44	5.44	3.22	5.56	5.89	5.33
AR	5.44	5.44	5.89	4.67	5.56	5.33	6.00	5.22
BS	5.22	5.11	5.22	2.78	5.56	5.22	5.89	5.22
LU	5.22	4.11	5.33	5.78	4.33	5.44	5.56	5.22
NW	5.33	5.44	5.44	5.44	5.78	5.11	5.11	5.22
AG	3.44	5.89	5.56	5.56	5.89	3.11	5.56	4.89
GR	2.78	4.33	5.89	3.56	2.44	5.89	5.56	4.89
UR	2.33	1.67	5.44	2.11	2.00	3.89	4.00	4.78
ZG	3.22	5.00	5.33	4.11	2.78	5.00	5.22	4.67
AI	4.33	5.78	3.67	4.67	4.22	4.89	3.33	4.56
GL	4.44	4.67	3.56	1.44	1.44	1.56	3.22	4.33
JU	3.89	4.44	1.78	4.89	1.89	5.78	3.11	1.67
TI	5.56	5.56	5.89	5.22	1.44	1.33	1.33	1.44
$\bar{\emptyset}^a$	5.44	3.67	5.78	5.56	2.44	2.44	5.89	5.56
$\bar{\emptyset}^b$	4.26	4.59	4.77	4.27	3.60	4.18	4.36	5.02
Bund	1.22	4.33	2.00	1.22	1.22	1.67	3.67	5.67

<sup>a</sup> Gewichteter Durchschnitt der durchschnittlichen Noten der Indikatoren finanzieller Verfassung - la moyenne est la moyenne pondérée des moyennes de chaque indicateur sous-jacent.

<sup>b</sup> Durchschnittliche Note der 26 Kantone für diesen Indikator - la moyenne simple est la moyenne des notes obtenues par les 26 cantons dans le cadre de cet indicateur.

**Tab. C-18 Städte – Villes :**  
**Indikator finanzieller Verfassung –**  
**Indicateur de santé financière**

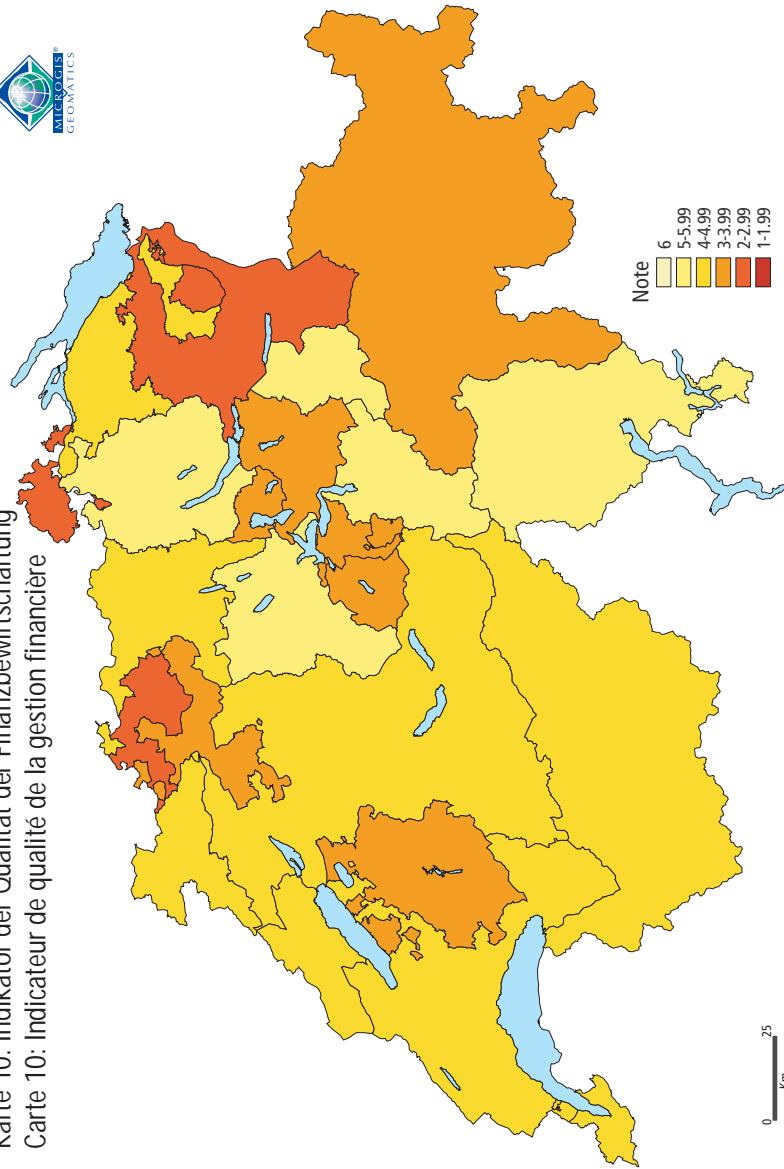
Stadt	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Bellinzona	4.11	5.78	5.33	3.44	4.56	5.78
Chur	-	5.89	5.89	5.89	6.00	5.67
Luzern	-	4.22	5.11	6.00	5.67	5.67
Lausanne	3.78	1.00	1.00	2.33	2.89	5.56
Schaffhausen	-	5.00	3.44	5.56	5.67	5.56
St-Gallen	-	5.44	5.56	5.56	5.67	5.56
Genève	5.33	5.33	1.89	4.89	4.00	5.33
Neuchâtel	3.33	3.78	1.33	1.67	1.67	5.11
Zürich	4.22	4.89	4.56	5.00	4.56	5.00
Sion	5.89	5.89	5.89	5.89	5.56	4.67
Bern	5.56	4.78	4.67	4.33	5.56	4.11
Fribourg	5.44	5.11	5.56	4.11	2.11	4.00
Delémont	5.11	3.22	1.22	2.22	3.33	1.89







Karte 10: Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung  
Carte 10: Indicateur de qualité de la gestion financière



Quellen: IDHEAP, OFS GEOSTAT S+T, MicroGIS.

**Tab. C-19 Kantone – Cantons :  
Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung –  
Indicateur de qualité de la gestion financière**

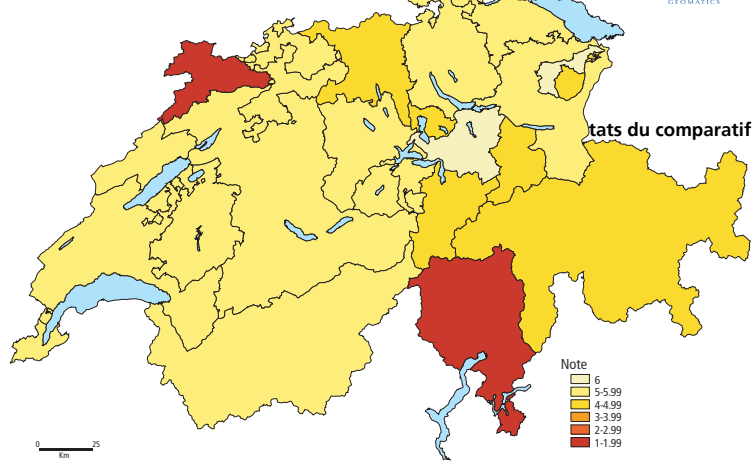
Kanton	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
ZH	2.86	4.29	2.00	3.00	3.71	4.86	4.86	5.71
UR	3.71	4.29	3.71	2.57	4.14	4.71	3.00	5.57
GL	3.14	3.43	5.43	3.29	3.14	5.71	5.43	5.14
LU	4.29	3.86	2.86	2.29	3.29	3.71	6.00	5.14
TI	4.71	4.57	3.00	2.57	3.57	4.14	5.29	5.00
AG	4.00	5.14	2.29	2.57	2.43	2.14	5.29	4.86
BE	4.71	2.86	2.57	2.86	4.00	4.71	2.71	4.57
BS	4.86	2.71	2.86	5.00	2.71	5.00	4.14	4.57
GE	3.86	2.71	2.71	2.86	2.57	5.43	3.14	4.57
NE	2.71	3.43	5.00	2.57	2.43	2.57	2.57	4.57
AR	3.00	4.43	3.43	3.29	4.86	4.14	5.86	4.29
JU	3.86	3.71	3.14	3.29	3.43	4.57	4.86	4.29
VS	2.86	2.57	3.14	4.86	4.00	3.86	4.71	4.29
TG	5.57	5.29	3.43	2.57	2.71	4.29	4.29	4.00
VD	3.14	1.86	2.14	3.14	1.71	3.57	4.29	4.00
FR	3.29	3.71	3.86	2.00	2.00	2.00	4.14	3.71
SO	3.14	5.43	3.71	2.57	3.14	5.00	3.43	3.57
GR	3.71	4.86	2.86	2.86	4.43	4.86	2.86	3.43
NW	4.29	3.29	2.86	2.00	3.29	3.29	4.14	3.43
ZG	1.71	2.57	2.57	3.57	3.14	3.29	4.57	3.14
OW	4.43	3.57	2.43	3.71	3.14	4.86	2.71	3.00
SZ	2.29	2.86	3.57	2.14	4.43	2.43	5.00	3.00
BL	2.86	2.43	2.86	1.86	4.71	2.71	4.00	2.86
AI	2.57	4.29	4.71	2.43	3.43	4.00	3.14	2.71
SH	5.14	3.57	3.00	2.29	2.71	3.71	3.57	2.71
SG	4.71	2.00	1.57	2.14	4.43	5.29	3.57	2.57
$\bar{\emptyset}^a$	3.71	3.43	2.29	3.00	2.86	4.57	5.57	4.57
$\bar{\emptyset}^b$	3.67	3.61	3.14	2.86	3.37	4.03	4.14	4.03
Bund	5.57	4.00	4.43	4.29	4.86	5.14	4.71	4.00

<sup>a</sup> Gewichteter Durchschnitt der durchschnittlichen Noten der Indikatoren der Qualität der Finanzbewirtschaftung - la moyenne est la moyenne pondérée des moyennes de chaque indicateur sous-jacent.

<sup>b</sup> Durchschnittliche Note der 26 Kantone für diesen Indikator - la moyenne simple est la moyenne des notes obtenues par les 26 cantons dans le cadre de cet indicateur.

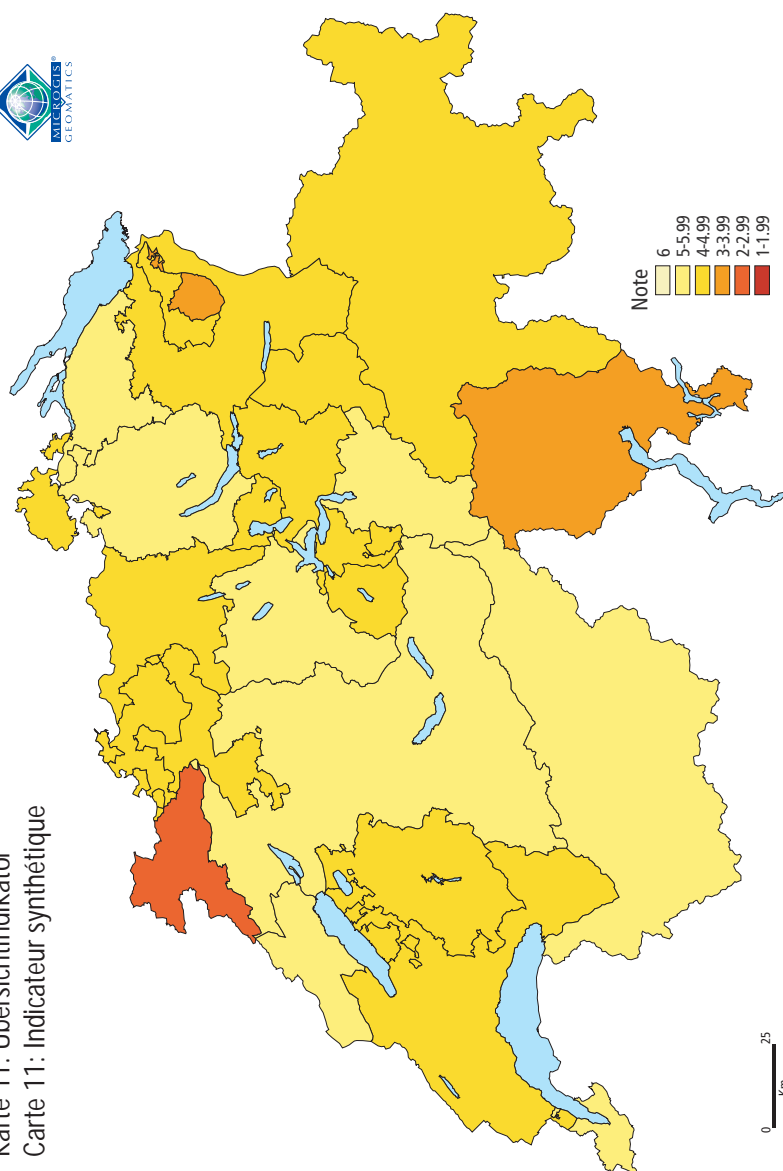
**Tab. C-20 Städte – Villes :**  
**Indikator der Qualität der Finanzbewirtschaftung –**  
**Indicateur de qualité de la gestion financière**

Stadt	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Bellinzona	5.43	3.43	4.86	4.71	4.57	5.29
Fribourg	4.43	3.57	3.00	3.86	3.86	5.00
Neuchâtel	2.86	3.71	4.14	4.57	4.86	5.00
Luzern	-	2.86	3.57	4.71	5.14	4.86
Delémont	3.71	4.14	3.57	4.57	4.86	4.71
Chur	-	3.71	3.71	4.57	3.00	4.57
St-Gallen	-	5.00	4.29	3.29	5.00	4.57
Zürich	3.43	2.57	4.14	3.57	3.43	4.29
Genève	2.86	4.14	2.86	5.00	4.71	3.86
Bern	3.29	4.00	3.29	4.43	2.57	2.71
Lausanne	2.86	2.86	3.71	5.86	5.00	2.71
Sion	4.43	4.29	2.57	4.86	4.43	2.00
Schaffhausen	-	3.57	3.29	4.71	4.43	1.71





Karte 11: Übersichtindikator  
Carte 11: Indicateur synthétique



Quellen: IDHEAP, OFS GEOSTAT S+T, MicroGIS.

**Tab. C-21 Kantone – Cantons :  
Übersichtsindikator – Indicateur synthétique**

Kanton	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
ZH	4.06	4.75	3.94	4.38	2.38	3.06	3.56	5.69
LU	4.81	4.00	4.25	4.25	3.88	4.69	5.75	5.19
BE	5.00	3.56	4.25	4.31	4.81	5.13	4.31	5.13
NE	2.75	3.81	4.25	3.13	2.00	1.81	1.88	5.13
UR	2.94	2.81	4.69	2.31	2.94	4.25	3.56	5.13
GE	4.75	2.81	4.13	3.44	1.88	3.13	2.81	5.06
TG	5.56	5.50	3.88	4.38	4.44	5.13	3.94	5.06
VS	3.88	3.81	2.81	5.13	4.94	4.75	5.13	5.00
BS	5.06	4.06	4.19	4.00	3.69	5.13	5.13	4.94
AG	3.69	5.56	4.13	4.25	4.38	2.69	5.44	4.88
AR	4.38	4.25	4.81	4.06	5.25	4.81	5.94	4.81
VD	2.00	1.38	2.94	2.00	1.44	3.19	5.13	4.81
FR	3.50	4.00	4.75	3.94	3.94	4.00	5.13	4.75
GL	3.88	3.94	4.38	2.25	2.19	3.38	4.19	4.69
SZ	3.56	3.81	4.56	2.31	2.75	1.88	3.00	4.69
SO	3.13	4.31	3.88	3.81	4.44	5.25	4.38	4.69
OW	3.63	4.63	4.19	4.88	4.44	5.00	3.00	4.63
NW	4.88	4.50	4.31	3.94	4.69	4.31	4.69	4.44
BL	3.94	4.00	3.25	3.44	3.56	3.25	4.88	4.25
GR	3.19	4.56	4.56	3.25	3.31	5.44	4.38	4.25
SG	5.38	4.00	2.75	2.88	4.25	5.44	4.69	4.25
SH	4.94	4.81	4.38	4.06	3.00	4.75	4.88	4.19
ZG	2.56	3.94	4.13	3.88	2.94	4.25	4.94	4.00
AI	3.56	5.13	4.13	3.69	3.88	4.50	3.25	3.75
TI	5.19	5.13	4.63	4.06	2.38	2.56	3.06	3.00
JU	3.88	4.13	2.38	4.19	2.56	5.25	3.88	2.81
Ø <sup>a</sup>	4.69	3.56	4.06	4.56	2.38	3.75	5.75	5.13
Ø <sup>b</sup>	4.00	4.12	4.02	3.70	3.48	4.12	4.27	4.57
Bund	3.13	4.19	3.06	2.56	2.81	3.19	4.13	4.94

<sup>a</sup> Gewichteter Durchschnitt der durchschnittlichen Noten aller Indikatoren (I1 bis I8) - la moyenne est la moyenne pondérée des moyennes de chaque indicateur sous-jacent.

<sup>b</sup> Durchschnittliche Note der 26 Kantone für diesen Indikator - la moyenne simple est la moyenne des notes obtenues par les 26 cantons dans le cadre de cet indicateur.

**Tab. C-22 Städte – Villes :**  
**Übersichtsindikator – Indicateur synthétique**

Stadt	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Bellinzona	4.69	4.75	5.13	4.00	4.56	5.56
Luzern	-	3.63	4.44	5.44	5.44	5.31
Chur	-	4.94	4.94	5.31	4.69	5.19
St-Gallen	-	5.25	5.00	4.56	5.38	5.13
Neuchâtel	3.13	3.75	2.56	2.94	3.06	5.06
Genève	4.25	4.81	2.50	4.94	4.31	4.69
Zürich	3.88	3.88	4.38	4.38	4.06	4.69
Fribourg	5.00	4.44	4.44	4.00	2.88	4.44
Lausanne	3.38	1.81	2.19	3.88	3.81	4.31
Schaffhausen	-	4.38	3.38	5.19	5.13	3.88
Bern	4.56	4.44	4.06	4.38	3.31	3.50
Sion	5.25	5.19	4.44	5.44	5.06	3.50
Delémont	4.50	3.63	2.25	3.25	4.00	3.13



## **D Kommentare der Kantone und Gemeinden in Bezug auf ihre finanzielle Lage in 2006 - Commentaire des cantons et des communes sur leur situation financière en 2006**

Die Kantone und Gemeinden haben die Möglichkeit, selbst eine Erklärung zu ihrer finanziellen Lage abzugeben. Einige haben diese Gelegenheit benutzt. Ihre Kommentare werden nachstehend in alphabetischer Reihenfolge, zuerst die Kantone und danach die Städte, wiedergegeben.

Les cantons et les communes ont la possibilité d'apporter eux-mêmes un éclairage sur leur situation financière. Certains ont saisi cette opportunité. Leurs commentaires sont reproduits ci-dessous tels que nous les avons reçus, par ordre alphabétique des cantons d'abord et des villes ensuite.

### **D-1 Aargau (AG)**

Die Rechnung 2006 des Kantons Aargaus weist einen Überschuss von 42.1 Mio. Fr. aus und schliesst somit 27.5 Mio. Franken besser ab als budgetiert. Der Überschuss von Fr. 42.1 Mio. wurde für den Abbau der aufgelaufenen Defizite auf neue noch 483.3 Mio. Fr. verwendet. Der Kanton Aargau kann somit zum vierten Mal in Folge einen positiven Rechnungsabschluss vorweisen, was auf eine konsequente Umsetzung der Finanz- und Ausgabenpolitik durch den Regierungsrat zurückzuführen ist. Dank der guten finanziellen Lage des Kantons Aargau konnten 2006 zusätzliche Belastungen vorgenommen werden, die im vorliegenden Ergebnis enthalten sind.

Aus der Modernisierung der Rechnungslegung (Periodengerechte Verbuchung der Geschäftsfälle und Bildung von Delkrederepositionen) resultierte ein Einmaleffekt von Fr. 53.3 Mio. und weitere Fr. 90 Mio. konnten für den Schuldenabbau bei den Spezialfinanzierungen und beim Abbau von kantonalen Verpflichtungen verwendet werden.

### **D-2 Bern (BE)**

Zum neunten Mal in Folge schreibt der Kanton Bern schwarze Zahlen. Die Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 2006 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 165 Millionen ab. Das Ergebnis der Laufenden Rechnung ist um CHF 101 Millionen besser als budgetiert. Die Nettoinvestitionen von CHF 360 Millionen (CHF 12 Millionen unter dem Budget) wurden vollständig aus eigenen Mitteln finanziert. Die Schulden konnten um CHF 358 Millionen reduziert werden.

Der Regierungsrat ist über das positive Rechnungsergebnis 2006 erfreut. Die Fortsetzung des Schuldenabbaus bleibt ein prioritäres Ziel des Regierungsrates.

### **D-3 Jura (JU)**

Le compte de fonctionnement 2006 présente un excédent de charges de 18,2 millions de francs. L'écart d'environ 6,7 millions de francs par rapport au budget s'explique en grande partie par des éléments concernant les années antérieures influant sur ces comptes, notamment le remboursement rétroactif aux caisses d'allocations familiales de leur participation aux allocations familiales versées aux personnes sans activité lucrative.

L'insuffisance de financement est, elle, avec 18,6 millions de francs, quasiment identique à celle prévue au budget, les investissements nets inférieurs aux prévisions compensant le supplément de charges de fonctionnement.

### **D-4 Neuchâtel (NE)**

Au vu des perspectives favorables de clôture, le Conseil d'Etat a saisi l'opportunité de mener à terme la réforme de la comptabilité, l'objectif étant de renforcer la maîtrise du budget et faciliter la conduite de la politique financière. L'application du principe d'échéance entraîne une hausse ponctuelle des charges et des revenus qui détériore globalement le résultat de 36,6 millions de francs (résultat final et officiel = excédent de revenus de 8,5 millions). Cela s'explique par la double comptabilisation de certaines charges pour rattraper l'année de décalage dans certains secteurs (hôpitaux, aide matérielle, etc.).

Les comptes 2006 présentent donc un résultat bien plus favorable que le budget. Cette évolution doit beaucoup à la haute conjoncture qui a favorisé la croissance des recettes de l'impôt des personnes morales et des impôts grevant les transactions immobilières. Ce résultat favorable résulte des mesures prises pour accompagner le budget qui ont apporté un allègement de plus de 100 millions, ainsi que des réformes de structure en cours et des efforts menés par le Conseil d'Etat pour maîtriser les dépenses de fonctionnement de l'administration, en particulier les charges de personnel et les dépenses en biens et services.

Avec 49,1 millions de francs, les dépenses nettes d'investissement sont inférieures à celles du budget, de même qu'à celles de l'exercice précédent. L'écart en regard du budget résulte pour l'essentiel des dépenses moindres effectuées pour la restauration des routes cantonales, la lutte contre la pollution des eaux et la construction de bâtiments scolaires.

### **D-5 Nidwalden (NW)**

Die Ergebnisverbesserung gegenüber dem Voranschlag ist vor allem auf Mehrerträge bei den Kantons- und Bundessteuern zurückzuführen. Weiter beinhaltet das Ergebnis Rücklagen in der Höhe von 7,5 Millionen Franken.

### **D-6 Solothurn (SO)**

In der Rechnung des Jahres 2006 werden erstmals die Mieten der Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW) und der Solothurner Spitäler AG (soH) vom Hochbauamt verrechnet. Diese Operation verursachte eine Erhöhung der internen Verrechnungen von Fr. 36'323'289.-

### **D-7 Stadt Chur**

Per 01.01.2006 wurden die industriellen Betriebe der Stadt Chur (EW, Gas- und Wasserversorgung) in eine selbständige öff.rechtl.Köörp. ausgegliedert.

Die Veränderung der Rechnung 2006 zum Vorjahr lässt sich somit nur erschwert darstellen.

Auf die Nettoverschuldung hatte diese Ausgliederung keinen Einfluss (Umwandlung Sachgüter in Darlehen innerhalb des Verwaltungsvermögens und Ausgleich mittels Darlehen und Kontokorrent).

Ab 2006 ist eine Gewinnablieferung an die Stadt Chur seitens der IBC enthalten.

### **D–8 Ville de Delémont**

Les communes jurassiennes ont reçu une part du bénéfice de la vente de l'or de la BNS. Pour Delémont, cela a représenté 6'552'408.- qui ont permis d'amortir les découverts des années 2003 à 2005 ainsi qu'à financer le déficit 2006 qui s'élève à Fr. 2'787'275.-<sup>51</sup>.

### **D–9 Ville de Genève**

La Ville de Genève a dû faire face à un transfert de charges non budgété du Canton vers les communes par le biais d'une augmentation de 50% des frais de perception prélevés par l'Etat de Genève, et d'une augmentation de 33% de la participation à la compensation aux communes frontalières.

A périmètre constant entre 2005 et 2006, la Ville de Genève a donc vu ses charges augmenter de 16'345'715.68 pour ces seuls motifs.

### **D–10 Ville de Neuchâtel**

Il convient de noter que l'indicateur du poids des intérêts nets ne tient pas compte des intérêts passifs refacturés aux Services industriels ni des contributions de ces mêmes Services industriels.

---

<sup>51</sup> En raison de son caractère extraordinaire, la part communale au bénéfice de la vente de l'or de la BNS n'a pas été prise en compte dans le calcul des indicateurs. Par conséquent, pour les besoins de la comparaison intertemporelle, les données fournies pour le calcul des indicateurs ont été corrigées en fonction des pratiques de la ville afin de neutraliser les effets de cette recette extraordinaire.



## Anhang – Annexe

**Kantone, die einen Finanzfehlbetrag aufweisen (x) und ihn abschreiben (o)  
Cantons présentant un découvert au bilan (x) et qui l'amortissent (o)**

	1999		2000		2001		2002	
	Découvert au 31.12	Amortis- sement	Découvert au 31.12	Amortis- sement	Découvert au 31.12	Amortis- sement	Découvert au 31.12	Amortis- sement
ZH	-	-	-	-	-	-	-	-
BE	x	-	x	-	x	-	x	-
LU	x	o	x	o	x	o	-	-
UR	-	-	-	-	-	-	-	-
SZ	-	-	-	-	-	-	-	-
OW	x	o	x	o	x	o	-	o
NW	x	o	x	o	-	o	-	-
GL	-	-	-	-	-	-	-	-
ZG	-	-	-	-	-	-	-	-
FR	-	-	-	-	-	-	-	-
SO	x	o	x	o	x	o	x	o
BS	x	-	x	-	x	-	x	-
BL	-	-	-	-	-	-	-	-
SH	-	-	-	-	-	-	-	-
AR	-	-	-	-	-	-	-	-
AI	-	o	-	-	-	-	-	-
SG	-	-	-	-	-	-	-	-
GR	-	-	-	-	-	-	-	-
AG	-	-	-	-	-	-	x	-
TG	x	o	x	o	-	o	-	-
TI	-	-	-	-	-	-	-	-
VD	x	-	x	-	x	-	x	-
VS	x	-	x	-	-	-	-	-
NE	x	-	x	-	x	-	x	-
GE	x	-	x	-	x	-	x	-
JU	x	-	x	o	x	-	x	-



2003		2004		2005		2006		
Découvert au 31.12	Amortis- sement	Découvert au 31.12	Amortis- sement	Découvert au 31.12	Amortis- sement	Découvert au 31.12	Amortis- sement	
-	-	-	-	-	-	-	-	ZH
x	-	x	-	x	-	x	o	BE
x	-	x	o	-	o	-	-	LU
-	-	-	-	-	-	-	-	UR
-	-	-	-	-	-	-	-	SZ
-	-	-	-	-	-	-	-	OW
-	-	-	-	-	-	-	-	NW
-	-	-	-	-	-	-	-	GL
-	-	-	-	-	-	-	-	ZG
-	-	-	-	-	-	-	-	FR
x	o	x	o	-	o	-	-	SO
x	-	x	-	x	-	-	o	BS
-	-	-	-	-	-	-	-	BL
-	-	-	-	-	-	-	-	SH
-	-	-	-	-	-	-	-	AR
-	-	-	-	-	-	-	-	AI
-	-	-	-	-	-	-	-	SG
-	-	-	-	-	-	-	-	GR
x	-	x	-	x	-	x	o	AG
-	-	-	-	-	-	-	-	TG
-	-	x	-	-	o	x	-	TI
x	-	x	-	x	-	x	o	VD
-	-	-	-	-	-	-	-	VS
x	-	x	-	x	-	x	o	NE
x	-	x	-	x	-	x	o	GE
x	-	-	o	-	-	-	-	JU



## In der gleichen Reihe - Dans la même collection

N°	Autoren, Titel und Datum - Auteurs, titres et date
220	SCHWARZMANN Ueli Spitex: Ein taugliches Instrument in der Gesundheitspolitik?, novembre 2004
221	KELLENBERGER Stephan Les instruments volontaires dans la politique climatique et énergétique suisse: motif de leur introduction et chances de leur application, mars 2005
222	SOGUEL Nils, IOGNA-PRAT Simon Audit externe sur la dette globale du Canton du Valais, juillet 2005
223	FREIBURGHaus Dieter, BUCHLI Felix, HONEGGER Edith Das Duopol der legitimen Gewalt im schweizerischen Bundesstaat. Zwei Fallstudien zu Armee und Polizei, juin 2005
224	OLGIATI Mirta Politique de la mémoire nationale: la sélection du patrimoine documentaire en suisse, août 2005
225	SOGUEL Nils, BEUTLER Toni, IOGNA-PRAT Simon Comparatif 2004 des finances cantonales et communales, septembre 2005
226	KNOEPFEL Peter, NARATH Stéphane. The sustainable management of natural resources: from traditional environmental protection policies towards institutional natural resource regimes (INRR), décembre 2005
227	NEET Cornelis Le service forestier vaudois: vers un nouveau modèle de relations entre canton, communes et propriétaires de forêts, mai 2006
228	SOGUEL Nils, BEUTLER Toni, CHATAGNY Florian Vergleich 2005 der Kantons- und Gemeindefinanzen / Comparatif 2005 des finances cantonales et communales, septembre 2006
229	REITZE Matthias Regulierung des grenzüberschreitenden Stromtransports im liberalisierten Elektrizitätsmarkt der Europäischen Union, novembre 2006
230	ZOSSO Barbara Gleichwertig und gleichartig? Eine vergleichende Untersuchung der Entstehung der Fachhochschulen in der Schweiz in den Bereichen Technik/ Wirtschaft/Gestaltung vs. Gesundheit/Soziales, novembre 2006
231	DE BUREN Guillaume Vers des politiques régionales transfrontalières? Étude de la réorientation de la politique cantonale genevoise de l'aménagement du territoire, juillet 2007
232	SOGUEL Nils, BIZZOZERO Giordano, CHATAGNY Florian Vergleich 2006 der Kantons- und Gemeindefinanzen / Comparatif 2006 des finances cantonales et communales, septembre 2007



## L'IDHEAP EN BREF

Avec l'Institut de hautes études en administration publique, la Suisse dispose d'une haute école pour l'enseignement et la recherche dans le domaine de l'administration des affaires publiques.

Créée en 1981, l'IDHEAP est une fondation autonome associée à l'Université et à l'École polytechnique fédérale de Lausanne.

L'IDHEAP a pour vocation la formation postgrade des étudiants qui désirent se consacrer à la fonction publique ou parapublique, le perfectionnement professionnel des fonctionnaires des administrations au sens large. Il a également une mission de recherche et d'expertise dans tous les domaines du secteur public.

Institut universitaire, l'IDHEAP propose une palette de formations adaptée à l'enseignement et au perfectionnement des connaissances des spécialistes de la fonction publique. Il dispense notamment le Master of Public Administration (MPA) et organise des séminaires pour spécialistes et cadres (SSC). L'Institut assure une formation doctorale et décerne le titre de docteur en science administrative de l'Université de Lausanne. Centre de formation au service des collectivités publiques, l'IDHEAP est ouvert aux entreprises, permettant à leurs collaborateurs de s'initier aux modes de fonctionnement propres au secteur public.

Comme tout institut universitaire, l'IDHEAP poursuit également une mission de recherche.

Son objectif est de fournir les instruments d'analyse et de gestion nécessaires à la réflexion des responsables du secteur public.

Concentration unique en Suisse de spécialistes de l'analyse des politiques et du management publics, l'IDHEAP intervient à la demande des entreprises et collectivités communales, cantonales, fédérales, voire étrangères, pour résoudre des problématiques spécifiques. Les mandats de conseil contribuent à nourrir l'interactivité permanente entre théorie et pratique qui caractérise les formations dispensées par l'IDHEAP.